

# *S T E N O G R A M*

*CXIII SESJI*

*RADY MIASTA KRAKOWA*

*VI KADENCJI*

*odbytej w dniu*  
*27 sierpnia 2014 r.*

**CXIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**27 sierpnia 2014 r.**

**SPIS TREŚCI**

<i>Lp.</i>	<i>Temat</i>	<i>Numer strony</i> 1.
1.	Otwarcie sesji, przedstawienie porządku obrad, ewentualne zmiany	<i>1 – 6</i> <i>i 45</i> <i>i 46</i> <i>i 47</i>
2.	Interpelacje Radnych	<i>6 – 9</i>
3.	Odpowiedzi na interpelacje Radnych	<i>9</i>
4.	Przyjęcie Krakowskiego Programu Wspierania Uzdolnionych Uczniów	<i>9</i> <i>o 48</i>
5.	Wyrażenie zgody na wyznaczenie ostatecznego dodatkowego terminu zakończenia zagospodarowywania nieruchomości położonej w Krakowie przy Alei Pokoju będącej własnością Gminy Miejskiej Kraków, pozostającej w użytkowaniu wieczystym KSU Grzegórzecki Spółka z o.o. z siedzibą w Krakowie	<i>9 – 12</i> <i>i 48 – 49</i>
6.	Wyrażenie zgody na udzielenie od 2014 r. bonifikaty w wysokości 60 % dla DPS w Krakowie ulica Krakowska 55 od opłaty rocznej ustalonej jako 0,3 % ceny nieruchomości z tytułu trwałego zarządu	<i>12</i> <i>i 49</i>
7.	Wyrażenie zgody na odstąpienie od żądania zwrotu bonifikaty udzielonej od ceny sprzedaży udziału 4074/127258 części nieruchomości gruntowej związanego z lokalem mieszkalnym nr 14 położonym na osiedlu Kazimierzowskim 6 w Krakowie stanowiącym własność wnioskodawców	<i>12 – 13</i> <i>i 49</i>
8.	Zmiana uchwały Nr LVIII/795/12 Rady Miasta Krakowa z dnia 10 października 2012 roku w sprawie zasad wynajmowania lokali wchodzących w skład mieszkaniowego zasobu Gminy Miejskiej Kraków oraz tymczasowych pomieszczeń	<i>13</i> <i>i 49 – 50</i>
9.	Zmiana uchwały Nr XCVII/1466/14 Rady Miasta Krakowa z dnia 20 lutego 2014 roku w sprawie połączenia niektórych filii Krowoderskiej Biblioteki Publicznej w Krakowie i zmiany siedziby jednej z filii Podgórskiej Biblioteki Publicznej w Krakowie oraz w sprawie dokonania zmian w statutach Krowoderskiej Biblioteki Publicznej w Krakowie i Podgórskiej Biblioteki Publicznej w Krakowie	<i>13 – 14</i> <i>i 50</i>
10.	Udzielenie dotacji miejskim instytucjom kultury	<i>14</i> <i>i 50</i>
11.	Wyrażenie zgody Federacji Stowarzyszeń Przewodnickich z siedzibą w Krakowie ulica Zacisze 12/4b na nieodpłatne umieszczenie herbu Stołecznego Królewskiego Miasta Krakowa na odznakach i identyfikatorach dla przewodników miejskich po Krakowie	<i>14 – 15</i> <i>i 50</i>
12.	Wyrażenie zgody Klubowi Sportowemu BOREK z siedzibą w Krakowie ulica Żywiecka 13 na nieodpłatne umieszczenie herbu Stołecznego Królewskiego Miasta Krakowa na proporczykach, stronie internetowej i koszulkach meczowych identyfikujących Zespół Piłkarski Borek Kraków OLDBOYS TEAM	<i>15</i> <i>i 51</i>

**CXIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**27 sierpnia 2014 r.**

13.	Wyrażenie zgody Stowarzyszeniu Tracji Ludowego Wojska Polskiego Oddział Kraków z siedzibą w Krakowie ulica Osiedle Kolorowe 27 na nieodpłatne umieszczenie herbu Stołecznego Królewskiego Miasta Krakowa na sztandarze Stowarzyszenia	<i>15 – 16</i> <i>i 51</i> <i>i 53 – 54</i>
14.	Zmiana uchwały Nr XCIV/1403/13 Rady Miasta Krakowa z dnia 18 grudnia 2013 roku w sprawie ustalenia sieci prowadzonych przez Gminę Miejską Kraków samorządowych przedszkoli i oddziałów przedszkolnych w szkołach podstawowych	<i>17</i> <i>i 51 – 52</i>
15.	Zmiana uchwały Nr CXIV/1537/10 Rady Miasta Krakowa z dnia 20 października 2010 roku w sprawie źródeł dochodów gromadzonych na wydzielonym rachunku i ich przeznaczenia oraz sposobu i trybu sporządzania planów finansowych dla wydzielonych rachunków dochodów samorządowych jednostek budżetowych	<i>17 – 18</i> <i>i 52</i>
16.	Zmiana uchwały Nr LII/691/12 Rady Miasta Krakowa z dnia 11 lipca 2012 roku w sprawie określenia szczegółowych warunków umorzenia w całości lub w części, łącznie z odsetkami, odroczenia terminu płatności, rozłożenia na raty lub odstępowania w całości lub części od ustalenia opłaty za pobyt dziecka w pieczy zastępczej	<i>18</i> <i>i 52</i>
17.	Przyjęcie lokalnego programu osłonowego pod nazwą Pierwszy dzwonek dla uczniów z rodzin wielodzietnych 4+	<i>18 – 19</i> <i>i 52 – 53</i>
18.	Zmiana uchwały Nr XXI/254/11 RMK z dnia 6 lipca 2011 roku w sprawie regulaminu udzielania pomocy materialnej o charakterze socjalnym dla uczniów zamieszkałych na terenie Miasta Krakowa oraz upoważnienia Dyrektora MOPS w Krakowie do prowadzenia postępowań w sprawach dotyczących świadczeń materialnych o charakterze socjalnym przyznawanych na podstawie ustawy z dnia 7 września 1991 roku o systemie oświaty	<i>19 – 20</i> <i>i 54</i>
19.	Odstąpienie od sporządzania miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego obszaru Park Aleksandry – Północ	<i>20 – 21</i> <i>i 54</i>
20.	Odstąpienie od sporządzania miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego dla obszaru Park Aleksandry – Południe	<i>21</i> <i>i 54 – 55</i>
21.	Odstąpienie od sporządzania zmiany miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego obszaru Cystersów	<i>21 – 22</i> <i>i 55</i>
22.	Powołanie Komisji Odwoławczej w wyborach do Rad Dzielnic w 2014 roku	<i>22 – 23</i> <i>i 55</i>
23.	Przyjęcie środków z Funduszy Spójności z Priorytetu IX – Infrastruktura energetyczna przyjazna środowisku i efektywność energetyczna w ramach działania 9.3 – Termomodernizacja obiektów użyteczności publicznej – plany gospodarki niskoemisyjnej	<i>23</i> <i>i 55</i>
24.	Zmiana uchwały Nr LX/852/12 RMK z dnia 7 listopada 2012 roku w sprawie przyjęcia Wieloletniego Programu Współpracy Gminy Miejskiej Kraków z organizacjami pozarządowymi na lata 2012 – 2014	<i>23 – 24</i> <i>i 55 – 56</i>
25.	Skarga na nieprawidłowości w zakresie działania Zarządu Budynków Komunalnych w Krakowie	<i>24 – 25</i> <i>i 56</i>
26.	Skarga na nieprawidłowości w zakresie działania Zarządu Budynków Komunalnych w Krakowie	<i>25</i> <i>i 56</i>
27.	Skarga na nieprawidłowości w zakresie działania Zarządu	<i>25 – 26</i>

**CXIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**27 sierpnia 2014 r.**

	Infrastruktury Komunalnej i Transportu w Krakowie	<i>i 56</i>
28.	Skarga na nieprawidłowości w zakresie działania Miejskiego Ośrodka Pomocy Społecznej w Krakowie	<i>26 – 27</i> <i>i 57</i>
29.	Ustalenie kierunków działania dla Prezydenta Miasta Krakowa dot. pozyskania na rzecz Gminy Miejskiej Kraków w drodze wykupu lub zamiany terenów stanowiących zieleń i wody śródlądowe zgodnie z rozstrzygnięciami miejscowych planów zagospodarowania przestrzennego dla obszarów Park Zakrzówek, Zakrzówek – Zielna, Rejon św. Jacka Twardowskiego celem utworzenia parku miejskiego	<i>27 – 32</i> <i>i 57</i>
30.	Ustalenie kierunków działania dla Prezydenta Miasta Krakowa dot. przystąpienia do zmiany oraz sporządzania nowych miejscowych planów zagospodarowania przestrzennego dla wybranych obszarów Dzielnicy III Prądnik Czerwony	<i>32 – 33</i> <i>i 57</i>
31.	Zmiana uchwały Nr XCIC/1390/13 RMK z dnia 18 grudnia 2013 roku w sprawie budżetu Miasta Krakowa na rok 2014 oraz w sprawie zmian w budżecie Miasta Krakowa na rok 2014	<i>33</i> <i>i 57 – 58</i>
32.	Zmiany w budżecie Miasta Krakowa na rok 2014 – druk Nr 2004	<i>33 – 34</i>
33.	Zmiany w budżecie Miasta Krakowa na rok 2014 – druk Nr 2005	<i>34</i>
34.	Zmiana uchwały Nr LXX/1013/13 RMK z dnia 27 marca 2013 roku w sprawie Wieloletniej Prognozy Finansowej Miasta Krakowa	<i>34 – 35</i>
35.	Zmiana uchwały Nr XVI/163/11 RMK z dnia 25.05.2011 r. w sprawie ustalenia wysokości opłat za pobyt dziecka w żłobku samorządowym Gminy Miejskiej Kraków	<i>35 – 36</i> <i>i 47 – 48</i>
36.	Wyrażenie zgody na odstąpienie od żądania zwrotu bonifikaty udzielonej od ceny sprzedaży lokalu mieszkalnego nr 43 położonego w budynku nr 15 na osiedlu Na Stoku w Krakowie	<i>36 – 37</i>
37.	Wyrażenie zgody na sprzedaż w drodze przetargu ustnego nieograniczonego lokalu o przeznaczeniu innym niż mieszkalne – strychu oznaczonego symbolem U8, położonego w budynku wielomieszkaniowym przy ulicy Długiej Nr 52 w Krakowie	<i>37</i>
38.	Wyrażenie zgody na sprzedaż w drodze przetargu ustnego nieograniczonego lokalu mieszkalnego z pomieszczeniami przynależnymi stanowiącego własność Gminy Miejskiej Kraków, położonego w budynku mieszkalnym przy ulicy Bosackiej Nr 10 wraz z udziałem w prawie użytkowania wieczystego nieruchomości gruntowej	<i>37</i>
39.	Wyrażenie zgody na zbycie w trybie bezprzetargowym lokalu mieszkalnego nr 58 usytuowanego w budynku na os. Kazimierzowskim 31 w Krakowie na rzecz najemcy Pani Ewy Pawlik z zastosowaniem 60 % bonifikaty	<i>38</i>
40.	Wyrażenie zgody na sprzedaż w drodze przetargu ustnego nieograniczonego lokalu o innym przeznaczeniu niż mieszkalne – lokalu użytkowego stanowiącego własność Gminy Miejskiej Kraków, położonego w budynku przy ulicy Brackiej Nr 8	<i>38</i>

**CXIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**27 sierpnia 2014 r.**

41.	Wyrażenie zgody na sprzedaż w drodze przetargu ustnego nieograniczonego lokalu o przeznaczeniu innym niż mieszkalne – strychu oznaczonego symbolem S1 z pomieszczeniami przynależnymi, położonego w budynku wielomieszkaniowym przy Placu Na Groblach Nr 7/ul. Tarłowskiej Nr 1 w Krakowie stanowiącego własność Gminy Miejskiej Kraków wraz ze sprzedażą udziału w nieruchomości wspólnej oraz ustalenia wysokości bonifikaty	<b>39</b>
42.	Wyrażenie zgody na zbycie w trybie bezprzetargowym lokalu mieszkalnego nr 8 usytuowanego w budynku przy ulicy Spasowskiego 2 w Krakowie na rzecz najemcy Anny Anioł – Jaworskiej z zastosowaniem 30 % bonifikaty	<b>39</b>
43.	Wyrażenie zgody na sprzedaż w drodze przetargu ustnego nieograniczonego lokalu mieszkalnego stanowiącego własność Gminy Miejskiej Kraków, położonego w budynku mieszkalnym przy ulicy Jana Sobieskiego Nr 4 wraz z udziałem w nieruchomości wspólnej	<b>40</b>
44.	Wyrażenie zgody na zbycie w trybie bezprzetargowym lokalu mieszkalnego nr 10 usytuowanego w budynku na os. Centrum B 9 w Krakowie na rzecz najemcy Pani Marii Grzesiak z zastosowaniem 85 % bonifikaty	<b>40</b>
45.	Wyrażenie zgody na sprzedaż w drodze przetargu ustnego nieograniczonego niezabudowanej nieruchomości gruntowej stanowiącej własność Gminy Miejskiej Kraków położonej w Krakowie przy ulicy Pierzchówka	<b>40 – 41</b>
46.	Wyrażenie zgody na sprzedaż w drodze przetargu ustnego nieograniczonego lokalu mieszkalnego stanowiącego własność Gminy Miejskiej Kraków, położonego w budynku mieszkalnym przy ulicy Marszałka Józefa Piłsudskiego Nr 9	<b>41</b>
47.	Wyrażenie zgody na sprzedaż w drodze przetargu ustnego nieograniczonego lokalu mieszkalnego stanowiącego własność Gminy Miejskiej Kraków, położonego w budynku mieszkalnym przy ulicy Studenckiej nr 23 wraz z udziałem w nieruchomości wspólnej i ustalenia wysokości bonifikaty	<b>41 – 42</b>
48.	Wyrażenie zgody na sprzedaż w drodze przetargu ustnego nieograniczonego niezabudowanej nieruchomości gruntowej stanowiącej własność Gminy Miejskiej Kraków, położonej w Krakowie przy ulicy Powstańców	<b>42</b>
49.	Wyrażenie zgody na sprzedaż w drodze przetargu ustnego nieograniczonego niezabudowanej nieruchomości gruntowej stanowiącej własność Gminy Miejskiej Kraków, położonej w Krakowie przy ulicy Opolskiej	<b>42 – 43</b>
50.	Wyrażenie zgody na odstąpienie od żądania zwrotu bonifikaty udzielonej od ceny sprzedaży lokalu mieszkalnego nr 9 położonego w budynku nr 15 przy ulicy Rydygiera w Krakowie	<b>43</b>
51.	Wyrażenie zgody na zbycie w trybie bezprzetargowym lokalu mieszkalnego nr 92 usytuowanego w budynku przy ulicy	<b>43</b>

**CXIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**27 sierpnia 2014 r.**

	Krowoderskich Zuchów 7 w Krakowie na rzecz najemcy Pani Ireny Bartłomiejczyk z zastosowaniem 70 % bonifikaty	
52.	Wyrażenie zgody na zbycie w trybie bezprzetargowym lokalu mieszkalnego nr 1 usytuowanego w budynku na os. Piastów 17 w Krakowie na rzecz najemców z zastosowaniem 65 % bonifikaty	<b>44</b>
53.	Wyrażenie zgody na sprzedaż w drodze przetargu ustnego nieograniczonego lokalu mieszkalnego stanowiącego własność Gminy Miejskiej Kraków, położonego w budynku mieszkalnym przy ulicy Nowogrodzkiej Nr 6 w Warszawie wraz z udziałem w prawie użytkowania wieczystego nieruchomości gruntowej, na której położony jest budynek oraz ustalenia wysokości bonifikaty	<b>44 – 45</b>
54.	Zmiany w składzie Komisji Rewizyjnej Rady Miasta Krakowa	<b>45 – 46</b>
55.	Zmiany w składzie Komisji ds. Kontroli Przygotowań Miasta Krakowa do kandydowania o prawo organizacji ZIO w 2022 Rady Miasta Krakowa	<b>46 – 47</b>
56.	Oświadczenia, komunikaty	<b>58 – 59</b>
57.	Zamknięcie Sesji	<b>59</b>

**CXIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**27 sierpnia 2014 r.**

---

**Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider**

Ponieważ minęła godzina 10.00 bardzo proszę o sprawdzenie listy obecności. Nieobecny Pan Jerzy Friediger, usprawiedliwiony i nieobecna Pani Katarzyna Pabian, usprawiedliwiona.

Szanowni Państwo!

Otwieram CXIII zwyczajną Sesję Rady Miasta. Serdecznie witam Panie i Panów Radnych. Stwierdzam kworum uprawniające Radę do podejmowania uchwał. Serdecznie witam Państwa zastępców Prezydenta oraz Pana Skarbnika i Sekretarza. Witam wszystkich przybyłych na obrady dzisiejszej Sesji. W imieniu Radnych witam wszystkich przybyłych na obrady dzisiejszej Sesji. Informuję Państwa Radnych, że stenogramy i protokoły z Sesji CX, XCI z posiedzenia z 25 czerwca oraz XCII Sesji to jest z 9 lipca są do wglądu w Kancelarii Rady, pokój 201. Czy co do protokołu ze CIX Sesji z posiedzenia z dnia 11 czerwca są uwagi? Jeżeli nie ma protokół zostanie podpisany. Przypominam o obowiązku elektronicznego zgłaszania interpelacji przez tych z Państwa Radnych, którzy zamierzają je zgłosić na dzisiejszej Sesji oraz o obowiązku doręczenia Przewodniczącego swojej interpelacji na piśmie.

Szanowni Państwo!

Krótkie informacje i komunikaty, bardzo proszę o ciszę. Po pierwsze 31 sierpnia będziemy obchodzić Dzień Solidarności i Wolności. Bardzo proszę Państwa Radnych o wyciszenie się, są dwie takie okolicznościowe komunikaty. 31 sierpnia będziemy obchodzili w Polsce Dzień Solidarności i Wolności, obchodzony na pamiątkę podpisania porozumień sierpniowych, jednego z najważniejszych wydarzeń w powojennej Polsce. W tym uroczystym, jakże ważnym dla Polaków dniu, wspominamy i łączymy się myślami z uczestnikami strajków w Gdańsku, Szczecinie, Jastrzębiu Zdroju, w Hucie Katowice i w całej Polsce, bo to dzięki nim i wytrwałości i sile mamy dziś wolną i suwerenną Ojczyznę.

Szanowni Państwo!

Drugi komunikat. 1 września będziemy obchodzili jedną z najtragiczniejszych rocznic w historii Europy i Świata, 75 rocznicę wybuchu II wojny światowej, wojny, która była największym, najkrwawszym i najtragiczniejszym konfliktem zbrojnym w historii świata. Pochłonęła kilkadziesiąt milionów ofiar, pokazała całemu światu czym jest fanatyzm, nacjonalizm i holokaust. Nigdy nie możemy zapomnieć o polskich bohaterach, żołnierzach i cywilach, którzy oddawali swoje życie w obronie wartości patriotycznych i wolności. Minutą ciszy uczcijmy ich ofiarę i także ofiarę ludzi Solidarności.

Szanowni Państwo!

Informacje międzysesyjne. Chciałem poinformować Państwa, że do Przewodniczącego Rady Miasta wpłynęły pisma:

1. Od Prezesa Rady Ministrów informujące, że przedłożony projekt Statutu to jest uchwała Rady Miasta z 11 czerwca w sprawie projektu zmiany Statutu można uznać za uzgodniony.
2. Z Małopolskiego Urzędu Wojewódzkiego w Krakowie informujące o stanowisku organu nadzorczego w sprawie skargi dotyczących uchwał, projekt uchwały Nr 1476/14 w sprawie przeprowadzenia konsultacji z mieszkańcami w sprawie przedmiotu nadania dzielnicom nowych statutów określających ich organizację i zakres działania dzielnic. To są stosowne projekty uchwały.
3. Uchwały Nr od 1495 do 1512/ 14 Rady Miasta Krakowa za mocy, których ustalono organizację i zakresy działania dzielnic.
4. Z Małopolskiego Urzędu Wojewódzkiego w Krakowie informujące o stanowisku organu nadzorczego dotyczące oceny legalności uchwały w sprawie zmiany uchwały w sprawie zasad nabywania lokali mieszkalnych stanowiących własność gminy miejskiej Kraków, tu jest cała lista uchwał oraz uchwały w sprawie zasad zbywania

**CXIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**27 sierpnia 2014 r.**

---

lokali mieszkalnych stanowiących własność gminy Kraków oraz określenia warunków udzielenia bonifikaty. W tej sprawie wpłynęło stanowisko organu nadzorczego.

Szanowni Państwo!

Mamy jeszcze dzisiaj w foyer wystawę Miejskiego Centrum Profilaktyki Uzależnień, które w lipcu obchodziło 75-lecie, zapraszam Państwa do obejrzenia tej wystawy.

I na końcu, prawie na końcu chciałem podziękować Panu Dyrektorowi Grzegorzowi Żychowi oraz pracownikom Wydziału Informatyki oraz Paniom z referatu Sesji, wszystkim urzędnikom, którzy brali przy tym udział, za sprawne przygotowanie na dzisiejsze posiedzenie nowych czytników do głosowania i całego remontu Sali obrad. Bardzo proszę Pana Dyrektora Życha o krótkie wprowadzenie, co do zasad głosowania, żebyście Państwo wiedzieli o tych czytnikach, jest to proste, ale na wszelki wypadek bardzo proszę, krótko Pan Dyrektor, a potem jeszcze przejdziemy ds. skarg i porządku obrad, bardzo proszę.

**Dyrektor Wydziału Informatyki – p. G. Żych**

Panie Przewodniczący! Państwo Prezydenci! Panie i Panowie Radni!

Przed wami nowe czytniki, ja wierzę, że w ogóle to szkolenie jest niepotrzebne, ponieważ są one na tyle łatwe w obsłudze i intuicyjne, że Państwo sobie z pewnością z tym poradzicie. Generalnie zmiana jest taka, że po pierwsze wkładamy kartę od góry, zawsze chipem do siebie bo wiem, że Państwo macie w różny sposób nadrukowane zdjęcia, więc nie zdjęciem tylko chipem do siebie, po drugie czytniki te mają taką nową funkcjonalność, taką lekką interaktywność, to znaczy, że w momencie, kiedy jakaś akcja jest do wykonania to odpowiednie przyciski się podświetlają. Po wykonaniu tej akcji przycisk zmienia kolor, przekonacie się Państwo przy zgłaszaniu do głosu, przekonaliście się przy zgłoszeniu obecności, a potem przy głosowaniach. Myślę, że wszystko będzie proste, poprzez przyciśnięcie przycisku, który stanie się aktywny, zawsze jest tak, że przycisk, akcja, którą można wykonać, przycisk odpowiedni się podświetla bądź odpowiednie przyciski się podświetlają. Najlepiej to chyba przejść w praktyce, życzę łatwej pracy.

**Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider**

Proszę Państwa testowano to na kilkudziesięciu osobach i po krótkim przetestowaniu okazywało się to bardzo proste, myślę, że także dla Państwa będzie to proste, łatwe i przyjemne.

Szanowni Państwo!

Jeszcze jeden ważny komunikat. Przypominam Państwu o obowiązku złożenia oświadczenia majątkowego na dwa miesiące przed upływem kadencji Rady. W tej sprawie otrzymaliście Państwo pismo 7 lipca 2014 ze szczegółowymi wyjaśnieniami oraz dołączonymi do niego formularzami oświadczeń majątkowych. Jeszcze raz przypominam, że termin złożenia ostatecznego w tej kadencji oświadczenia majątkowego to 21 września 2014. Formularze oświadczeń są dostępne w Państwa sekretariacie, pokój 202 oraz w wersji elektronicznej na stronie Biuletynu Informacji Publicznej.

Szanowni Państwo!

Przechodzimy do spraw skarg, bo to jest zawsze temat, który musimy przeprowadzić. Od ostatniej informacji na temat skarg, która odbyła się na CXII Sesji to jest 9 lipca, wpłynęło 15 skarg. Skargi te będą przedmiotem prac Komisji Rewizyjnej, która zdecyduje o sposobie dalszego procedowania. Proszę Państwa teraz uwagi do porządku obrad.

Zgodnie z paragrafem 34 ust. 2 dla projektów, które dzisiaj będą rozpatrywane w trybie jednego czytania wyznacza się termin zgłaszania autopoprawek do rozpoczęcia czytania, a



**CXIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**27 sierpnia 2014 r.**

---

termin zgłaszania poprawek do czasu zakończenia dyskusji. Na dzisiejszej Sesji dotyczy to następujących jednoczytaniowych projektów uchwał:

1. Druk 1963, zmiana uchwały Rady Miasta w sprawie połączenia niektórych filii Krowoderskiej Biblioteki Publicznej i zmiany siedziby jednej z filii Podgórskiej Biblioteki Publicznej.
2. Druk 1988, udzielenie dotacji miejskim instytucjom kultury.
3. Druk 1973, wyrażenie zgody Federacji Stowarzyszeń Przewodnickich na nieodpłatne umieszczenie herbu Stołecznego Królewskiego Miasta Krakowa.
4. Druk 1974, wyrażenie zgody Klubowi Sportowemu Borek na nieodpłatne umieszczenie herbu Stołecznego Królewskiego Miasta Krakowa.
5. Druk 1997, wyrażenie zgody Stowarzyszeniu Tradycji Ludowego Wojska Polskiego Oddział Kraków z siedzibą w Krakowie na nieodpłatne umieszczenie herbu Stołecznego Królewskiego Miasta Krakowa na sztandarze.
6. Druk 1981, zmiany uchwały Rady Miasta w sprawie ustalenia sieci prowadzonych przez Gminę samorządowych przedszkoli i oddziałów przedszkolnych w szkołach podstawowych.
7. Druk 1995, zmiana uchwały Rady Miasta w sprawie źródeł dochodów gromadzonych na wydzielonym rachunku.
8. Druk 1991, zmiana uchwały Rady Miasta w sprawie określenia szczegółowych warunków umorzenia w całości lub w części płatności, rozłożenia na raty oraz odstępowania w całości lub w części od uiszczania opłaty za pobyt dziecka w pieczy zastępczej.
9. Druk 2008, przyjęcie lokalnego programu osłonowego pod nazwą Pierwszy dzwonek dla uczniów z rodzin wielodzietnych 4+.
10. Druk 2009, zmiana uchwały Rady Miasta w sprawie regulaminu pomocy materialnej o charakterze socjalnym dla osób zamieszkałych na terenie miasta Krakowa.
11. Druk 1992, odstąpienie od sporządzenia miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego obszaru Park Aleksandry Północ.
12. Druk 1993, odstąpienie od sporządzenia miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego obszaru Park Aleksandry Południe.
13. Druk 1994, odstąpienie od sporządzenia zmiany miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego obszaru Cystersów.
14. Druk 2002, powołanie komisji odwoławczej w wyborach do rad dzielnic.
15. Druk 2007, przyjęcie środków z Funduszu Spójności z priorytetu 9 – infrastruktura energetyczna przyjazna środowisku.
16. Druk 2010, zmiana uchwały Rady Miasta z 7 listopada 2012 w sprawie przyjęcia Wieloletniego programu współpracy gminy miejskiej z organizacjami pozarządowymi.
17. Druk 1945, skarga na nieprawidłowości w zakresie działania Zarządu Budynków Komunalnych.
18. Druk 1975, skarga na nieprawidłowości w zakresie działania Zarządu Budynków Komunalnych.
19. Druk 1976, skarga na nieprawidłowości w zakresie działania Zarządu Infrastruktury Komunalnej.
20. Druk 1977, skarga na nieprawidłowości w zakresie działań Miejskiego Ośrodka Pomocy Społecznej.
21. Druk 1971, ustanowienie Zespołu Przyrodniczo – Krajobrazowego Zakrzówek.

**CXIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**27 sierpnia 2014 r.**

---

Porządek obrad dzisiejszej Sesji został ustalona przez Przewodniczącego Rady Miasta, przez Wiceprzewodniczącego obecnego. Informuję Państwa Radnych, że w trybie art. 20 ust. 5 ustawy o samorządzie gminnym do porządku obrad zostały włączone projekty uchwał Prezydenta według druków:

1. Druk 2003, zmiana uchwały w sprawie zmian w budżecie.
2. Druk 2004, zmiany w budżecie.
3. Druk 2005, zmiany w budżecie.
4. Druk 2006, zmiana uchwały w sprawie WPF.
5. Druk 2007, przyjęcie środków z Funduszu Spójności z Priorytetu 9.
6. Druk 2008, przyjęcie lokalnego programu osłonowego.
7. Druk 2009, zmiana uchwały w sprawie regulaminów udzielania pomocy materialnej o charakterze socjalnym dla uczniów zamieszkałych na terenie miasta Krakowa.
8. Druk 2010, zmiana uchwały Rady Miasta w sprawie przyjęcia Wieloletniego programu współpracy z organizacjami pozarządowymi.

Szanowni Państwo!

Czy Prezydent, Komisja lub Grupa 5 Radnych chciałaby zgłosić propozycje zmian w porządku obrad w trybie przewidzianym przez Statut? Mam wniosek od Pana Prezydenta informujący o wycofaniu ze spraw sesyjnych projektu uchwały Rady Miasta w sprawie nadania statutu jednostce budżetowej Miejskie Centrum Profilaktyki Uzależnień, to jest druk 2001. Od Pana Prezydenta więcej nie ma spraw. Czy Komisja? Nie. Grupa Radnych, Pan Radny Jaśkowiec potem Pan Radny Pietrus.

**Radny – p. D. Jaśkowiec**

Szanowni Państwo! W imieniu Grupy Radnych proszę o wprowadzenie do porządku obrad dwóch projektów uchwał. Pierwszy jest to druk 2016, ustalenie kierunków działania dla Prezydenta Miasta Krakowa dotyczących pozyskania na rzecz Gminy Miejskiej Kraków w drodze wykupu lub zamiany terenów stanowiących zieleni i wody śródlądowe. Zgodnie z rozstrzygnięciami miejscowych planów zagospodarowania przestrzennego dla obszaru Park Zakrzówek i Zakrzówek Zielna, rejon św. Jacka – Twardowskiego celem utworzenia parku miejskiego, to jest druk 2016. I druk 2017, ustalenie kierunków działania dla Prezydenta Miasta Krakowa dotyczących przystąpienia do zmian oraz sporządzenia nowych miejscowych planów zagospodarowania przestrzennego dla wybranych obszarów dzielnicy III Prądnik Czerwony, chodzi o plan Prądnik Czerwony część wschodnia osiedla, o plan dla obszaru Pszona, to jest rejon Ronda Mogilskiego oraz zmiana planu Ugorek Wschód w części obejmującej działkę numer 755/1 obręb 4 Śródmieście w Krakowie czyli Ogród Kombatanta. I tu też są podpisy.

**Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider**

Bardzo proszę Pan Radny Pietrus.

**Radny – p. W. Pietrus**

Panie Przewodniczący! Szanowni Prezydenci! Szanowni Radni!

Ja chciałem złożyć wniosek o ściągnięcie z porządku obrad ustanowienie zespołu przyrodniczo – krajobrazowego Zakrzówek, druk 1971, projekt Grupy Radnych ze względu na to, że opinia prawna mówi o pewnych dokumentach i działaniach, które mają się zrealizować przy uchwalaniu tego projektu, ponieważ nie zostały one wyczerpane więc dlatego jest ten wniosek.

**CXIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**27 sierpnia 2014 r.**

---

**Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider**

Dziękuję. Pani Radna Bassara bardzo proszę.

**Radna – p. M. Bassara**

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Zwracam się z prośbą o ściągnięcie z porządku obrad druku 1851, to jest skarga na nieprawidłowości w działaniu Zarządu Budynków Komunalnych i Wydziału Mieszkalnictwa. Skarga ta będzie rozpatrywana dopiero 17 września na posiedzeniu Komisji Rewizyjnej.

**Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider**

Druk 1851. Czy ktoś jeszcze z Państwa Radnych w sprawie porządku obrad? Nie widzę. Mamy po pierwsze wniosek Grupy Radnych o wprowadzenie do porządku obrad projektu uchwały według druku 2016 w sprawie ustalenia kierunków działania dotyczących pozyskania terenów Parku Zakrzówek, mówiąc w skrócie. Czy w tej sprawie głos za, głos przeciw Państwa Radnych? Nie widzę, głosujemy.

Kto z Państwa Radnych jest za wprowadzeniem? Jak Państwo widzicie zaświeciły się na biało cztery przyciski, ten, który naciśnięcie zaświeci się czerwone, do czasu zakończenia głosowania można zmieniać przyciski. Kto z Państwa Radnych jest za wprowadzeniem tego punktu do porządku obrad? Od razu wyświetla się jak Państwo głosujecie.

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał?

Czy ktoś jeszcze głosuje? Nie widzę, zamykamy, proszę wynik.

35 za,

brak przeciwnych,

1 osoba wstrzymała się. Rada wprowadziła ten punkt do porządku obrad.

Wniosek drugi Grupy Radnych o wprowadzenie do porządku obrad projektu uchwały według druku 2017 w sprawie ustalenia kierunków działania Prezydenta w sprawie zmiany, dot. przystąpienia do zmiany oraz sporządzenia nowych miejscowych planów zagospodarowania przestrzennego dla wybranych obszarów dzielnicy III. Głos za, głos przeciw temu wnioskowi? Nie widzę, głosujemy.

Kto z Państwa Radnych jest za?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał?

Czy ktoś jeszcze głosuje? Nie widzę, zamykamy, proszę wynik.

Głosowaliśmy 34 za,

brak przeciwnych,

brak wstrzymujących się. Rada przyjęła, wprowadziła ten punkt do porządku obrad.

Kolejny wniosek Grupy Radnych o zdjęcie z porządku obrad projektu uchwały według druku 1971 dotyczący ustanowienia zespołu przyrodniczo – krajobrazowego, wniosek Grupy Radnych, głos za, głos przeciw? Nie widzę, głosujemy.

Kto z Państwa Radnych jest za zdjęciem tego punktu z porządku obrad?

Kto jest przeciw?

**CXIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**27 sierpnia 2014 r.**

---

Kto się wstrzymał?

Czy ktoś jeszcze głosuje? Zamykamy, proszę wynik.

Głosowaliśmy 40 za,

brak przeciwnych,

brak wstrzymujących się. Rada zdjęła ten punkt z porządku obrad.

I ostatni wniosek o zdjęcie z porządku obrad projektu uchwały według druku 1851 dotyczący skargi na Zarząd Budynków Komunalnych i Wydział Mieszkalnictwa. Głos za, głos przeciw temu wnioskowi? Nie widzę, głosujemy.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem tego wniosku, przypomnę Przewodniczącą Komisji Rewizyjnej argumentowała tą sprawę przed chwilą.

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał?

Czy ktoś jeszcze głosuje? Nie widzę, zamykamy, proszę wynik.

37 za,

1 przeciw,

brak wstrzymujących się. Rada zdjęła ten punkt z porządku obrad.

Teraz przystępujemy do interpelacji, bo rozumiem porządek obrad został ustalony.

#### **INTERPELACJE I WNIOSKI RADNYCH**

Pierwsza Pani Barbara Nowak.

##### **Radna – p. B. Nowak**

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie! Szanowni Państwo!

Ja mam dwie interpelacje, ale jedną Państwu przedstawię, bo uważam ją za bardzo istotną. Otóż uchwała w sprawie pozytywnego programu zmian krakowskiej edukacji na lata 2013 – 2014 podjęta 12 czerwca 2013 roku, a następnie zmieniona uchwałą z 18 grudnia 2013 roku przewiduje przedstawienie przez Pana Prezydenta Radzie Miasta Krakowa informacji z wykonania uchwały dwukrotnie w ciągu roku, za I półrocze do 31 lipca i za II półrocze do 31 stycznia. Mimo, że od podjęcia pierwszej uchwały minął rok i dwa miesiące nigdy jeszcze Radni Miasta nie zostali zapoznani z realizacją uchwały. Sprawa jest niepokojąca bowiem do dnia dzisiejszego taka informacja powinna być przedstawiona już trzykrotnie. Pierwsza uchwała przewidywała składanie sprawozdania co kwartał, a od grudnia 2013 wymóg przedkładania informacji został zmieniony na termin co pół roku. Pisemna informacja przekazana Radnym nie realizuje zapisu uchwały. Proszę o podanie powodów, dla których paragraf 4 uchwały LXXVI/1120/13 i zmienionej uchwały Nr XC/1408/13 nie został zrealizowany. Równocześnie wnoszę o przedstawienie informacji Radzie Miasta Krakowa, pomimo przekroczenia terminu. Wnoszę także do Pana Prezydenta o umożliwienie Radnym podjęcia dyskusji nad punktami zapisanymi w informacji pisemnej. Dziękuję.

##### **Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider**

Dziękuję. Rozumiem, że inne są do protokołu. Pan Kosior, Pan Komarewicz i Pani Mroczek do protokołu, Pan Gilarski bardzo proszę.

**CXIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**27 sierpnia 2014 r.**

---

**Radny – p. M. Gilarski**

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie! Szanowni Państwo Radni!

Chciałbym zgłosić trzy interpelacje, one wszystkie nawiązują do poprzednich pytań, które zadawałem dlatego, że odpowiedzi, które otrzymuję na te interpelacje są dla Prezydenta kompromitujące. Pierwsza sprawa dotyczy Szpitala Specjalistycznego im. Stefana Żeromskiego gdzie tą interpelację złożyłem 9 lipca, już 30 lipca otrzymałem informację, że będzie przeprowadzana analiza, brakuje Prezydentowi informacji i otrzymam informacje w późniejszym terminie. Ja pytałem o sprawy, które zdaje się, że powinny być w zasięgu informacji Pana Prezydenta 9 lipca, dzisiaj mamy 27 sierpnia, minęło już miesiąc i 20 dni, poza tym taka formuła, którą Pan Prezydent podpisuje o terminie późniejszym uważam za niedopuszczalną. Jakiś czas temu jeśli Prezydent miał problemy z pozyskaniem informacji podawał termin czy to będą dwa tygodnie, czy to będzie miesiąc, zawarcie formuły w odpowiedzi na interpelację, że udzieli się jej w terminie późniejszym, bez podania jakiegokolwiek daty uważam za niewłaściwe i dlatego proszę na przyszłość o podawanie tej daty, a w tej sprawie o pilne podanie odpowiedzi.

Kolejna sprawa dotyczy zatrudnienia Pani Beaty Adamus, w tej sprawie, w odpowiedzi na moją interpelację otrzymałem tak jak i Pan Prezydent, kolejny wniosek, wniosek, w którym od jednej z osób, która twierdzi, że w odpowiedzi na interpelację podpisaną przez Pana Prezydenta Tadeusza Matusza znajdują się nieprawdziwe informacje, w związku z tym ponownie składam tą interpelację w celu wyjaśnienia sprawy.

I kolejna sprawa, która też pokazuje w jaki sposób są przez Prezydenta podpisywane odpowiedzi na interpelacje, sprawa dotyczy ulicy Mochnaniec, tam zleceniodawca nie wywiązał się z umowy, ja zapytałem, kiedy będzie w tej sprawie kara umowna nałożona, odpowiedź otrzymałem w lipcu z informacją, że 13 sierpnia nie odnotowano wpłaty i że zostanie należność przekazana do egzekucji, w związku z tym pytanie czy to zostało zrobione, myślę, że 1 lipca być może już było wiadomo skoro termin upłynął 13 czerwca, a jednak tej odpowiedzi nie ma. Poza tym Pan Prezydent podpisał się pod informacją, że w związku z powyższym w celu realizacji inwestycji należy zlecić ponowne opracowanie dokumentacji projektowej. Kto ma to zlecenie złożyć, jak rozumiem służby Pana Prezydenta, a nie np. ja czy ktokolwiek inny. W związku z tym proszę, aby w odpowiedzi na interpelacje podawano w jasny sposób, że takie zlecenie zostanie, nie wiem czy przetarg czy jakaś inna czynność administracyjna wykonana przez służby Prezydenta czy przez Prezydenta w określonym terminie, a nie informowanie, że należy coś zrobić. To pytam kto ma tą czynność zrobić skoro nie Prezydent i jego służby. Poza tym ostatnie zdanie w tej odpowiedzi jest też kompromitujące dla Prezydenta gdzie Pan Prezydent informuje, że podejmie działania mające na celu umieszczenie przedmiotowego zadania w WPI na rok 2015. Ja informuję Pana Prezydenta, że to zadanie już jest w WPI od kilku lat, więc nie trzeba go ponownie wprowadzać tylko trzeba go realizować. Dziękuję.

**Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider**

Dziękuję. Kolejny to jestem ja. Ja krótko tylko Państwu powiem, mam tutaj tych interpelacji kilka.

Po pierwsze w sprawie nawierzchni ulicy Kiemliczów na Klinach.

Po drugie w sprawie usunięcia dzwonów śmieciowych na pętli na Borku.

W sprawie asfaltowania ulicy Geremka.

W sprawie stanu własnościowego nieruchomości, na której funkcjonuje Krakowski Klub Jazdy Konnej na ulicy Kobierzyńskiej.

**CXIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**27 sierpnia 2014 r.**

---

W sprawie zaległości finansowych oraz w sprawie sytuacji przy ulicy Piltza. To tyle z mojej strony.

Bardzo proszę kolejną osobę czyli Pani Małgorzata Jantos. Błąd, Pan Zięba bardzo proszę.

**Radny – p. St. Zięba**

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Moja interpelacja dotyczy już znanej sprawy, która była tutaj zgłaszana, a chodzi o linię numer 16 z Mistrzejowic do Walcowni. Zgłaszam powtórnie sprawę przywrócenia linii numer 16 z Mistrzejowic do Walcowni. Zastanawiam się kto i z jakiego powodu zmienił trasę, która teraz jest od Placu Centralnego do Kopca Wandy przez Ptaszyckiego i tam sobie ten tramwaj stoi, i to ani ekonomicznie nie jest uzasadnione, gdyż trasa ta jest krótsza tylko o dwa, trzy przystanki, natomiast szkody społeczne są niewspółmierne do tzw. oszczędności. Linia tramwajowa numer 16 z Mistrzejowic do Walcowni jeździła kilkadziesiąt lat przemierzając całą Nową Hutę. Dziś produkcja, zatrudnienie Huty to ponad 50 % właśnie Walcowni czyli wydziały finalne, właśnie teraz odebrało się możliwość bezpośredniego dojazdu do miejsca pracy chyba, że chodzi o jakieś nabijanie kasy bo trzeba się przesiadać, a już nie mówię, że przecież tutaj ten tramwaj jeździł pod dyktando i do Walcowni. Nie wiem czy to był pomysł, Panie Prezydencie proszę o przyglądnięcie się tej sprawie, bo szkody są społeczne bardzo duże, spotkałem się w różnych miejscach dzielnicy, a także w tramwaju bo teraz jeżdżę bo mi samochód padł, ale to jest moja sprawa, gdzie ludzie o tym rozmawiają.

Następną sprawą, też dotyczącą MPK, to jest zakup biletów u kierowcy. Jedzie np. matka z dzieckiem jeden przystanek i idzie kupić bilet u kierowcy po 5 zł, 10 zł prawda może kosztować jeden przystanek. Proszę Państwa może nie najlepszy przykład, ale tak jest, że z Bochni do Krakowa dobrym busem, nawet autobusem płaci się 6 zł. Tu trzeba coś w tej sprawie zrobić. Jest też problem z tzw. kartą bankową i to jest problem bo w niektórych autobusach spotyka się, że trzeba, można, trzeba tą kartą bankową zakupić bilet. Niepełnoletni nie mają szans, cudzoziemcy też, starsi ludzie, ja już nie mówię o tym, że to nie jest dyskretne bo ludzie są wokół, nabijanie PIN-u. Proszę Państwa nazbierało się trochę tego, to nie jest płacz, wylewanie, ale kończymy kadencję i pewne sprawy, które być może nam umknęły, albo też nie ma dużych nakładów tylko troszkę pomyśleć i nie zza biurka te sprawy regulować. Dziękuję bardzo.

**Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider**

Dziękuję bardzo, równo cztery minuty. Pan Adam Kalita, Pan Komarewicz i Pan Chwajol złożyli do protokołu.

**Radny – p. A. Kalita**

Panie Przewodniczący! Państwo Prezydenci! Wysoka Rado!

Ja chciałem złożyć dwie interpelacje. Jedna dotyczy wózków elektrycznych poruszających się po trasach turystycznych i chciałbym żeby Pan Prezydent rozważył możliwość po pierwsze ich widocznego oznakowania, ponieważ coraz więcej zapytań mieszkańców, ale i z własnych obserwacji widzę, że część tych wózków realizuje usługi taksówkowe w Krakowie, na części tych wózków jest reklama np., że pierwsze pół godziny jeżdżą one za darmo, w związku z tym, a spotykałem się już z takimi, że godzinę jeżdżą za darmo, w związku z tym wydaje mi się, że nie ma takich tras turystycznych, które one by przekraczały godzinę, w związku z tym coś tu jest nieprawidłowego. I druga sprawa, sam osobiście widziałem wiele wózków jeżdżących z niedziałającymi światłami, już o stopie nie mówię, ale także o migaczach,

**CXIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**27 sierpnia 2014 r.**

---

trudno jest identyfikować te pojazdy, w związku z tym mam nadzieję, że Pan Prezydent coś w tej sprawie będzie w stanie zrobić.

I interpelacja druga, chodzi o nachalną reklamę w centrum, reklamy w centrum miasta w godzinach nocnych w centrum miasta, chodzi o kluby nocne i to jest interpelacja i prośba, aby w obrębie Parku Kulturowego Stare Miasto można było wprowadzić zakaz reklamy na ulicach i chodnikach w godzinach ciszy nocnej między 22.00 a 6.00 rano. Dziękuję.

**Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider**

Dziękuję. Czy ktoś jeszcze z Państwa Radnych w sprawie interpelacji? Nie widzę. Przypomnę, że Pan Kosior, Pan Komarewicz, Pani Mroczek i Pan Chwajoł złożyli do protokołu. Bardzo proszę Pana Sekretarza o informacje na temat odpowiedzi na interpelacje Radnych.

**ODPOWIEDZI NA INTERPELACJE I WNIOSKI RADNYCH.**

**Sekretarz Miasta Krakowa – p. P. Stańczyk**

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Ja zbiorczo informuję, że między Sesjami do 26 sierpnia zgłoszono 27 interpelacji, na Sesji w dniu 9 lipca zgłoszono 29 interpelacji, spośród tych wszystkich złożonych interpelacji Prezydent udzielił odpowiedzi na 19 z nich, co do pozostałych termin przypada od dnia dzisiejszego do 16 września. Dziękuję.

**Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider**

Dziękuję. Czy w sprawie odpowiedzi na złożone interpelacje są jakieś uwagi? Nie widzę. Dziękuję bardzo Panu Sekretarzowi, przechodzimy do druków dwucztyaniowych, dzisiaj odbędziemy drugie czytania kilku projektów uchwał, potem pierwsze czytania i głosowania.

**PRZYJĘCIE KRAKOWSKIEGO PROGRAMU WSPIERANIA UZDOLNIONYCH UCZNIÓW.**

Projekt Prezydenta, druk 1901, odbywamy II czytanie. Bardzo proszę o informację składaną przez Pana Prezydenta na temat ewentualnych poprawek i autopoprawek. Bardzo proszę Pani Dyrektor.

**Dyrektor Wydziału Edukacji – p. A. Korfel – Jasińska**

Panie Przewodniczący! Panowie Prezydenci! Wysoka Rado!

Jest to II czytanie projektu uchwały, do druku nie wpłynęły poprawki ani autopoprawki. Dziękuję.

**Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider**

Dziękuję. Czyli nie mamy żadnych poprawek ani autopoprawek. Czy ktoś z Państwa Radnych chce zabrać głos? Nie widzę. Stwierdzam odbycie II czytania, głosowanie w bloku głosowań. Kolejna sprawa.

**WYRAŻENIE ZGODY NA WYZNACZENIE OSTATECZNEGO DODATKOWEGO TERMINU ZAKOŃCZENIA ZAGOSPODAROWYWANIA NIERUCHOMOŚCI POŁOŻONEJ W KRAKOWIE PRZY ALEI POKOJU, BĘDĄCEJ WŁASNOŚCIĄ GMINY MIEJSKIEJ KRAKÓW, POZOSTAJĄCEJ W UŻYTKOWANIU**

**CXIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**27 sierpnia 2014 r.**

---

**WIECZYSTYM KSU GRZEGÓRZECKI SPÓŁKA Z O.O. Z SIEDZIBĄ W KRAKOWIE.**

Projekt Prezydenta, druk 1931, bardzo proszę Panią Dyrektor Trembecką.

**Zastępca Dyrektora Wydziału Skarbu Miasta – p. A. Trembecka**

Panie Przewodniczący! Państwo Prezydenci! Wysoka Rado!

Do druku wpłynęła poprawka Pana Przewodniczącego Rady, do której Pan Prezydent wydał opinię pozytywną. Dziękuję.

**Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider**

Dziękuję. Proszę Państwa krótko omówię tą poprawkę, zaproponowałem, aby ten termin ostatecznego wykonania inwestycji przesunąć z proponowanego końca roku na 31 marca, uzasadnienie jest takie, że to już jest drugie, czy trzecie nawet przesuwanie tego terminu, ono powinno być ostateczne i trzeba dać trochę więcej czasu, ja poprzednio sugerowałem też taką rzecz, ale właściciele byli bardziej optymistyczni, wolę być realistą, stąd ta propozycja, rozumiem, że Prezydent opiniuje to pozytywnie, w związku z tym Państwo wyrazicie swoje zdanie przy głosowaniu poprawki, bo tutaj autopoprawki nie ma. Czy w sprawie złożonej poprawki ktoś z Państwa Radnych chce zabrać głos? Bardzo proszę.

**Radny – p. A. Kalita**

Panie Przewodniczący! Państwo Prezydenci!

Pan Przewodniczący już powiedział o tym, że na ostatnim, chyba na ostatniej Radzie przed wakacjami mówiliśmy na ten temat i ja zadałem takie pytanie nawet czy to jest ostateczny termin i szczerze mówiąc jestem zdziwiony, że pojawiła się ta poprawka, no bo wtedy właściciel terenu i właściciel budynku mówił, że to już jest na pewno ostateczny termin. W związku z tym mam obawy czy ta poprawka przesuwająca ten termin o tam kilka miesięcy, czy to rzeczywiście jest znowu ostateczny termin, czy to za dwa miesiące będziemy procedować następną poprawkę. Dziękuję.

**Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider**

Dziękuję. Czy ktoś jeszcze z Państwa Radnych? Czy właściciel chciałby się jeszcze do sprawy odnieść? Bardzo proszę, ja też odpowiem Panu Radnemu.

**Prezes KSU Grzegórzecki Pan Bogdan Wojtasik**

Szanowny Panie Przewodniczący! Państwo Prezydenci! Wysoka Rado!

Chciałbym krótko tylko wyjaśnić tutaj to co Pan powiedział dlaczego jeszcze te trzy miesiące. Po prostu te wszystkie procedury tak się przedłużyły, a finansowanie uruchomi się w momencie zawarcia aktu notarialnego z gminą, dzisiaj mamy koniec sierpnia, przygotowanie protokołu rokowań, podpisanie i jakby zakończenie tego czyli to jest koniec września, początek października. Dlatego jeszcze te trzy miesiące naprawdę są konieczne, ale to jakby w całej procedurze naszej jakby nic się nie zaburzyło, tylko po prostu długość trwania procedur i jakby to, że uchwała Rady Miasta – mimo, że wniosek nasz był składany w grudniu – opinia Komisji Mienia była w marcu, a teraz faktycznie akt notarialny z gminą będziemy mogli zawrzeć tak naprawdę na początku października i to tylko i wyłącznie z tego wynika, żadnych więcej innych przeszkód tutaj nie ma. Dziękuję bardzo.

**Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider**

Dziękuję. Ja też odniosę się, proszę Państwa już przy poprzedniej uchwale, która była rok temu, czy pół roku temu sugerowałem coś takiego i przy dyskusji na temat terminu mówiłem



**CXIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**27 sierpnia 2014 r.**

---

na Komisji Mienia, że gdybym wtedy tą poprawkę złożył to prawdopodobnie nie byłoby problemów. Proszę Państwa to jest tak, że jeżeli ten czas będzie do 31 grudnia to będzie to musiała robić nowa Rada na jednym ze swoich pierwszych posiedzeń. Dajmy nowym Radnym trochę czasu na to żeby, jeżeli musiałoby to być robione żeby mieli trochę czasu, a jeżeli nie będzie musiało być to sprawa będzie z głowy. Bardzo proszę Pan Radny Urynowicz.

**Radny – p. T. Urynowicz**

Panie Przewodniczący! Wysoka Rado! Szanowni Państwo Prezydenci!

Nie występowałbym na tej mównicy gdyby nie wystąpienie Pana Przewodniczącego bo według mnie ono jest skandaliczne, w sytuacji, w której mówimy już o kolejnym, bodajże trzecim przedłużeniu, mówienie Szanowni Państwo, dajmy szansę następnej Radzie jest absolutną nieodpowiedzialnością. Dziękuję bardzo.

**Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider**

Dziękuję bardzo za to konstruktywne wystąpienie. Czy ktoś jeszcze z Państwa Radnych chce zabrać głos? Dziękuję. Przepraszam, Pan Stawowy, ponieważ było to uzgadniane z Panem Przewodniczącym Stawowym, więc myślę, że odniesie się do tego skandalicznego wystąpienia.

**Radny – p. G. Stawowy**

Panie Przewodniczący! Państwo Prezydenci! Szanowni Państwo!

Znaczy chciałbym powiedzieć jedną rzecz, przypomnieć tym Radnym, którzy w zeszłej kadencji pracowali nad tym projektem w Komisji Sportu, a tym, którzy nie znają tych szczegółów jak gdyby ich poinformować, sprawa jest tzw. brodą i ma charakter wieloletni, w zeszłej kadencji Komisja Sportu wyraziła zgodę na przygotowanie zapisów umowy użytkowania wieczystego. Myśmy wtedy od razu sygnalizowali, że terminy w tej umowie są zbyt ambitne i zbyt napięte i są w zasadzie nie realizowalne. Natomiast Klub Sportowy posiadał inwestora, który deklarował ich dotrzymanie. Sprawa się wysypała i wywróciła o to, że ów inwestor ówczesny się wycofał z tego projektu i nastąpiło poszukiwanie nowego inwestora, nowego kredytu bankowego i te terminy zaczęły się obsuwać. W związku z powyższym, że Rada wyraziła raz zgodę na przedłużenie tego terminu, a wpłynęła kolejna sprawa, która wynika – nie ma co ukrywać – z błędu Klubu i lokalizacji niezgodnie z pozwoleniem na budowę budynku hali, pojawił się wniosek Klubu o przedłużenie tego terminu do końca tego roku. Z racji tego, że wniosek wpłynął bodajże w styczniu czy w lutym, a wyszedł w maju z Wydziału Skarbu czyli zajęło to trzy miesiące, zaproponowałem, poprosiłem szefa Rady, żeby złożył poprawkę dokładnie o te trzy miesiące wydłużającą ten termin, żeby jak gdyby oddać te trzy miesiące, które przepadły Klubowi w ramach biegu procedur w Urzędzie, żeby miał możliwość je wykorzystać, bo gdyby decyzja w tej sprawie zapadła w kwietniu czy w marcu no to te trzy miesiące mogły realnie coś robić. Natomiast ja osobiście uważam, że to co się dzieje w tym temacie, to jest już jak gdyby zdecydowanie za bardzo zakręcona sytuacja i myślę, że to powinna być ostatnia decyzja w tej sprawie i Pan Prezes albo się zmobilizuje i ci inwestorzy się zmobilizują i to zrealizują, albo niestety ta umowa użytkowania wieczystego będzie albo rozwiązana z winy Klubu, nie wypełnienia zapisów tej umowy, albo Klub zacznie płacić opłaty karne za nie wywiązanie się z terminów realizacyjnych. Ja proszę Państwa żeby jednak jeszcze raz dać szansę Klubowi KS Grzegórzecki, wydaje mi się, że te trzy miesiące to nie szczególnie zmieniają w czasie tą inwestycję tym bardziej, że mówimy o okresie zimowo – wiosennym, więc to jest w ogóle

**CXIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**27 sierpnia 2014 r.**

---

termin, 31 grudnia, taki mocno ryzykowny ze względu chociażby na warunki pogodowe, widzimy co się dzieje za oknem, mamy raptem koniec sierpnia. Dziękuję bardzo.

**Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider**

Dziękuję. Czy ktoś jeszcze z Państwa Radnych? Pani Radna Bassara bardzo proszę.

**Radna – p. M. Bassara**

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

W zeszłej kadencji jako Przewodnicząca Rady Dzielnicy zabiegałam o to, aby Klub Grzegórzecki otrzymał dzierżawę gruntów i mógł robić modernizację tego terenu. Jest rzeczywiście problem dla mniejszych klubów sportowych jak modernizować własnym sumptem obiekty sportowe i w związku z tym rzeczywiście nakłady jakie są potrzebne są duże i ciężko je pozyskać. Klub Sportowy zaangażował mniej więcej w tej chwili 2/3 środków, pozostało mu do zaangażowania 1/3 środków. No możemy tej umowy nie przedłużyć tylko pytanie co dalej z tym fantem zrobić, jest rozgrzebane tak jak na Grzegórkach wszystko, ale mam nadzieję, że przedłużenie tej umowy jest jedyną szansą na zakończenie prac i oddanie obiektu do użytku. Dziękuję bardzo.

**Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider**

Dziękuję. Czy ktoś jeszcze z Państwa Radnych? Nie widzę. Czy Pani Dyrektor chciałaby się odnieść? Dziękuję. Stwierdzam odbycie II czytania, głosowanie poprawek i całości w bloku głosowań.

**WYRAŻENIE ZGODY NA UDZIELENIE OD 2014 ROKU BONIFIKATY W WYSOKOŚCI 90 % DLA DOMU POMOCY SPOŁECZNEJ Z SIEDZINĄ W KRAKOWIE ULICA KRAKOWSKA 55 OD OPŁATY ROCZNEJ USTALONEJ JAKO 0,3 % CENY NIERUCHOMOŚCI Z TYTUŁU TRWAŁEGO ZARZĄDU USTASNOWIONEGO NA ZABUDOWANEJ NIERUCHOMOŚCI POŁOŻONEJ W KRAKOWIE ULICY CHMIELEWSKIEGO 6, OZNACZONEJ JAKO DZIAŁKA NR 54/7 POŁOŻONEJ W OBREBIE 216 JEDNOSTKA EWIDENCYJNA ŚRÓDMIEŚCIE, OBJĘTEJ KSIĘGĄ WIECZYSTĄ NR KR1P/00348845/1 STANOWIĄCEJ WŁASNOŚĆ MIASTA KRAKÓW – MIASTA NA PRAWACH POWIATU.**

Projekt Prezydenta, druk 1933, bardzo proszę.

**Zastępca Dyrektora Wydziału Skarbu Miasta – p. A. Trembecka**

Panie Przewodniczący! Wysoka Rado!

Do druku nie wpłynęły poprawki ani autopoprawki.

**Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider**

Dziękuję. W tej sprawie mamy pozytywną opinię Komisji Budżetowej, Mienia i Przedsiębiorczości, nie było żadnych poprawek, czy w tej sprawie ktoś z Państwa Radnych chce zabrać głos? Nie widzę. Stwierdzam odbycie II czytania, głosowanie w bloku głosowań. Kolejna sprawa:

**WYRAŻENIE ZGODY NA Odstąpienie od żądania zwrotu bonifikaty udzielonej od ceny sprzedaży udziału 4074/127258 części w nieruchomości gruntowej związanego z lokalem mieszkalnym nr 14 położonym na os. Kazimierzowskim 6 w Krakowie stanowiącym własność wnioskodawców.**

**CXIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**27 sierpnia 2014 r.**

---

Projekt 1934, dzisiaj odbywamy II czytanie, jest pozytywna opinia Komisji Budżetowej i Komisji Mienia i Przedsiębiorczości, Pani Dyrektor na temat poprawek.

**Zastępca Dyrektora Wydziału Skarbu Miasta – p. A. Trembecka**

Panie Przewodniczący! Wysoka Rado!

Do druku nie wpłynęły poprawki ani autopoprawki.

**Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider**

Dziękuję. Czy ktoś z Państwa Radnych chce zabrać głos? Nie widzę. Stwierdzam odbycie II czytania, głosowanie w bloku głosowań. Kolejna sprawa:

**ZMIANA UCHWAŁY NR LVIII/795/12 RADY MIASTA KRAKOWA Z DNIA 10 PAŹDZIERNIKA 2012 ROKU W SPRAWIE ZASAD WYNAJMOWANIA LOKALI WCHODZĄCYCH W SKŁAD MIESZKANIOWEGO ZASOBU GMINY MIEJSKIEJ KRAKÓW ORAZ TYMCZASOWYCH POMIESZCZEŃ.**

Projekt Prezydenta, druk 1953, dzisiaj odbywamy II czytanie, I czytanie odbyliśmy 9 lipca, jest pozytywna opinia Komisji Mieszkalnictwa. W imieniu Mieszkalnictwa, Pani Dyrektor bardzo proszę o informację na temat poprawek.

**Dyrektor Wydziału Mieszkalnictwa – p. K. Bury**

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Do druku nie wpłynęły żadne poprawki ani autopoprawki, przypomnę tylko, że niniejsza nowelizacja wynika z wyroku Naczelnego Sądu Administracyjnego z 2 kwietnia 2014 roku wydanego w odniesieniu do poprzednio obowiązującej uchwały, niemniej w aktualnej uchwale mamy powtórzone zapisy z poprzedniej uchwały, stąd konieczność nowelizacji. Bardzo dziękuję.

**Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider**

Dziękuję. Czy w tej sprawie ktoś z Państwa Radnych chce zabrać głos? Nie widzę. Stwierdzam odbycie II czytania, głosowanie w bloku głosowań. Teraz przechodzimy do uchwał w trybie jednego czytania, jest ich kilkanaście, proszę Państwa dzisiejsza Sesja będzie dość krótka, prosiłbym o wzięcie pod uwagę, że po przejściu wszystkich pierwszych czytań krótka przerwa na zorganizowanie głosowania i głosowanie i zakończenie Sesji. Procedowanie projektu uchwały według druku Nr 1963, projekt uchwały w trybie jednego czytania, zgodnie z odpowiednim paragrafem Statutu do projektu uchwały według tego druku minął termin zgłaszania autopoprawek, a termin zgłaszania poprawek wyznaczam do czasu zakończenia dyskusji nad projektem. Proszę o składanie poprawek w terminie określonym przez Przewodniczącego prowadzącego obrady.

**ZMIANA UCHWAŁY NR XCVII/1466/14 RADY MIASTA KRAKOWA Z DNIA 20 LUTEGO 2014 ROKU W SPRAWIE POŁĄCZENIA NIEKTÓRYCH FILII KROWODERSKIEJ BIBLIOTEKI PUBLICZNEJ W KRAKOWIE I ZMIANY SIEDZIBY JEDNEJ Z FILII PODGÓRSKIEJ BIBLIOTEKI PUBLICZNEJ W KRAKOWIE ORAZ W SPRAWIE DOKONANIA ZMIAN W STATUTACH KROWODERSKIEJ BIBLIOTEKI PUBLICZNEJ W KRAKOWIE I PODGÓRSKIEJ BIBLIOTEKI PUBLICZNEJ W KRAKOWIE.**

Projekt Prezydenta, druk 1963. Bardzo proszę do tej sprawy nie została złożona w trybie statutowym żadna poprawka, kto w imieniu Pana Prezydenta, bardzo proszę o zreferowanie tego. Czyli ten punkt zawieszamy, przypomnę dotyczy połączenia bibliotek publicznych,

**CXIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**27 sierpnia 2014 r.**

---

zawieszamy ten punkt. Projekt uchwały w trybie jednego czytania, druk 1988, zgodnie z odpowiednim paragrafem Statutu do projektu uchwały według tego druku minął termin zgłaszania autopoprawek, a termin zgłaszania poprawek wyznaczam do czasu zakończenia dyskusji nad projektem. Proszę o składanie poprawek w terminie zakreślonym do Przewodniczącego prowadzącego obrady.

**UDZIELENIE DOTACJI MIEJSKIM INSTYTUCJOM KULTURY.**

Projekt Prezydenta, druk 1988, tryb jednego czytania. Kto w imieniu Prezydenta? Pani Dyrektor i proszę Panie Sekretarzu ustalić kto tą sprawę pierwszą, to najpierw drugą sprawę, a potem wrócimy do pierwszej i bardzo proszę Państwa urzędników o uważanie, bo dzisiaj jest duże tempo i tracimy czas.

**Zastępca Dyrektora Wydziału Kultury i Dziedzictwa Narodowego – p. K. Olesiak**

Panie Przewodniczący! Wysoka Rado!

Przedstawiam projekt Pana Prezydenta w sprawie udzielenia dotacji miejskim instytucjom kultury, udziela się dotacji miejskim instytucjom kultury na kwotę 69.200 zł i dotację otrzymują Orkiestra Stołecznego Królewskiego Miasta Krakowa Sinfonietta Cracovia w wysokości 20 tys. zł, Galeria Sztuki Współczesnej Bunkier Sztuki w kwocie 15 tys. zł i Muzeum Armii Krajowej w kwocie 34.200 zł. Uprzejmie proszę o przyjęcie uchwały.

**Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider**

Dziękuję. W tej sprawie nie mamy autopoprawki, Komisja Budżetowa pozytywnie zaopiniowała głosując 6 za, 0 przeciw, wstrzymujących się 5. Kto z Państwa Radnych w tej sprawie chce zabrać głos? Nie widzę. Stwierdzam odbycie czytania, głosowanie w bloku głosowań. Wróćmy do tego pierwszego projektu, 1963:

**ZMIANA UCHWAŁY RADY MIASTA W SPRAWIE POŁĄCZENIA NIEKTÓRYCH FILII BIBLIOTEK PUBLICZNYCH.**

Bardzo proszę.

**Zastępca Dyrektora Wydziału Kultury i Dziedzictwa Narodowego – p. K. Olesiak**

Panie Przewodniczący! Wysoka Rado!

W uchwale Rady Miasta Krakowa z dnia 20 lutego 2014 roku w sprawie połączenia niektórych filii Krowoderskiej Biblioteki Publicznej w Krakowie i zmiany siedziby jednej z filii Podgórskiej Biblioteki Publicznej w Krakowie koryguje się omyłkę pisarską i wyrazy Aleja Słowackiego zastępuje się ulica Sienkiewicza 2. Uprzejmie proszę o przyjęcie uchwały.

**Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider**

Dziękuję. W tej sprawie nie mamy opinii Komisji. Czy ktoś z Państwa Radnych chce zabrać głos? Nie widzę. Stwierdzam odbycie czytania, głosowanie w bloku głosowań. Druk 1973, jest to projekt uchwały w trybie jednego czytania. Zgodnie z odpowiednim paragrafem Statutu do tego projektu uchwały minął termin zgłaszania autopoprawek, a termin zgłaszania poprawek wyznaczam do czasu zakończenia dyskusji nad projektem. Proszę o składanie poprawek w zakreślonym terminie do Przewodniczącego prowadzącego obrady.

**WYRAŻENIE ZGODY FEDERACJI STOWARZYSZEŃ PRZEWODNICKICH Z SIEDZIBĄ W KRAKOWIE ULICA ZACISZE 12/4B, 31-156 KRAKÓW NA NIEODPŁATNE UMIESZCZENIE HERBU STOŁECZNEGO KRÓLEWSKIEGO**

**CXIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**27 sierpnia 2014 r.**

---

**MIASTA KRAKOWA NA ODZNAKACH I IDENTYFIKATORACH DLA PRZEWODNIKÓW MIEJSKICH PO KRAKOWIE.**

Bardzo proszę Pan Sekretarz.

**Sekretarz Miasta Krakowa – p. P. Stańczyk**

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Pan Przewodniczący streścił istotę tej uchwały, ona także uzyskała uprzednią opinię, taką konsultacyjną, Komisji Głównej oraz opinię Komisji Głównej w ogóle, te uchwały zresztą są trzy w tym samym zakresie, więc ja już ograniczę się potem tylko do wskazania podmiotu, którego dotyczą. Dziękuję.

**Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider**

Dziękuję. Czy w tej sprawie ktoś z Państwa Radnych chce zabrać głos? Nie widzę. Stwierdzam odbycie czytania, ta sprawa miała być opiniowana przez Komisję Główną, ponieważ idzie tak po kolei, więc ta sprawa już opiniowana nie będzie. Czy ktoś z Państwa Radnych chce zabrać głos? Nie widzę. Stwierdzam odbycie czytania, głosowanie w bloku głosowań. Kolejny projekt uchwały, 1974, jest to projekt uchwały w trybie jednego czytania. Zgodnie z odpowiednim paragrafem Statutu do tego projektu minął termin zgłaszania autopoprawek, a termin zgłaszania poprawek wyznaczam do czasu zakończenia dyskusji nad projektem. Proszę o składanie poprawek w określonym terminie do Przewodniczącego prowadzącego obrady.

**WYRAŻENIE ZGODY KLUBOWI SPORTOWEMU BOREK Z SIEDZIBĄ W KRAKOWIE, ULICY ŻYWIECKA 13, 30-427 KRAKÓW, NA NIEODPŁATNE UMIESZCZENIE HERBU STOŁECZNEGO KRÓLEWSKIEGO MIASTA KRAKOWA NA PROPORCZYKACH, STRONIE INTERNETOWEJ I KOSZULKACH MECZOWYCH IDENTYFIKUJĄCYCH ZESPÓŁ PIŁKARSKI BOREK KRAKÓW OLDBOYS TEAM.**

Projekt Prezydenta, druk 1974, bardzo proszę.

**Sekretarz Miasta Krakowa – p. P. Stańczyk**

Tutaj proszę Państwa był taki sam tryb postępowania jak w uchwale według druku Nr 1973.

**Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider**

Czyli wcześniej Komisja Główna opiniowała wniosek, a teraz mamy projekt uchwały na podstawie tego wniosku. Czy w tej sprawie ktoś z Państwa Radnych chce zabrać głos? Nie widzę. Stwierdzam odbycie czytania, głosowanie w bloku głosowań. Kolejny projekt uchwały według druku 1997, jest to projekt uchwały w trybie jednego czytania, zgodnie z odpowiednim paragrafem Statutu do projektu uchwały minął termin zgłaszania autopoprawek, a termin zgłaszania poprawek wyznaczam do czasu zakończenia dyskusji nad projektem. Proszę o składanie poprawek w określonym terminie do Przewodniczącego prowadzącego obrady.

**WYRAŻENIE ZGODY STOWARZYSZENIU TRADYCJI LUDOWEGO WOJSKA POLSKIEGO ODDZIAŁ KRAKÓW Z SIEDZIBĄ W KRAKOWIE ULICA OSIEDLE KOLOROWE 27, 21-939 KRAKÓW NA NIEODPŁATNE UMIESZCZENIE HERBU STOŁECZNEGO KRÓLEWSKIEGO MIASTA KRAKOWA NA SZANDARZE STOWARZYSZENIA.**

Jest to projekt Prezydenta, druk 1997, bardzo proszę Pan Sekretarz.

**CXIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**27 sierpnia 2014 r.**

---

**Sekretarz Miasta Krakowa – p. P. Stańczyk**

I analogicznie także w tym przypadku jest ta sprawa przedstawiana po uprzedniej pozytywnej opinii Komisji Głównej.

**Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider**

Dziękuję. Bardzo proszę Pan Radny Gilarski.

**Radny – p. M. Gilarski**

Panie Przewodniczący! Pani Prezydent! Szanowni Państwo!

Wprawdzie Komisja Główna wyraziła pozytywną opinię w sprawie projektu, o którym w tej chwili mowa czyli wyrażenia zgody na to, aby miasto Kraków zezwoliło na używanie swojej symboliki Stowarzyszeniu na swoim sztandarze, ale ja głosowałem przeciw tej sprawie jako jedyny członek Komisji Głównej, może teraz odczytam uzasadnienie nie mojego głosowania, ale naszego wniosku o odrzucenie tej uchwały w I czytaniu.

**Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider**

Tu jest tylko jedno czytanie Panie Radny.

**Radny – p. M. Gilarski**

Jest jedno czytanie, czyli o odrzucenie tego, wniosek o odrzucenie, który składam wspólnie z Panią Agatą Tatarą, odczytam uzasadnienie. Stowarzyszenie Tradycji Ludowego Wojska Polskiego im. Generała Zygmunta Berlinga wielokrotnie w sposób bardzo ostry wypowiadało się o działalności Honorowego Obywatela Miasta Krakowa śp. Ryszarda Kuklińskiego. Przedstawiciele Stowarzyszenia w swoich wypowiedziach publicznie określają Żołnierzy Wyklętych mianem bandytów czy zbrodniarzy, równocześnie gloryfikując funkcjonariuszy komunistycznych zwalczających konspirację niepodległościową. Przypominam apel Prezesa Krakowskiego Oddziału Stowarzyszenia Tradycji Ludowego Wojska Polskiego im. Generała Zygmunta Berlinga, kapitana w stanie spoczynku Władysława Walasa do Prezydenta Krakowa Prof. Jacka Majchrowskiego o wycofanie akceptacji dla ustawienia popiersi Marii i Lecha Kaczyńskich. Stowarzyszenie protestowało też przeciw rozbiórce w Pieniężnej pomnika sowieckiego generała Iwana Czerniachowskiego, odpowiedzialnego za gehenną Żołnierzy Armii Krajowej po operacji Ostra Brama, w tym za podstępne aresztowanie generała Aleksandra Krzyżanowskiego – Wilka i oficerów jego sztabu. Należy zatem zadać pytanie czy Rada Miasta Krakowa, miasta o takich tradycjach niepodległościowych winna zezwolić na używanie jego, czyli swojej, miasta, symboliki Stowarzyszeniu, które swoją działalnością tę walkę o suwerenność i niepodległość de facto neguje. Dlatego składamy z Panią Agatą Tatarą wniosek o odrzucenie tego projektu uchwały. Dziękuję.

**Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider**

Dziękuję. To rozumiem w głosowaniu będzie dany wyraz. Czy w tej sprawie ktoś z Państwa Radnych chce jeszcze zabrać głos? Nie widzę. Stwierdzam odbycie czytania, głosowanie w bloku głosowań, mamy nie tyle wniosek ile stanowisko w tej sprawie bo głosowanie będzie i tak nad samą uchwałą. Druk 1981, rozpoczynamy procedowanie, projekt uchwały w trybie jednego czytania, zgodnie z odpowiednim paragrafem Statutu do projektu uchwały według tego druku minął termin zgłaszania autopoprawek, a termin zgłaszania poprawek wyznaczam do czasu zakończenia dyskusji nad projektem. Proszę o składanie poprawek w określonym terminie do Przewodniczącego prowadzącego obrady.

**CXIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**27 sierpnia 2014 r.**

---

**ZMIANA UCHWAŁY NR XCIV/1403/13 RADY MIASTA KRAKOWA Z DNIA 18 GRUDNIA 2013 ROKU W SPRAWIE USTALENIA SIECI PROWADZONYCH PRZEZ GMINĘ MIEJSKĄ KRAKÓW SAMORZĄDOWYCH PRZEDSZKOLI I ODDZIAŁÓW PRZEDSZKOLNYCH W SZKOŁACH PODSTAWOWYCH.**

Projekt Prezydenta, druk 1981, bardzo proszę Pani Dyrektor o przedstawienie projektu.

**Dyrektor Wydziału Edukacji – p. A. Korfel – Jasińska**

Panie Przewodniczący! Wysoka Rado!

Jest to druk w trybie jednoczytaniowym, jest to aktualizacja informacji o danych teleadresowych przedszkoli, oddziałów przedszkolnych w szkołach podstawowych, zmiana dotyczy siedziby samorządowego przedszkola Nr 67, od 1 września będzie funkcjonowało już nie na Obrońców Poczty Gdańskiej tylko na Skwerowej, druga siedziba przedszkola przy Praskiej pozostaje bez zmian. Dziękuję.

**Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider**

Dziękuję. W tej sprawie mamy pozytywną opinię Komisji Edukacji, która w dniu 26 sierpnia, 10 za, jednogłośnie przyjęła taką opinię. Czy ktoś z Państwa Radnych chce zabrać głos? Nie widzę. Stwierdzam odbycie czytania, głosowanie w bloku głosowań. Kolejna sprawa, druk 1995, zgodnie z odpowiednim paragrafem Statutu do projektu uchwały według tego druku minął termin zgłaszania autopoprawek, a termin zgłaszania poprawek wyznaczam do czasu zakończenia dyskusji nad projektem. Proszę o składanie poprawek w określonym terminie do Przewodniczącego prowadzącego obrady.

**ZMIANA UCHWAŁY NR CXIV/1537/10 RADY MIASTA KRAKOWA Z DNIA 20 PAŹDZIERNIKA 2010 ROKU W SPRAWIE ŹRÓDEŁ DOCHODÓW GROMADZONYCH NA WYDZIELONYM RACHUNKU I ICH PRZEZNACZENIA ORAZ SPOSOBU I TRYBU SPORZĄDZANIA PLANÓW FINANSOWYCH DLA WYDZIELONYCH RACHUNKÓW DOCHODÓW SAMORZĄDOWYCH JEDNOSTEK BUDŻETOWYCH /z późniejszymi zmianami/.**

Projekt Prezydenta, druk 1995, bardzo proszę Panią Dyrektor Jasińską – Korfel o przedstawienie projektu uchwały.

**Dyrektor Wydziału Edukacji – p. A. Korfel – Jasińska**

Panie Przewodniczący! Wysoka Rado!

Druk w trybie jednoczytaniowym, zmiana polega na zaktualizowaniu danych dwóch placówek. Jedna zmiana dotyczy właśnie wspomnianego wcześniej przedszkola Nr 67, aktualizacja adresu, druga zmiana dotyczy zmiany nazwy, Państwo Radni podjęli taką uchwałę przed wakacjami, zmiana nazwy Zespołu Szkół Poligraficzno – Księgarskich na Zespół Szkół Poligraficzno – Medialnych i tego właśnie dotyczy ta druga zmiana. Dziękuję bardzo.

**Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider**

Dziękuję bardzo. W tej sprawie mamy pozytywną opinię Komisji Edukacji, która w dniu wczorajszym głosując 10 za, jednomyślnie przyjęła taką opinię. Czy ktoś z Państwa Radnych w tej sprawie chce zabrać głos? Nie widzę. Stwierdzam odbycie czytania, głosowanie w bloku głosowań. Druk 1991, projekt uchwały w trybie jednego czytania. Zgodnie z odpowiednim paragrafem Statutu do projektu uchwały według tego druku minął termin zgłaszania autopoprawek, a termin zgłaszania poprawek wyznaczam do czasu zakończenia dyskusji nad

**CXIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**27 sierpnia 2014 r.**

---

projektem. Proszę o zgłaszanie poprawek w określonym terminie do Przewodniczącego prowadzącego obrady.

**ZMIANA UCHWAŁY NR LII/691/12 RADY MIASTA KRAKOWA Z DNIA 11 LIPCA 2012 ROKU W SPRAWIE OKREŚLENIA SZCZEGÓŁOWYCH WARUNKÓW UMORZENIA W CAŁOŚCI LUB W CZĘŚCI, ŁĄCZNIE Z ODSETKAMI, ODROCZENIA TERMINU PŁATNOŚCI, ROZŁOŻENIA NA RATY LUB ODSTĘPOWANIA W CAŁOŚCI LUB CZĘŚCI OD USTALENIA OPŁATY ZA POBYT DZIECKA W PIECZY ZASTĘPCZEJ.**

Projekt Prezydenta, tryb jednego czytania, bardzo proszę Pani Dyrektor Grodecka o przedstawienie projektu uchwały.

**Dyrektor MOPS – p. J. Grodecka**

Panie Przewodniczący! Wysoka Rado!

Przedstawiony projekt uchwały, zmiany uchwały wynika z doświadczenia i praktyki w stosowaniu wcześniej przyjętej uchwały i wiąże się ze stwierdzonym faktem niedużej skali bo to jest rzędu 7 % wszystkich spraw prowadzonych, mianowicie braku możliwości ustalenia miejsca pobytu rodzica, któregoś z rodziców dziecka przebywającego w pieczy zastępczej. W związku z tym nie ma możliwości przeprowadzenia postępowania administracyjnego w celu ustalenia prawidłowo odpłatności ze strony rodzica. Przyjęte dotychczas rozwiązania powodowały, że należało wydać decyzję bez przeprowadzonego postępowania ustalającego wysoką odpłatność czyli średni koszt pobytu co powoduje powstanie takiej bańki mydlanej spodziewanych, a nie egzekwowalnych należności. I istocie naprawdę był to kontredans biurokratyczny. I dlatego proponowane zmiany, które mają prowadzić do zweryfikowania poszukiwania z jednej strony z miejsca pobytu osób zobowiązanych, a z drugiej strony jednak ograniczyć, że tak powiem, mitręgę administracyjną, która przynosi jedynie koszty bez dochodów. Dziękuję bardzo.

**Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider**

Dziękuję bardzo. W tej sprawie mamy pozytywną opinię Komisji Rodziny i Polityki Społecznej, która w dniu 25 sierpnia głosując 7 za, brak przeciwnych, 1 osoba wstrzymująca się, przyjęła taką opinię. Czy ktoś z Państwa Radnych w tej sprawie chciałby zabrać głos? Nie widzę. Stwierdzam odbycie I czytania, głosowanie w bloku głosowań. Kolejny druk, projekt uchwały w trybie jednego czytania, zgodnie z odpowiednim paragrafem Statutu do projektu uchwały według druku 2008 minął termin zgłaszania autopoprawek, a termin zgłaszania poprawek wyznaczam do czasu zakończenia dyskusji nad projektem. Proszę o zgłaszanie poprawek w określonym terminie do Przewodniczącego prowadzącego obrady.

**PRZYJĘCIE LOKALNEGO PROGRAMU OSŁONOWEGO POD NAZWĄ PIERWSZY DZWONEK DLA UCZNIÓW Z RODZIN WIELODZIETNYCH 4+.**

Projekt Prezydenta, druk 2008, tryb jednego czytania, bardzo proszę Pani Dyrektor Grodecka.

**Dyrektor MOPS – p. J. Grodecka**

Panie Przewodniczący! Wysoka Rado!

Zarząd Województwa Małopolskiego zaproponował gminom województwa małopolskiego przystąpienie do takiego regionalnego programu wsparcia dla rodzin wielodzietnych 4+ czyli udzielenia pomocy materialnej związanej z wyposażeniem dzieci do szkoły wychowywanych w rodzinach wychowujących czworo lub więcej dzieci, w tym dzieci w wieku szkolnym. Warunkiem przystąpienia i uzyskania wsparcia czyli dotacji na realizację tego programu jest



**CXIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**27 sierpnia 2014 r.**

---

przyjęcie lokalnego programu osłonowego adresowanego do tej grupy mieszkańców Krakowa. Stąd propozycja tej uchwały Rady Miasta, która umożliwi nam w miarę sprawną organizację pomocy finansowej dla rodzin wielodzietnych wychowujących czworo i więcej dzieci. Dziękuję bardzo.

**Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider**

Dziękuję. W tej sprawie mamy pozytywną opinię Komisji Rodziny i Polityki Społecznej, która głosując 8 za, jednogłośnie przyjęła taką opinię oraz pozytywną opinię Komisji Edukacji, która głosując 10 za, jednogłośnie przyjęła taką opinię. Kto z Państwa Radnych chce zabrać głos? Pan Radny bardzo proszę.

**Radny – p. St. Rachwał**

Panie Przewodniczący! Pani Dyrektor! Szanowni Państwo Radni!

Ja rozumiem, że tej poprawki nie można złożyć na rodziny 3+ ponieważ jest to program przyjęty przez Sejmik, ja jestem troszkę zaskoczony, że Sejmik przyjął uchwałę w swojej mądrości wiedząc czy nie wiedząc o tym, że w Krakowie mamy już zasadę rodziny wielodzietne 3+, ale rozumiem, że nie można złożyć poprawki. Dziękuję.

**Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider**

Ale podejrzewam, że to jest ogólnopolski program 4+ i dlatego powinno to być w ten sposób robione. Szanowni Państwo czy ktoś z Państwa Radnych chce zabrać głos? Nie widzę. Stwierdzam odbycie czytania, głosowanie w bloku głosowań. Kolejny druk, projekt uchwały w trybie jednego czytania według druku Nr 2009. Zgodnie z paragrafem 34 ust. 2 Statutu do projektu uchwały według tego druku minął termin zgłaszania autopoprawek, a termin zgłaszania poprawek wyznaczam do czasu zakończenia dyskusji nad projektem. Proszę o składanie poprawek w zakreślonym terminie do Przewodniczącego prowadzącego obrady.

**ZMIANA UCHWAŁY NR XXI/254/11 RADY MIASTA KRAKOWA Z DNIA 6 LIPCA 2011 ROKU W SPRAWIE REGULAMINU UDZIELANIA POMOCY MATERIALNEJ O CHARAKTERZE SOCJALNYM DLA UCZNIÓW ZAMIESZKAŁYCH NA TERENIE MIASTA KRAKOWA ORAZ UPOWAŻNIENIA DYREKTORA MIEJSKIEGO OŚRODKA POMOCY SPOŁECZEJ W KRAKOWIE DO PROWADZENIA POSTĘPOWAŃ W SPRAWACH DOTYCZĄCYCH ŚWIADCZEŃ MATERIALNYCH O CHARAKTERZE SOCJALNYM PRYZNAWANYCH NA PODSTAWIE USTAWY Z DNIA 7 WRZEŚNIA 1991 ROKU O SYSTEMIE OŚWIATY.**

Druk 2009, bardzo proszę Pani Dyrektor.

**Dyrektor MOPS – p. J. Grodecka**

Panie Przewodniczący! Wysoka Rado!

Proponowany projekt uchwały również wynika z praktyki weryfikacji stosowalności wcześniej obowiązujących regulacji lokalnych i wiąże się jakby z ułatwieniem czy udroźnieniem organizowania pomocy dla rodzin o niskich dochodach uprawnionych zgodnie z ustawą o systemie oświaty do korzystania z tego typu pomocy. Mianowicie chodzi o rozszerzenie kręgu osób nie tylko rodzic, ale również inne bliskie osoby wspólnie gospodarujące mogą złożyć wniosek, wprowadziliśmy zasadę jakby możliwości złożenia po terminie wyznaczonym wniosku o stypendium, ale oczywiście zgodnie z regułami kodeksu postępowania administracyjnego z uzasadnieniem tego przekroczenia terminu, proponujemy rezygnację z zamkniętego katalogu wyposażenia, które jest niezbędne, czy może być

finansowane z tego świadczenia, ponieważ prowadziło to do niezręcznych czy też nieracjonalnych sytuacji. Również proponujemy, iżby zrezygnować z tego wymogu faktury bo np. internet może być z tego świadczenia finansowany natomiast część dostawców internetu ani faktur ani rachunków nie wystawia, natomiast domagamy się w tych przypadkach odpowiedniej umowy. Natomiast chciałabym tylko przeprosić Państwa za niezręczność językową zawartą w uzasadnieniu, która jednak nie ma wpływu na kształt uchwały.

**Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider**

Dziękuję bardzo. W tej sprawie mamy pozytywną opinię Komisji Rodziny i Polityki Społecznej, która głosując 8 za, jednogłośnie przyjęła taką opinię oraz pozytywną opinię, 9 za, 0 przeciw, 1 osoba wstrzymująca się, 1 nie brała udziału w głosowaniu, Komisji Edukacji. Czy w tej sprawie ktoś z Państwa Radnych chce zabrać głos? Nie widzę. Stwierdzam odbycie II czytania, głosowanie w bloku głosowań. Kolejny projekt uchwały według druku 1992. Zgodnie z odpowiednim paragrafem Statutu do projektu uchwały według tego druku minął termin zgłaszania autopoprawek, a termin zgłaszania poprawek wyznaczam do czasu zakończenia dyskusji nad projektem. Proszę o składanie poprawek w określonym terminie do Przewodniczącego prowadzącego obrady.

**ODSTĄPIENIE OD SPORZĄDZENIA MIEJSCOWEGO PLANU ZAGOSPODAROWANIA PRZESTRZENNEGO OBSZARU PARK ALEKSANDRY – PÓŁNOC.**

Projekt Prezydenta, druk 1992. Bardzo proszę Panią Dyrektor o przedstawienie projektu.

**Dyrektor Biura Planowania Przestrzennego – p. B. Kaczmarska – Michniak**

Panie Przewodniczący! Pani Prezydent! Wysoka Rado!

Przedstawiamy Państwu uchwałę o odstąpieniu od sporządzania miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego obszaru Park Aleksandry – Północ, ze względu na uchwalenie zmiany Studium uwarunkowań i kierunków zagospodarowania przestrzennego miasta Krakowa, które zostało uchwalone 9 lipca 2014 roku. Organy nadzoru nad organami planistycznymi oraz zarówno Wojewodowie jak i sądy administracyjne prezentują stanowisko, iż nie wadliwości postępowania planistycznego przesądza okoliczność by na każdym z etapów postępowania planistycznego przeprowadzone analizy pod kątem zgodności z ustaleniami Studium zostały wykonane w oparciu o ustalenia jednego dokumentu Studium. W przypadku projektu miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego obszaru Park Aleksandry – Północ uchwała o przystąpieniu do sporządzania tego planu oraz projekt opracowywany był pod rządami Studium z 2003 roku, a od 9 lipca obowiązuje dokument zmienionego Studium. W związku z tym kontynuowanie prac planistycznych nie znajduje racjonalnego uzasadnienia i w pełni zasadne jest odstąpienie od sporządzenia tego planu Park Aleksandry – Północ. W związku z tym proszę o podjęcie uchwały o odstąpieniu od opracowania tego planu. Dziękuję.

**Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider**

Dziękuję. W tej sprawie mamy pozytywną opinię Komisji Planowania Przestrzennego i Ochrony Środowiska, która w dniu 25 sierpnia głosując 11 za, jednogłośnie przyjęła taką opinię. Czy ktoś z Państwa Radnych chce zabrać głos? Nie widzę. Stwierdzam odbycie czytania, głosowanie w bloku głosowań. Kolejny druk 1993, zgodnie z odpowiednim paragrafem Statutu do projektu uchwały według tego druku minął termin zgłaszania autopoprawek, a termin zgłaszania poprawek wyznaczam do czasu zakończenia dyskusji nad

**CXIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**27 sierpnia 2014 r.**

---

projektem. Proszę o składanie poprawek w określonym terminie do Przewodniczącego prowadzącego obrady. Rzeczą dotyczy:

**ODSTĄPIENIE OD SPORZĄDZANIA MIEJSCOWEGO PLANU ZAGOSPODAROWANIA PRZESTRZENNEGO DLA OBSZARU PARK ALEKSANDRY – POŁUDNIE.**

Projekt Prezydenta, druk 1993, bardzo proszę Panią Dyrektora o wprowadzenie.

**Dyrektor Biura Planowania Przestrzennego – p. B. Kaczmarska – Michniak**

Panie Przewodniczący! Pani Prezydent! Wysoka Rado!

Tu mamy analogiczną sytuację, przedstawiamy Państwu uchwałę o odstąpieniu od sporządzenia miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego Park Aleksandry Południe ze względu na uchwalenie zmiany Studium uwarunkowań i kierunków zagospodarowania przestrzennego miasta Krakowa, uchwała z dnia 9 lipca 2014 roku. Organy nadzoru nad organami planistycznymi zarówno Wojewodowie jak i sądy administracyjne prezentując stanowisko o niewadliwości postępowania planistycznego twierdzą, że przesądza okoliczność, by na każdym z etapów postępowania planistycznego prowadzone analizy pod kątem zgodności z ustaleniami Studium zostały wykonane w oparciu o jeden dokument Studium uwarunkowań i kierunków zagospodarowania gminy. W przypadku projektu planu dla obszaru Park Aleksandry Południe uchwała o przystąpieniu do opracowania tego planu jak i sam projekt planu opracowany był pod rządami Studium uwarunkowań z 2003 roku, a od 9 lipca obowiązuje zmieniony Studium. W związku z tym kontynuowanie prac planistycznych nie znajduje racjonalnego uzasadnienia i w pełni zasadne jest odstąpienie od sporządzenia tego planu. Bardzo proszę o podjęcie uchwały o odstąpieniu od opracowania planu.

**Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider**

Dziękuję. W tej sprawie mamy pozytywną opinię Komisji Planowania Przestrzennego i Ochrony Środowiska, która 25 sierpnia zaopiniowała to jednogłośnie, 11 osób za. Czy w tej sprawie ktoś z Państwa Radnych chce zabrać głos? Nie widzę. Stwierdzam odczytanie, głosowanie w bloku głosowań. Kolejna sprawa, uchwała według druku 1994, projekt uchwały w sprawie:

**ODSTĄPIENIE OD SPORZĄDZENIA ZMIANY MIEJSCOWEGO PLANU ZAGOSPODAROWANIA PRZESTRZENNEGO OBSZARU CYSTERSÓW.**

Zgodnie z odpowiednim paragrafem Statutu do projektu minął termin zgłaszania autopoprawek, a termin zgłaszania poprawek wyznaczam do czasu zakończenia dyskusji nad projektem. Proszę o składanie poprawek w określonym terminie do Przewodniczącego prowadzącego obrady. Projekt Prezydenta Miasta według druku Nr 1994. Bardzo proszę Pani Dyrektora, z tego bloku to jest chyba ostatni.

**Dyrektor Biura Planowania Przestrzennego – p. B. Kaczmarska – Michniak**

Tak, to jest ostatni z bloku odstąpień. Panie Przewodniczący! Pani Prezydent! Wysoka Rado! Przedstawiamy Państwu uchwałę o odstąpieniu od sporządzenia miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego obszaru Cystersów ze względu na uchwalenie zmiany Studium uwarunkowań i kierunków zagospodarowania przestrzennego, które miało miejsce 9 lipca 2014 roku. Organy nadzoru nad organami planistycznymi zarówno Wojewodowie jak i sądy administracyjne prezentują stanowisko, iż o niewadliwości postępowania planistycznego przesądza okoliczność by na każdym z etapów postępowania planistycznego

**CXIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**27 sierpnia 2014 r.**

---

przeprowadzone analizy pod kątem zgodności z ustaleniami Studium zostały wykonane w oparciu o ustalenia jednego dokumentu Studium uwarunkowań i kierunków zagospodarowania przestrzennego gminy. Uchwała o przystąpieniu do sporządzenia zmiany planu obszaru Cystersów była podjęta pod rządami Studium uwarunkowań z 2003 roku, a od 9 lipca obowiązuje zmieniony dokument, gdyby kontynuować sporządzenie zmiany miejscowego planu Cystersów fakt zmiany dokumentu Studium jaki miał miejsce w toku procedury planistycznej spowoduje, że zmiana planu będzie obciążona wadą skutkującą możliwością stwierdzenia jej nieważności przez organ nadzoru lub Wojewódzki Sąd Administracyjny. W związku z tym kontynuowanie prac nie znajduje racjonalnego uzasadnienia i w pełni zasadne jest odstąpienie od sporządzenia zmiany planu miejscowego dla obszaru Cystersów. Bardzo proszę o podjęcie uchwały o odstąpieniu od opracowania tego planu. Dziękuję.

**Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider**

Dziękuję. W tej sprawie mamy pozytywną opinię Komisji Planowania Przestrzennego i Ochrony Środowiska, która w dniu 25 sierpnia głosując 8 za, 0 przeciw, 3 wstrzymujące się przyjęła taką opinię. Czy ktoś z Państwa Radnych chce zabrać głos? Nie widzę. Stwierdzam, iż Rada odbyła czytanie, głosowanie w bloku głosowań. Kolejna sprawa, druk 2002, projekt uchwały w trybie jednego czytania, zgodnie z odpowiednim paragrafem Statutu do tego projektu minął termin zgłaszania autopoprawek, a termin zgłaszania poprawek wyznaczam do czasu zakończenia dyskusji nad projektem. Jest to projekt Prezydenta, proszę o składanie poprawek w określonym terminie do Przewodniczącego prowadzącego obrady.

**POWOŁANIE KOMISJI ODWOŁAWCZEJ W WYBORACH DO RAD DZIELNIC W 2014 ROKU.**

Projekt Prezydenta, druk 2002, bardzo proszę.

**Dyrektor Kancelarii Rady Miasta i Dzielnicy Krakowa – p. B. Kowalówka**

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Przedstawiam projekt uchwały w sprawie powołania Komisji Odwoławczej w wyborach do rad dzielnic w 2014 roku. Komisję Odwoławczą powołuje Rada Miasta na wniosek Prezydenta, jest to jedna Komisja wspólna dla wszystkich dzielnic. W skład Komisji wchodzi przewodniczący, zastępca, dwóch członków i sekretarz. Do zadań Komisji Odwoławczej należy w szczególności rozpatrywanie skarg na spisy wyborców, skarg na postanowienia i wytyczne Miejskiego Komisarza Wyborczego oraz protestów wniesionych przez wyborców przeciwko ważności wyborów. Do składu Komisji proponuje się: Panią Patrycję Gromalę – Górnik – radcę prawnego, przewodniczącą komisji, Panią Urszulę Theodorikas – radcę prawnego Urzędu Miasta Krakowa na zastępcę przewodniczącego komisji, Pani Justynę Habrajską – kierownika referatu organizacyjno – prawnego na sekretarza, Panią Małgorzatę Lenkiewicz – radcę prawnego Urzędu Miasta Krakowa na członka Komisji i Panią Małgorzatę Zymańską – również radcę prawnego Urzędu Miasta Krakowa na członka Komisji. Pani mecenas Theodorikas, mecenas Lenkiewicz i Zymańska były już członkami Komisji Odwoławczej. Za pracę w Komisji Odwoławczej przysługuje dieta i jej prognozowana wysokość to 2,5 tys. dla Przewodniczącego Komisji, 2 tys. dla zastępcy, 1.800 zł dla sekretarza Komisji i dla członków Komisji 1.400 zł. Dziękuję bardzo.

**Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider**

Dziękuję bardzo. W tej sprawie mamy pozytywną opinię Komisji ds. Reformy Urzędu Samorządowego, Współpracy i Dialogu, która głosując za, 3 osoby za, brak przeciw, brak

**CXIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**27 sierpnia 2014 r.**

---

wstrzymujących się przyjęła taką opinię. Czy w tej sprawie ktoś z Państwa Radnych chce zabrać głos? Nie widzę. Stwierdzam odbycie czytania, głosowanie w bloku głosowań. Projekt uchwały według druku 2007, projekt uchwały w trybie jednego czytania, zgodnie z odpowiednim paragrafem Statutu do projektu uchwały według tego druku minął termin zgłaszania autopoprawek, a termin zgłaszania poprawek wyznaczam do czasu zakończenia dyskusji nad projektem. Proszę o składanie poprawek w określonym terminie do Przewodniczącego prowadzącego obrady.

**PRZYJĘCIE ŚRODKÓW Z FUNDUSZY SPÓJNOŚCI Z PRIORYTETU IX – INFRASTRUKTURA ENERGETYCZNA PRZYJAZNA ŚRODOWISKU I EFEKTYWNOŚĆ ENERGETYCZNA W RAMACH DZIAŁANIA 9.3 – TERMOMODERNIZACJA OBIEKTÓW UŻYTECZNOŚCI PUBLICZNEJ – PLANY GOSPODARKI NISKOEMISYJNEJ.**

Projekt Prezydenta, druk Nr 2007, tryb jednego czytania, bardzo proszę Pan Dyrektor Wacław Skubida prezentujący projekt.

**Dyrektor Wydziału Gospodarki Komunalnej – p. W. Skubida**

Panie Przewodniczący! Wysoka Rado!

Projekt uchwały związany jest z aplikacją jaką Gmina Miejska Kraków złożyła do Narodowego Funduszu Ochrony Środowiska na dofinansowanie, a właściwie dotację do planu gospodarki niskoemisyjnej jaki w tej chwili jest zrealizowany. W lipcu br. otrzymaliśmy informację, że nasz projekt został zakwalifikowany do umowy, do podpisania umowy i uchwała ta jest elementem dokumentacji umożliwiającej podpisanie umowy. Dziękuję bardzo.

**Przewodniczący obrad – p. J. Pilch**

Szanowni Państwo, pozytywna opinia Komisji ds. Wykorzystania Funduszy Unijnych. Otwieram dyskusję, czy ktoś z Państwa chciałby zabrać głos w tej sprawie? Nie widzę. Stwierdzam, że Rada, zgodnie z paragrafem 36 ust. 1 pkt 6 Statutu Miasta Krakowa zamykam dyskusję, która oznacza zakończenie czytania projektu. Głosowanie odbędzie się w bloku głosowań. Kolejny druk. Zgodnie z paragrafem 34 ust. 2 Statutu Miasta Krakowa do projektu uchwały według druku Nr 2010 minął termin zgłaszania autopoprawek, a termin zgłaszania poprawek wyznaczam do czasu zakończenia dyskusji nad projektem.

**ZMIANA UCHWAŁY NR LX/852/12 RADY MIASTA KRAKOWA Z DNIA 7 LISTOPADA 2012 ROKU W SPRAWIE PRZYJĘCIA WIELOLETNIEGO PROGRAMU WSPÓLPRACY GMINY MIEJSKIEJ KRAKÓW Z ORGANIZACJAMI POZARZĄDOWYMI NA LATA 2012 – 2014.**

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 2010, tryb jednego czytania, referuje Pan Dyrektor Żądło.

**Dyrektor Wydziału Spraw Społecznych – p. J. Żądło**

Panie Przewodniczący! Wysoka Rado!

Projekt zmian w programie wieloletnim dotyczy Komisji Dialogu Obywatelskiego, ja tylko gwoli przypomnienia chciałem Państwu powiedzieć, że Komisje Dialogu Obywatelskiego są ciałami inicjatywno – doradczymi tworzonymi przez organizacje pozarządowe oraz Urząd Miasta Krakowa i przed podjęciem uchwały w sprawie programu wieloletniego zasady działania tych komisji, regulamin ich funkcjonowania był tworzony w drodze zarządzenia Prezydenta. W momencie podejmowania uchwały o programie wieloletnim wpisaliśmy ten regulamin literalnie do tego programu, niestety okazało się, że wpisanie go tak literalnie

powoduje pewne utrudnienia w takim elastycznym jego stosowaniu, to znaczy dostosowywaniu do ewentualnie potrzeb tworzenia tych ciał opiniodawczych. Stąd propozycja w tej uchwale, aby z uchwały ten szczegółowy regulamin usunąć, natomiast kompetencje w zakresie ustalania tego regulaminu pozostawić w kompetencji Prezydenta Miasta Krakowa. Bardzo dziękuję.

**Przewodniczący obrad – p. J. Pilch**

Dziękuję bardzo. Otwieram dyskusję, czy ktoś z Państwa chciałby zabrać głos w tej sprawie? Nie widzę. Chciałem tylko Państwa poinformować, że Komisja ds. Reformy Ustroju Samorządowego, Współpracy i Dialogu Społecznego zaopiniowała pozytywnie, Komisja Praworządności również zaopiniowała druk pozytywnie. Zgodnie z paragrafem 36 ust. 1 pkt 6 Statutu Miasta Krakowa zamykam dyskusję, która oznacza zakończenie czytania projektu. Głosowanie odbędzie się w bloku głosowań. Kolejny druk. Zgodnie z paragrafem 34 ust. 2 Statutu Miasta Krakowa do projektu uchwały według druku Nr 1945 minął termin zgłaszania autopoprawek, a termin zgłaszania poprawek wyznaczam do czasu zakończenia dyskusji nad projektem.

**SKARGA NA NIEPRAWIDŁOWOŚCI W ZAKRESIE DZIAŁANIA ZARZĄDU BUDYNKÓW KOMUNALNYCH W KRAKOWIE.**

Projekt Komisji Rewizyjnej, druk Nr 1945, tryb jednego czytania, referuje Pani Przewodnicząca Magdalena Bassara.

**Radna – p. M. Bassara**

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Do Komisji Rewizyjnej wpłynęła skarga, Pani skarży się na nieprawidłowości w działaniu Zarządu Budynków Komunalnych. Po rozpatrzeniu wszystkich spraw Komisja Rewizyjna postanowiła uznać skargę za niezasadną i o takie przegłosowanie tej uchwały wnosi. Czego dotyczyła skarga. Otóż skarżąca udzieliła pełnomocnictwa pełnomocnikowi, to pełnomocnictwo to jest trochę może dziwne, jest związane z tym, że skarżąca po pierwsze z pełnomocnikiem jest związana zobowiązaniami finansowymi dotyczącymi lokalu, w którym mieszka, a po drugie w tym pełnomocnictwie stwierdziła, że pełnomocnictwo może zostać odwołane tylko i wyłącznie za zgodą jej czyli osoby skarżącej jak i pełnomocnika, co jest dość dziwne, ale takie pełnomocnictwo zostało złożone. Skarżąca wystąpiła do ZBK o przygotowanie dokumentów dotyczących nie zalegania z płatnościami za lokal, który najmuje, do ZBK po odbiór tego zaświadczenia zgłosił się pełnomocnik i w tym samym dniu do ZBK wpłynęła, zadzwoniła skarżąca informując, że odwołała pełnomocnictwo. Wobec takiego pełnomocnictwa czyli, że pełnomocnictwo może być cofnięte za zgodą obu stron, a taki dokument nie wpłynął, ZBK tych dokumentów nie chciał wydać, zasięgnął opinii prawnej, w tej opinii prawnej jest wyraźnie stwierdzone, że takie pełnomocnictwo czyli, że dwie strony, zarówno ta osoba, która udziela pełnomocnictwa jak i ta, która otrzymuje mogą tylko wówczas wycofać pełnomocnictwo jeżeli się obydwójce zgodzą. I taka forma prawna jest poprawna. Ponieważ taka sytuacja miała miejsce w związku z tym ZBK zadziałał prawidłowo i ta skarga jest dlatego niezasadna. Dziękuję bardzo.

**Przewodniczący obrad – p. J. Pilch**

Dziękuję bardzo. Otwieram dyskusję, czy ktoś z Pań i Panów Radnych chciałby zabrać głos w tej sprawie? Nie widzę. Zgodnie z paragrafem 36 ust. 1 pkt 6 Statutu Miasta Krakowa zamykam dyskusję, która oznacza zakończenie czytania projektu. Głosowanie odbędzie się w bloku głosowań. Zgodnie z paragrafem 34 ust. 2 Statutu Miasta Krakowa do projektu uchwały

**CXIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**27 sierpnia 2014 r.**

---

według druku Nr 1975 minął termin zgłaszania autopoprawek, a termin zgłaszania poprawek wyznaczam do czasu zakończenia dyskusji nad projektem.

**SKARGA NA NIEPRAWIDŁOWOŚCI W ZAKRESIE DZIAŁANIA ZARZĄDU BUDYNKÓW KOMUNALNYCH W KRAKOWIE.**

Projekt Komisji Rewizyjnej, druk Nr 1975, tryb jednego czytania, referuje Pani Przewodnicząca Magdalena Bassara.

**Radna – p. M. Bassara**

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Skargę złożyła wspólnota mieszkaniowa przy ulicy Kobierzyńskiej 60 na działania, na niewłaściwe działania Zarządu Budynków Komunalnych. Skarga jak gdyby dotyczyła trzech fragmentów, pierwsza rzecz to przede wszystkim nieskuteczność w działaniu Zarządu Budynków Komunalnych na eksmisję czy na odpowiedni nadzór nad lokatorami w tym budynku. W tym budynku wspólnoty przy Kobierzyńskiej 60, co jest aż dziwne, jest lokatorów, mieszka 8 lokatorów, którzy naruszają porządek domowy, zalegają z opłatami itd., itd. W stosunku do 7 z nich, nie będę Państwu mówić bo tu jest dość spora historia więc pewnie bym opowiedziała, chcąc opowiedzieć dokładnie, godzinę na ten temat, w każdym razie większość tych rodzin, poza jedną jest na etapie eksmisji. Najczęściej ZBK występuje do sądu o przeprowadzenie postępowania eksmisyjnego i te rodziny otrzymują, owszem, eksmisję do lokalu socjalnego. Z uwagi na to, że lokali socjalnych nie ma w mieście, te eksmisje nie są najczęściej przeprowadzane i nie jest to jak gdyby wina Zarządu Budynków Komunalnych. W stosunku do jednej z tych rodzin, z tych 8 mieszkań, te zarzuty o nie przestrzeganie miru domowego się nie potwierdziły i w związku z tym mimo to ZBK wystąpił do MOPS o przeprowadzenie ankiety, sprawdzenie tych zarzutów, które wspólnota podnosi. Sprawa jest rzeczywiście dość trudna i ja się nie dziwię mieszkańcom tej wspólnoty Kobierzyńska 60, niemniej w świetle istniejących przepisów prawa skoro sąd orzeka eksmisję do lokalu socjalnego, ZBK nie ma żadnej możliwości na inne działania. Wspólnota Kobierzyńska 60 zwracała się także ze skargą na ilość lokali, w których jest sprzedawany alkohol, sklepów, punktów i sklepów i w związku z tym nie jest to też sprawa ZBK bo ZBK tych pozwoleń na sprzedaż alkoholu nie wydaje jakkolwiek rzeczywiście w tym rejonie jest, sporo mieszka takich osób, którymi się zajmuje policja, ale to tak jak powiedziałam nie jest rola ZBK. W związku z powyższym, jakkolwiek można współczuć tym mieszkańcom tego bloku, ale działania ZBK zmierzające do usunięcia tych osób, które mieszkają i naruszają porządek domowy są podejmowane i skarga po prostu dlatego nie jest zasadna. Dziękuję.

**Przewodniczący obrad – p. J. Pilch**

Dziękuję bardzo. Otwieram dyskusję, czy ktoś z Państwa chciałby zabrać głos? Nie widzę. Zgodnie z paragrafem 36 ust. 1 Statutu Miasta Krakowa zamykam dyskusję, która oznacza zakończenie czytania projektu. Głosowanie odbędzie się w bloku głosowań. Kolejny druk, zgodnie z paragrafem 34 ust. 2 Statutu Miasta Krakowa do projektu uchwały według druku Nr 1976 minął termin zgłaszania autopoprawek, a termin zgłaszania poprawek wyznaczam do czasu zakończenia dyskusji nad projektem.

**SKARGA NA NIEPRAWIDŁOWOŚCI W ZAKRESIE DZIAŁANIA ZARZĄDU INFRASTRUKTURY KOMUNALNEJ I TRANSPORTU W KRAKOWIE.**

Projekt Komisji Rewizyjnej, druk Nr 1976, tryb jednego czytania, referuje Pani Przewodnicząca Magdalena Bassara.

**Radna – p. M. Bassara**

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Tym razem skarga na ZIKiT, skarżącym jest Prezes Zarządu Firmy ALUMAST i złożył on skargę na to, że ZIKiT w swojej Specyfikacji Zamówień do przetargu zamówień publicznych złożył taką specyfikację, która miała dotyczyć wymiany słupów oświetleniowych, ale te słupy oświetleniowe, które ZIKiT chciał żeby były zamontowane w mieście to były słupy stalowe bądź aluminiowe. Firma ALUMAST produkuje słupy innego rodzaju, słupy, które zaczynają być modne na zachodzie Europy, ale, które w Krakowie nie są stosowane. ZIKiT, przedstawiciele ZIKiT-u stwierdzili, że w zamówieniu, w Specyfikacji do przetargu nie było żadnych takich parametrów, które by wykluczały innych producentów słupów stalowych bądź aluminiowych, oświetleniowych do możliwości składania oferty przetargowej, natomiast zamawiający ma prawo do tego żeby zamawiać taki rodzaj słupów, których później w użytkowaniu będzie gwarancja ich należytego utrzymania. Ponieważ w Krakowie akurat jest dla wiadomości Państwa, 30 tys. słupów, z czego 60 % to słupy stalowe, tylko 0,1 % to słupy aluminiowe, a 39,9 % to są słupy betonowe, które miały podlegać wymianie ZIKiT może zamawiać właśnie takie słupy, które gwarantują jednolitość substancji, jednakowość substancji później w eksploatacji. Skarga jest niezasadna z tego powodu, że przetarg w ogóle został unieważniony nie ma, po prostu ten przetarg nie został ogłoszony, w związku z tym skarga jest niezasadna. Dziękuję.

**Przewodniczący obrad – p. J. Pilch**

Dziękuję bardzo. Otwieram dyskusję, czy ktoś z Państwa Radnych chciałby zabrać głos? Nie widzę. Zgodnie z paragrafem 36 ust. 1 pkt 6 Statutu Miasta Krakowa zamykam dyskusję, która oznacza zakończenie czytania projektu. Głosowanie odbędzie się w bloku głosowań. Kolejny druk, zgodnie z paragrafem 34 ust. 2 Statutu Miasta Krakowa do projektu uchwały według druku Nr 1977 minął termin składania autopoprawek, a termin zgłaszania poprawek wyznaczam do czasu zakończenia dyskusji nad projektem.

**SKARGA NA NIEPRAWIDŁOŚCI W ZAKRESIE DZIAŁANIA MIEJSKIEGO OŚRODKA POMOCY SPOŁECZNEJ W KRAKOWIE.**

Druk Nr 1977, tryb jednego czytania, referuje pani Przewodnicząca Magdalena Bassara.

**Radna – p. M. Bassara**

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Skarga również po rozpatrzeniu przez Komisję Rewizyjną została uznana za niezasadną, w projekcie druku macie Państwo dokładnie opisaną sprawę z podaniem danych osobowych, których akurat nie powinno być. O co chodzi, osoba, która skarżąca jest osobą chorą, skonfliktowaną ze swoją rodziną w związku z tym zwróciła się ta osoba skarżąca do MOPS-u o pomoc i uzyskaniu praw do dysponowania przestrzenią mieszkaniową, w której mieszka razem z rodzicami. MOPS chcąc pomóc tej osobie zwrócił się do lekarza psychiatry biegłego o umieszczenie osoby skarżącej w zamkniętym lokalu, zresztą uczynił to także na wniosek rodziców. W międzyczasie, po zgłoszeniu prośby o pomoc, o badanie lekarza psychiatry ta pani rozmawiała z Dyrektorem MOPS-u i w trakcie rozmowy otrzymała zapewnienie, że MOPS nie będzie jej świadczył żadnej pomocy, bo sobie nie życzy tego skarżąca, żadnej pomocy i tak się to miało dziać. Niemniej jednak ponieważ wcześniej MOPS wystąpił do lekarza psychiatry, ten lekarz psychiatra zjawił się i przeprowadził badania, potwierdzające zresztą stan chorej. Żadnych więcej działań ze strony MOPS-u nie ma, MOPS nie podejmuje żadnych działań pomagających tej pani, ponieważ ona sobie tego nie życzy i w związku z tym sprawa jest też bezprzedmiotowa. Dziękuję.



**CXIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**27 sierpnia 2014 r.**

---

**Przewodniczący obrad – p. J. Pilch**

Dziękuję bardzo. Otwieram dyskusję, czy ktoś z Państwa chciałby zabrać głos? Nie widzę. Zgodnie z paragrafem 36 ust. 1 pkt 6 Statutu Miasta Krakowa zamykam dyskusję, która oznacza zakończenie czytania projektu. Głosowanie odbędzie się w bloku głosowań. Kolejny druk, zgodnie z paragrafem 34 ust. 2 Statutu Miasta Krakowa do projektu uchwały według druku Nr 2016 minął termin zgłaszania autopoprawek, a termin zgłaszania poprawek wyznaczam do czasu zakończenia dyskusji nad projektem.

**USTALENIE KIERUNKÓW DZIAŁANIA DLA PREZYDENTA MIASTA KRAKOWA DOT. POZYSKANIA NA RZECZ GMINY MIEJSKIEJ KRAKÓW W DRODZE WYKUPU LUB ZAMIANY TERENÓW STANOWIĄCYCH ZIELEŃ I WODY ŚRÓDLĄDOWE ZGODNIE Z ROZSTRZYGNIĘCIAMI MIEJSCOWYCH PLANÓW ZAGOSPODAROWANIA PRZESTRZENNEGO DLA OBSZARÓW PARK ZAKRZÓWEK, ZAKRZÓWEK – ZIELNA, REJON ŚW. JACKA TWARDOWSKIEGO CELEM UTWORZENIA PARKU MIEJSKIEGO.**

Projekt Grupy Radnych, druk Nr 2016, tryb jednego czytania, referuje Pan Przewodniczący Dominik Jaśkowiec.

**Radny – p. D. Jaśkowiec**

Szanowni Państwo!

Chodzi oczywiście o wykup lub pozyskanie w drodze zamiany terenów, które decyzją Wysokiej Rady w trzech planach miejscowych to jest plan miejscowy dla Parku Zakrzówek, plan miejscowy dla Zakrzówek Zielna oraz rejon św. Jacka zostały wskazane jako tereny rekreacyjne czyli tereny zielone i tereny wód śródlądowych, to jest ponad 90 ha, część z tych gruntów należy do osób prywatnych bądź firm, cel prosty, utworzenie parku miejskiego dla mieszkańców jako takie centrum rekreacji dla obszaru Krakowa, plan 4 lata, tutaj mamy w paragrafie 2 wskazany okres 2014 – 2018 rok jako termin, w którym te wykupy powinny być wykonane, oczywiście jest to plan, taki plan maksymalny, dobrze by było jakby się udało te terminy skrócić i te tereny pozyskać wcześniej. Całość jest wyceniana na 46 mln zł z tego co pamiętam, natomiast oczywiście tutaj wnioskodawcy mają nadzieję, że te tereny uda się pozyskać w drodze zamian. Oczywiście jeżeli chodzi o podmioty gospodarcze czyli o inwestorów, tą portugalską firmę Gerium to raczej sprawa będzie szła w tym kierunku, natomiast trzeba pamiętać, że tam też jest dużo gruntów osób prywatnych tzw. ojcowizn i pewnie te tereny trzeba będzie pozyskać w formie wykupów bo raczej mieszkańcy nie będą zainteresowani zamianą w związku z tym trzeba liczyć się z tym, że pieniądze na ten cel będziemy musieli pozyskać w budżecie miasta. Ale wydaje mi się, że tak unikalny teren jak obszar Zakrzówka jest wart zaangażowania się przez władze miasta i szkoda, że kilkanaście lat temu ten teren nie został przez miasto pozyskany, dzisiaj nie mielibyśmy tych wszystkich problemów i kłopotów z utrzymaniem w tym miejscu ważnego dla Krakowian, dla wszystkich Krakowian tak naprawdę obszaru zieleni publicznej. Dziękuję.

**Przewodniczący obrad – p. J. Pilch**

Dziękuję bardzo. Otwieram dyskusję, czy ktoś z Państwa chciałby zabrać głos? Bardzo proszę Pan Włodzimierz Pietrus.

**Radny – p. W. Pietrus**

Panie Przewodniczący! Szanowni Radni!

Ja tylko chciałem zgłosić takie jedno zastrzeżenie, które dotyczy tego problemu wymiany gruntów, mam nadzieję, że Prezydent nie będzie szukał tych gruntów do wymiany na

**CXIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**27 sierpnia 2014 r.**

---

Zakrzówku czyli ograniczy z jednej strony tereny Zakrzówka, w tym, które mogą być zielone na rzecz innych terenów, które też mają być zielone. Więc jeżeli te tereny miałyby być na wymianę żeby one nie dotyczyły obszaru Zakrzówka. Dziękuję.

**Przewodniczący obrad – p. J. Pilch**

Dziękuję bardzo. Bardzo proszę Pan Przewodniczący Bogusław Kośmider.

**Radny – p. B. Kośmider**

Szanowni Państwo!

Trudno nie popierać takiego projektu, natomiast chciałem zwrócić uwagę na dwa bardzo poważne aspekty. Znaczący jeden aspekt dotyczy strony – nazwijmy to formalnej – niestety wykupywanie gruntów, biorąc pod uwagę gospodarkę miejską, wiąże się z naliczaniem VAT, to znaczy odbiorca dostaje tak naprawdę netto, minus 22 czy minus 23 %, to zależy, bo jeden 7, drugi 22. Co to oznacza, to oznacza, że – a miałem okazję i paru naszych kolegów miało okazję brać udział, Grzesiek Stawowy – przy tego typu operacjach w różnych częściach Krakowa, właściciele bardzo niechętnie godzą się na wykup właśnie ze względu na te sprawy VAT. I to wymaga de facto zmiany ustawy bo inaczej tego nie skorygujemy, w związku z tym ten atrakcyjny pakiet ziemi, który mógłby być przedmiotem wymiany powinien być wkonstruowany, z tego co wiem to on jest wkonstruowany, tylko rzeczywiście w przypadku indywidualnych osób te działki są stosunkowo mniejsze i tutaj jest większy problem. Ale tu zwracam uwagę na to, bo tak naprawdę 80, 90 % całej operacji powinno dotyczyć wymiany. I druga kwestia, jeszcze ważniejsza, otóż nie da się i nie powinniśmy jako władza polityczna tego miasta stosować nierównego traktowania podmiotów, nie powinniśmy wykorzystywać swojej pozycji do tego żeby wymuszać na właścicielach niekorzystne dla nich rozporządzenie mieniem. Co to oznacza, to oznacza, że ta wymiana, że te działania muszą być ekwiwalentne, to znaczy, że musimy ich traktować jako po prostu partnerów, a nie ludzi, których można w jakiś sposób, czy podmioty, które można w jakiś sposób wykorzystać. Mówię to ponieważ często, także w różnych portalach społecznościowych są zapytania dlaczego my chcemy zamieniać wodę na ziemię. Otóż jeżeli my tego nie zrobimy proszę Państwa to właściciel ogrodzi tą wodę i nie da dostępu do niej, tak jak to się dzieje obecnie, tak jak się to dzieje obecnie od kilkunastu lat w tamtym rejonie. Ja sam jeszcze pamiętam czasy, kiedy można się było kąpać w tym zalewie, kiedy były zrobione baseny drewniane itd. i widzę jak to teraz wygląda i widzę jak to niszczy, jak to może jeszcze bardziej niszczyć. Stąd zwracam uwagę, ale wiem, że służby prezydencie w tej materii mają doświadczenie, ta kwestia wymiany, że tu kluczową jest sprawa wymiany, nie tyle wykupu ile wymiany i znalezienia pakietu nieruchomości, które można ekwiwalentnie wymienić, a tylko dopełnić wykupem i druga kwestia to jest kwestia prawidłowego, partnerskiego traktowania wszystkich podmiotów. Bez tego kolejne 10 lat będziemy mówili o Zakrzówku, a szczerze mówiąc najwyższy czas żeby sobie z tym poradzić i jak widać miejscowy plan przyjęty 9 lipca daje na to szansę, daje na to o wiele bardziej szansę gdybyśmy tego miejscowego planu nie przyjęli. Dziękuję.

**Przewodniczący obrad – p. J. Pilch**

Dziękuję bardzo. Czy ktoś z Państwa jeszcze chciałby zabrać głos? Bardzo proszę Pan Ptaszkiewicz.

**Radny – p. S. Ptaszkiewicz**

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Znaczący ja jestem zdumiony tym wnioskiem, dwa miesiące temu głosami Państwa Radnych, właśnie Platformy między innymi, uchwaliliśmy ten teren jako teren nie przeznaczony

właśnie pod zielen, tylko pod teren mieszkaniowy. Dzisiaj robimy wnioski i uchwałę kierunkową, żeby jak najszybciej dokonywać nabywania tego terenu. Więc jeżeli mówimy o interesie gminy to mam pytanie jaki jest cel, jaki jest interes. Po drugie Panie Przewodniczący jeżeli chodzi o VAT to jest totalna nieprawda akurat w tym przypadku, ponieważ właścicielem jest spółka i zasady rozliczania VAT ze spółką są bardzo jasne i proste i Pan jako przedsiębiorca o tym wie. I po trzecie w całym tym zamieszaniu, jeżeli chodzi o realizację tego parku to wystarczyło nam działać w normalny sposób, dążyć do uchwalenia zieleni, otworzyć drogę dotyczącą nieruchomości, wtedy prowadzenia rozmów tak, aby były argumenty do negocjacji, a dzisiaj ma wrażenie, że to jest jakaś gra, na którą ktoś się już umówił. I teraz moje jest pytanie takie jaka jest prawda, może warto byłoby żebyście powiedzieli jaka jest prawda. Ja rozumiem, że ta uchwała parę miesięcy temu była potrzebna, w sprawie mieszkaniowej, po to żeby dokonywać tych transakcji. Więc proszę powiedzieć jaka jest prawda, z kim i na co się umówiliście. Dziękuję bardzo.

**Przewodniczący obrad – p. J. Pilch**

Dziękuję bardzo. Bardzo proszę Pan Włodzimierz Pietrus jeszcze raz. Pan Jaśkowiec jest projektodawcą, na końcu, Pan Przewodniczący Kośmider, bardzo proszę.

**Radny – p. W. Pietrus**

Panie Przewodniczący! Szanowni Radni!

Ja mam jeszcze pytanie tylko niestety nie wiem do kogo zadać, bo to jest pytanie do Prezydenta, czy Prezydent, czy miasto ma jakieś zobowiązania na Zakrzówku, spisane umową, być może ta umowa jest podobna jak podpisana została umowa w sprawie ZIO czyli w pewien sposób niekorzystna i jeżeli byśmy wiedzieli, że są jakieś zobowiązania miasta i jakieś ustalenia z 2007 roku to może łatwiej byłoby nam rozpoznać problem Zakrzówka, co tak naprawdę na tym Zakrzówku się dzieje przez te kilka lat i dlatego mamy problemy, żeby na Zakrzówku zorganizować park pod nazwą Zakrzówek. W związku z tym ja jeżeli nie otrzymam odpowiedzi ze strony Prezydenta to na piśmie na pewno zadam to pytanie jakie są zobowiązania miasta wobec Gerium, wobec właścicieli nieruchomości na Zakrzówku, w zakresie przeznaczenia terenów, w tym w szczególności ustaleń planu miejscowego. Dziękuję.

**Przewodniczący obrad – p. J. Pilch**

Dziękuję bardzo. Pan Przewodniczący Bogusław Kośmider.

**Radny – p. B. Kośmider**

Znaczy Szanowni Państwo z każdej rzeczy jak się nie rozumie to można robić aferę, tu w jednej zgadzam się z Panem Ptaszkiewiczem, oczywiście w przypadku podmiotów gospodarczych tak jest, ale tam jest znaczna część indywidualnych osób i w ich przypadku jest zupełnie inna sprawa. Pan jako deweloper powinien to doskonale wiedzieć, dziwię się, że Pan, ale proszę się tutaj do głosu zapisać jeżeli ma Pan jakieś wątpliwości. Natomiast Szanowni Państwo oczywiście można robić afery, jak Państwo sobie wyobrażacie inną formę zagospodarowania tego, jest uchwalony miejscowy plan, który jasno określił przeznaczenie poszczególnych fragmentów, jest określony stosunek własności, który powoduje, że prywatni właściciele są właścicielami części, czy podmioty gospodarcze są właścicielami akwenu wodnego. Ten akwen jest ogrodzony, zabezpieczony i nie dopuszczane tam są osoby trzecie. Każdy z nas może tam pójść i zobaczyć. Teraz w jaki sposób zamierzamy to otworzyć, przecież nie uchwalenie miejscowego planu utrwalalo ten stan, nie uchwalenie miejscowego planu utrwalalo ten stan, mało tego, też w dyskusji, która tu się odbywała często było w ten

**CXIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**27 sierpnia 2014 r.**

---

sposób, że nie pozwolimy żeby była wymiana, nie pozwolimy żeby tam się ktoś na tym w jakiś sposób wzbogacił. Proszę Państwa zobaczymy, Pan Prezydent przedstawi jak wygląda, bo to musi być przedmiotem obrad Rady Miasta, wymiana gruntów, przedstawi jak ta wymiana będzie wyglądała, z doświadczeń, które mamy w innych przypadkach w mieście, te doświadczenia wskazują, że niestety trochę to trwa, więc to nie jest tak, że w ciągu najbliższych dwóch, trzech miesięcy nastąpi, pewnie będzie to przedmiotem obrad kolejnej kadencji Rady Miasta, natomiast tylko w ten sposób można z tego obszaru zrobić rzeczywiście park. Propozycje, które Państwo mieli, blokujące ten miejscowy plan, powodowały utrwalenie status quo i powodowały tak naprawdę, że znaczna część tego obszaru, najbardziej atrakcyjnego rekreacyjnie byłaby nie do wykorzystania. Proponuję tam pojechać, zobaczyć, także w tym okresie letnim, który się właśnie kończy jak to wygląda i jak denerwuje to mieszkańców, że tak właśnie wygląda. Najwyższy czas jest to zmienić, ten czas potrwa, to nie jest tak, że uda nam się to szybko zrobić, ale myślę, że w przyszłym roku, w 2015 znaczna część tych działań dotyczących pozyskania mienia będzie przedmiotem obrad Rady i wtedy Rada zdecyduje czy chce mieć tam park, czy chce mieć kolejne zarzewie kolejnego sporu przez następne 10 lat, bo to tak właśnie trwa, przez te kilka lat, o których mówił Pan Pietrus to było zarzewie ogromnego sporu. Odważnie przecięliśmy to i teraz ważne jest żeby z konsekwencją to dalej robić. Myślę, że Prezydent czy też służby prezydencie przedstawią nam, w terminach realizacji czy sprawozdawania tej uchwały, informacje jak zamierzają i co zrobić a potem i tak Rada musi to akceptować. Tak, że proszę Państwa albo idziemy w tym kierunku, albo dalej ten obszar, wielki obszar rekreacyjny Krakowa będzie przedmiotem sporu i dyskusji i takiego mocowania się, z którego nic nie wynika. Dziękuję.

**Przewodniczący obrad – p. J. Pilch**

Dziękuję bardzo. Czy ktoś jeszcze z Państwa? Bardzo proszę Pani Małgorzata Jantos.

**Radna – p. M. Jantos**

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Ja chciałam tylko dodać jedną rzecz, która wyrasta poniekąd z moich doświadczeń bycia Radną, mianowicie Szanowni Państwo w I kadencji, kiedy był jeszcze Pan Bujakowski Wiceprezydentem ds. związanych ze sprawą planowania w mieście Krakowie, chcę Państwu powiedzieć, że kiedy tam powstawały takie ambitne plany dotyczące scalania gruntów po to, aby one były atrakcyjne dla przedsiębiorców przeszliśmy już przez sprawę dotyczącą obligowania ludzi do tego, żeby sprzedawali swoje działki. I chcę wam powiedzieć, że efekt jest dość słaby, to znaczy ludzie bardzo chętnie zamieniają swoje grunty, zamieniają, jeżeli to jest oferta oczywiście atrakcyjna finansowo. Pamiętajcie Państwo, że w tej chwili sytuacja jest dość powiedziałabym interesująca, ponieważ poprzez tego typu działania nasze i bardzo wyraźnie postawiony cel sprawa wygląda w ten sposób, że po prostu ci ludzie widzą, że wartość ich działek w jakiś sposób jednak podrosła. W związku z tym myślę, że wchodziłaby w grę dość mocno rozpracowana sprawa dotycząca zamian, bo to po prostu się sprawdza, pamiętam w jaki sposób to funkcjonowało przy Panu Prezydencie Bujakowskim, zamian, a nie obligowania czy zmuszania w jakikolwiek sposób do sprzedaży, ponieważ to się wtedy nie sprawdziło, a tym bardziej teraz. Chciałam tylko dodać tyle, posługując się doświadczeniem z poprzedniej kadencji. Dziękuję.

**Przewodniczący obrad – p. J. Pilch**

Dziękuję bardzo. Czy ktoś z Państwa jeszcze chciałby zabrać głos? Nie widzę. Bardzo proszę projektodawcę.

**CXIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**27 sierpnia 2014 r.**

---

**Radny – p. D. Jaśkowiec**

Szanowni Państwo!

Ja oczywiście muszę się ustosunkować do wypowiedzi Pana Ptaszkiewicza, chociaż po osobie, która jest kandydatem na kandydata na Prezydenta spodziewałbym się większej wiedzy na temat działania i funkcjonowania miasta, a nie opowiadania z tej mównicy dyrdymałów. Ale nic, skoro one padły trzeba do nich się ustosunkować. A więc od początku. Teren, rejon Zakrzówka, rejon sąsiadujący bezpośrednio z zalewem Zakrzówek składa się z czterech takich obszarów. Mamy oto Park, Skalki Twardowskiego, park, który znajduje się i jest własnością miasta, to jest ten teren przy ulicy Tynieckiej obok jednostki wojskowej, mamy teren zalewu Zakrzówek, jego bezpośredniego otoczenia, który jest objęty ochroną planu miejscowego Park Zakrzówek, plan ten w zasadzie w 100 % przewiduje na tym terenie realizację parku oraz ochrony tego terenu poprzez zieleń miejską, poprzez wody śródlądowe i niewielkie tereny związane z planowanym w tym miejscu kąpieliskiem, tereny sportowe i rekreacji. Mamy również plan Zakrzówek – Zielna, to jest taki teren obok planu Park Zakrzówek, teren ten również jest, niestety w części jest to teren prywatny, ale on jest również przeznaczony pod realizację funkcji związanych z parkiem. I mamy oto trzeci plan miejscowy czyli czwarty teren, który składa nam się na planowany Park Zakrzówek, to jest teren właśnie objęty planem, rejon św. Jacka, ulica Twardowskiego i tam około 1/3 tego terenu jest przeznaczona na zieleń. W związku z tym projektodawcy po uchwaleniu wszystkich trzech planów przez Radę Miasta Krakowa wyszli z uchwałą, aby tereny wskazane w tych planach wykupić lub pozyskać w drodze zamiany i rozpocząć realizację na tym terenie parku. Plany miejscowe dają takie możliwości, one ograniczają w tych miejscach prawo własności, dają miastu możliwości pozyskiwania tych terenów czy to na wniosek samych właścicieli czy to na wniosek osób, czy to na wniosek, wynika to z działań, na wniosek miasta. I doszliśmy do wniosku, że taką uchwałą należy złożyć, aby tą intencję tutaj bardzo mocno podnieść tak, aby w końcu – oprócz gadania – przeciąć raz na zawsze sprawę Zakrzówka i postanowić, że w tym miejscu będzie ważny dla terenu całego Krakowa i dla jego mieszkańców park, ważny też dlatego, że w czasie debaty nad planem również mieszkańcy dzielnicy, w której ja mieszkam, czyli dzielnicy Prądnik Czerwony tą sprawą się interesowali, w związku z tym widać, że jest to sprawa, która dotyczy mieszkańców i wszystkich Krakowian, jest taka transdzielnicowa sprawa. Więc jeszcze raz, w tych trzech planach mamy tereny wskazane jako zieleń, jako tereny zieleni, to są różne bo to jest zieleń leśna, zieleń parkowa, zieleń towarzysząca tzw. wodom śródlądowym, mamy też same wody śródlądowe i to wszystko razem niestety w sporej części, około 2/3, nie jest własnością miasta i to trzeba wykupić. Tak, że proszę nie opowiadać, że zgodziliśmy się na zabudowę Zakrzówka bo to jest nieprawda i proszę nie opowiadać o tym, że chcemy wykupywać tereny, które są przeznaczone pod budownictwo mieszkaniowe. Nie, my chcemy wykupić te tereny, które Wysoka Rada w rozstrzygający sposób w trzech planach miejscowych przeznaczyła pod zieleń publiczną. Nie licząc Parku Skalki Twardowskiego jest to ponad 90 ha terenu, z Parkiem Skalki Twardowskiego około 150, myślę, że taki teren mógłby stanowić świetne miejsce rekreacji dla Krakowian, to może mniej emocji, mniej szukania drugiego dna zwłaszcza tam gdzie go nie ma i doradzam czytanie planów miejscowych i uchwał, nad którymi się głosuje. Dziękuję.

**Przewodniczący obrad – p. J. Pilch**

Dziękuję bardzo. Pan Sławomir Ptaszkiewicz? Rezygnuje. Czy ktoś z Państwa jeszcze chciał zabrać głos? Nie widzę. Zgodnie z paragrafem 36 ust. 1 pkt 6 Statutu Miasta Krakowa zamykam dyskusję, która oznacza zakończenie czytania projektu. Głosowanie odbędzie się w bloku głosowań. Kolejny druk. Zgodnie z paragrafem 34 ust. 2 Statutu Miasta Krakowa do

**CXIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**27 sierpnia 2014 r.**

---

projektu uchwały według druku Nr 2017 minął termin składania autopoprawek, a termin zgłaszania poprawek wyznaczam do czasu zakończenia dyskusji nad projektem.

**USTALENIE KIERUNKÓW DZIAŁANIA DLA PREZYDENTA MIASTA KRAKOWA DOT. PRZYSTĄPIENIA DO ZMIANY ORAZ SPORZĄDZANIA NOWYCH MIEJSCOWYCH PLANÓW ZAGOSPODAROWANIA PRZESTRZENNEGO DLA WYBRANYCH OBSZARÓW DZIELNICY III PRĄDNIK CZERWONY.**

Projekt Grupy Radnych, druk Nr 2017, tryb jednego czytania, referuje Pan Dominik Jaśkowiec.

**Radny – p. D. Jaśkowiec**

Szanowni Państwo!

W związku z uchwaleniem nowego Studium zagospodarowania przestrzennego możemy w końcu rozpocząć prace nad nowymi planami miejscowymi. Tutaj wnioskodawcy, Grupa Radnych proponuje na terenie Dzielnicy III podjęcie trzech planów miejscowych. Pierwszy plan to jest plan dla wschodniej części Prądnika Czerwonego, mniej więcej dla rejonu, w którym planowany jest park Reduta, ale także dla przylegającego osiedla, to jest teren, na którym obecnie powstają i są planowane zamierzenia inwestycyjne, w związku z tym dobrze by było to całe otoczenie przyszłego parku poukładać i zharmonizować, jest to teren, który graniczy od północy z istniejącym planem dla Doliny Potoku Sudół, od południa od to ulica Dobrego Pasterza, od wschodu ulica Bohomolca i od zachodu ulica Strzelców, więc taki dość duży obszar wschodniej części Prądnika Czerwonego. Drugi plan to jest plan dla obszaru Pszona, tam występuje dość poważny konflikt pomiędzy mieszkańcami, a investorem, który zakupił obszar starego sadu i w tym miejscu chce realizować biurowce, wydaje się, że – na to też Studium pozwala – można by się było zastanowić nad wypracowaniem w tej sprawie kompromisu społecznego i po to ten plan jest proponowany. Kompromis mógłby również, czy jakby takim zamierzeniem byłoby objęcie czy realizacja postulatów również mieszkańców, którzy domagają się w tym miejscu jakichś terenów rekreacyjnych, ale to już będzie wynikać z działań i z przystąpienia do planu. Ten teren od południa jest to ulica Meissnera, znacząco dokładniej to jest południowy – zachód, jest to ulica Meissnera, z samego południa ulica Fiołkowa, powyżej ulica Ułanów i Rondo Młyńskie, taki czworokąt, to jest zabudowa z lat 90-tych, nowe osiedla blokowe, też kwestia, którą zgłaszano to wyznaczenie dróg dojazdowych, miejsc parkingowych i uporządkowanie infrastruktury, to też przy tej okazji można zrobić jak mówiłem rejon starego sadu, który kiedyś tam istniał i został wykupiony pod realizację zabudowy biurowej, wydaje się, że można w tym miejscu, realizując postulaty mieszkańców próbować stworzyć jakąś część rekreacyjną, ale to już ustaleniu planu nam pokażą. Kolejny plan to jest zmiana planu dla obszaru Ugorek – Wschód w części obejmującej działkę 755/1, obręb 4 Śródmieście w Krakowie, ten plan został unieważniony przez Wojewódzki Sąd Administracyjny, to jest jeszcze wyrok nieprawomocny w tej części, na tej działce znajduje się słynny Ogród Kombatanta, w związku z tym, że nowe Studium przyjęte przez Wysoką Radę w lipcu zapewnia kompromis planistyczny w tym miejscu pomiędzy spółdzielnią, która chciała na tym terenie realizować budynki, a mieszkańcami, którzy chcieli aby w tym miejscu dalej funkcjonował ich ogród należy po prostu ten kompromis przenieść na plan miejscowy, aby ewentualnie przy nie daj Boże utrzymaniu wyroku w wyższej instancji nie otworzyć sobie drogi do zabudowy tego ogrodu terenami, w formie wuzetek, w Studium jest kompromis zapisany, który pozwala na częściową zabudowę terenów bezpośrednio sąsiadujących z ogrodem, natomiast sam Ogród Kombatanta pozostałby zielony i chcemy, nie ukrywam, przenieść ten dobry kompromis ze

**CXIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**27 sierpnia 2014 r.**

---

Studium właśnie do planu miejscowego, żeby zamknąć pewien spór pomiędzy spółdzielnią, a mieszkańcami. Myślę, że obie strony będą z tego zadowolone. Dziękuję.

**Przewodniczący obrad – p. J. Pilch**

Dziękuję bardzo. Otwieram dyskusję, czy ktoś z Państwa chciałby zabrać głos? Nie widzę. Zgodnie z paragrafem 36 ust. 1 pkt 6 Statutu Miasta Krakowa zamykam dyskusję, która oznacza zakończenie czytania projektu. Głosowanie odbędzie się w bloku głosowań. Kolejny druk. Zgodnie z paragrafem 34 ust. 2 Statutu Miasta Krakowa do projektu uchwały według druku Nr 2003 minął termin zgłaszania autopoprawek, a termin zgłaszania poprawek wyznaczam do czasu zakończenia dyskusji nad projektem.

**ZMIANA UCHWAŁY NR XCIV/1390/13 RADY MIASTA KRAKOWA Z DNIA 18 GRUDNIA 2013 ROKU W SPRAWIE BUDŻETU MIASTA KRAKOWA NA ROK 2014 ORAZ W SPRAWIE ZMIAN W BUDŻECIE MIASTA KRAKOWA NA ROK 2014 /dot. zwiększenia planu dochodów i wydatków w działach 600, 710, 852 i 921/.**

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 2003, tryb jednego czytania, referuje Pani Dyrektor Małgorzata Okarmus.

**Dyrektor Wydziału Budżetu Miasta – p. M. Okarmus**

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo Radni!

Projekt uchwały zawiera zwiększenie planu dochodów i wydatków o kwotę 2,9 mln zł, zwiększenie jest związane z promesą Ministerstwa Administracji i Cyfryzacji, z zarządzeniem Wojewody Małopolskiego, uchwałą Sejmiku Województwa Małopolskiego, zwiększenie również jest związane z wpływem środków związanych z realizacją programów unijnych na kwotę 1.381.777 zł oraz przyznaniem środków przez Społeczny Komitet Odnowy Zabytków Krakowa. Dziękuję.

**Przewodniczący obrad – p. J. Pilch**

Dziękuję bardzo. Otwieram dyskusję, czy ktoś z Państwa chciałby zabrać głos? Nie widzę. Zgodnie z paragrafem 36 ust. 1 pkt 6 Statutu Miasta Krakowa zamykam dyskusję, która oznacza zakończenie czytania projektu. Głosowanie w bloku głosowań. Chciałbym tylko Państwa poinformować, że Komisja Budżetowa pozytywnie zaopiniowała druk. Projekt uchwały w trybie dwóch czytań:

**ZMIANY W BUDŻECIE MIASTA KRAKOWA NA ROK 2014 /dot. zmian w planie wydatków w działach 600, 750, 801, 851, 852, 853, 854, 900, 921 i 926 - zadania priorytetowe dzielnic/.**

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 2004, I czytanie, referuje Pani Dyrektor Małgorzata Okarmus.

**Dyrektor Wydziału Budżetu Miasta – p. M. Okarmus**

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo Radni!

Projekt uchwały zawiera zmiany w planie wydatków w kwocie 90.040 zł, zmiany dotyczą klasyfikacji budżetowej oraz zakresu rzeczowego i jednostki realizującej dzielnicy II, III, VI, VII, VIII, XI, XII, XIII, XVII oraz XVIII. Dziękuję.

**Przewodniczący obrad – p. J. Pilch**

Dziękuję. Otwieram dyskusję, czy ktoś z Państwa Radnych chciałby zabrać głos? Nie widzę. Stwierdzam, że Rada odbyła I czytanie projektu i zgodnie z paragrafem 36 ust. 6 Statutu

**CXIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**27 sierpnia 2014 r.**

---

Miasta Krakowa określam termin wprowadzania autopoprawek na 2 września 2014 roku godzina 15.00, ostateczny termin wprowadzania poprawek na 4 września 2014 roku, godzina 15.00. Kolejny druk:

**ZMIANY W BUDŻECIE MIASTA KRAKOWA NA ROK 2014 /dot. zwiększenia planu dochodów i wydatków w działach: 801, 851, 852, 854 i 926 oraz zmian w planie wydatków w działach 600, 700, 750, 801, 852, 853, 854, 900 i 921/.**

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 2005, I czytanie, referuje Pani Dyrektor Okarmus.

**Dyrektor Wydziału Budżetu Miasta – p. M. Okarmus**

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo Radni!

Projekt uchwały zawiera po pierwsze zwiększenie planu dochodów i wydatków o kwotę 2.872.115 zł, jest to związane ze zwrotem środków przez niepubliczne placówki, zwrotem środków za przeprowadzone egzaminy, zwiększonymi wpływami z tytułu odpłatności za pobyty w MCPU oraz w DPS przy ulicy Rozrywki oraz przyznaniem odszkodowania w związku ze szkodą zgłoszoną z gwarancji ubezpieczeniowej. Kolejna zmiana jest związana ze zwiększeniem planu wydatków bieżących w zadaniu transportu publiczny, kwota 2.698.280 zł, następnie zmniejszenie planu wydatków bieżących o kwotę 100 tys. na zadania związane z ochroną środowiska i gospodarką wodną. Kolejne zmiany dotyczą zmian, zmniejszenia planu wydatków majątkowych o kwotę 3.214.880 zł, związane jest to z zadaniem centrum kongresowe w związku z odliczeniem VAT, szkoła podstawowa w związku z rezygnacją z realizacji zadania przez ZEO oraz wykonanie przyłącza kanalizacji do budynku komunalnego przy ulicy Tynieckiej 48. Kolejna zmiana dotyczy zwiększenia planu wydatków majątkowych o kwotę 616.600 zł, są to zadania związane z likwidacją barier architektonicznych w budynkach komunalnych oraz zadania związane z ograniczeniem niskiej emisji w Krakowie. Następne zmiany przeniesienie w ramach planu wydatków bieżących, jest to kwota 280.273 zł, kolejne zmiany dotyczą zmian w zakresie zadań powierzonych dzielnicom w zakresie budowy i przebudowy ulic lokalnych, to jest 432.940 zł oraz zmiany treści ekonomicznej, 22 tys. zł, następne zmiany dotyczą zmiany dochodów rachunku dochodów jednostek budżetowych, jest to zgodnie z załącznikiem Nr 4 do niniejszej uchwały. Dziękuję.

**Przewodniczący obrad – p. J. Pilch**

Dziękuję bardzo. Otwieram dyskusję, czy ktoś z Państwa chciałby zabrać głos? Nie widzę. Stwierdzam, że Rada odbyła I czytanie projektu i zgodnie z paragrafem 36 ust. 6 Statutu Miasta Krakowa określam termin wprowadzania autopoprawek na 2 września 2014 roku godzina 15.00, ostateczny termin zgłaszania poprawek 4 wrzesień 2014 roku, godzina 15.00. Kolejny druk:

**ZMIANA UCHWAŁY NR LXX/1013/13 RADY MIASTA KRAKOWA Z DNIA 27 MARCA 2013 ROKU W SPRAWIE WIELOLETNIEJ PROGNOZY FINANSOWEJ MIASTA KRAKOWA.**

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 2006, I czytanie, referuje Pani Alina Kwaśniak.

**Dyrektor Biura Skarbnika Miasta Krakowa – p. A. Kwaśniak**

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Zmiany w WPF dotyczą głównie zmian na przedsięwzięciach wieloletnich i są konsekwencją zmian, które dokonały się, dokonują się w tej chwili w budżecie miasta Krakowa. Najistotniejsze zmiany te, które dotyczą przedsięwzięcia wieloletniego dotyczącego



**CXIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**27 sierpnia 2014 r.**

---

transportu miejskiego, zadania dzielnic, zadania związane z niską emisją. To są te główne przedsięwzięcia. Dziękuję.

**Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider**

Dziękuję. W tej sprawie mamy pozytywną opinię Komisji Budżetowej, która 26 sierpnia głosując 6 za, 0 przeciw, 1 wstrzymujący się przyjęła taką opinię. Otwieram dyskusję, czy ktoś z Państwa Radnych chce zabrać głos? Nie widzę. Stwierdzam odbycie I czytania projektu i na wniosek wnioskodawców projektu ustalam termin wprowadzenia autopoprawek na 8 września godzina 15.00, ostateczny termin zgłaszania poprawek 9 września godzina 15.00. Kolna sprawa, projekt uchwały w trybie dwóch czytań:

**ZMIANA UCHWAŁY NR XVI/163/11 RADY MIASTA KRAKOWA Z DNIA 25 MAJA 2011 ROKU W SPRAWIE USTALENIA WYSOKOŚCI OPŁAT ZA POBYT DZIECKA W ŻŁOBKU SAMORZĄDOWYM GMINY MIEJSKIEJ KRAKÓW.**

Projekt Prezydenta, druk 1984. Kto w imieniu Pana Prezydenta.

**Pani**

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Zmiana uchwały dotyczy wprowadzenia możliwości zwolnienia rodziców, którzy posiadają Krakowską Kartę Rodzinną 3+ z opłat za pobyt dziecka w żłobkach samorządowych. Propozycja jest od dnia 1 listopada.

**Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider**

Dziękuję. W tej sprawie mamy pozytywną opinię Komisji Zdrowia i Profilaktyki oraz Uzdrowiskowej, która głosując 9 za, jednogłośnie przyjęła taką opinię. Czy ktoś z Państwa Radnych w tej sprawie? Pani Marta Patena, a potem Pan Stanisław Rachwał.

**Radna – p. M. Patena**

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo Radni!

Projekt nie jest mój osobiście i indywidualnie, ale pewnej Grupy Radnych, chociaż ja składam projekt poprawki do tego projektu uchwały według druku 1984, aby w paragrafie 2 zmienić datę 1 listopada, od którego miałyby obowiązywać ta zniżka czyli zwolnienie z opłaty na dzień 1 października 2014 roku i taką poprawkę składam. Dziękuję.

**Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider**

Ale rozumiem tu jest II czytanie.

**Radna – p. M. Patena**

Ale zbieramy podpisy o wprowadzenie bądź odstąpienie.

**Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider**

Tylko proszę przygotować ten wniosek w terminie uchwały, teraz musicie go zgłosić. Bardzo proszę Pan Radny, rozumiem, że będzie wniosek o odstąpienie od II czytania.

**Radny – p. St. Rachwał**

Panie Przewodniczący!

Ja się bardzo cieszę, że karta 3+ już teraz takim szerokim frontem idzie, było tyle oporu przez tyle lat, a teraz wszyscy jakby doszliśmy do przekonania, że trzeba wspierać rodziny wielodzietne 3+, bardzo się cieszę, ponieważ to jest taki nasz ogólny sukces. Natomiast ja

**CXIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**27 sierpnia 2014 r.**

---

mam pytanie, bo tu Pani Radna mówi, że od pierwszego, a czy jest możliwość od 1 września, bo Pani powiedziała od 1 października, jest pytanie czy jest możliwość po prostu wprowadzenia poprawki, którą myśmy też przygotowali ale od 1 września, nie wiem czy jest taka możliwość prawna. Dziękuję.

**Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider**

Dziękuję. Ktoś jeszcze? Pani Radna Patena bardzo proszę.

**Radna – p. M. Patena**

Panie Radny dyskutowaliśmy o tym na Komisji Zdrowia opiniując ten projekt uchwały, akurat w paragrafie 4 tu mamy, że w ogóle wchodzi w życie po 14 dniach od daty ogłoszenia, a zatem nawet jeżeli dzisiaj odstawimy, wprowadzimy do II czytania i przegłosujemy pozytywnie to i tak 14 dni musi upłynąć, a zatem będzie już około 10 września, w związku z tym żeby nie robić za dużego zamieszania ten 1 października, żeby szanować prawo w tym duchu żeby ono było wyprzedzające, a nie do tyłu działało chociaż to byłoby oczywiście z korzyścią dla mieszkańców, ale myślę, że ten miesiąc jeszcze przy zwolnieniach będzie OK. Panie Przewodniczący składam Panu jednocześnie złożenie 18 podpisów pod wnioskiem o wprowadzenie do II czytania jako sprawy nagłej.

**Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider**

Dziękuję, to pod kątem ustalenia terminu poprawek. Szanowni Państwo czy ktoś jeszcze z Państwa Radnych? Nie widzę. Stwierdzam odbycie I czytania. W związku ze złożeniem wniosku o wprowadzenie do II czytania jako sprawy nagłej ustalam termin składania poprawek dziś na godzinę 12.40, ostateczny termin zgłaszania poprawek dziś 12.45, jeżeli wniosek nie uzyska większości to będziemy zmieniali terminy wprowadzenia poprawek i autopoprawek. Kolejna sprawa, projekt uchwały w trybie dwóch czytań:

**WYRAŻENIE ZGODY NA Odstąpienie od żądania zwrotu bonifikaty udzielonej od ceny sprzedaży lokalu mieszkalnego nr 43 położonego w budynku nr 15 na osiedlu na Stoku w Krakowie.**

Projekt Prezydenta, druk 1948. bardzo proszę Pani Dyrektor.

**Zastępca Dyrektora Wydziału Skarbu Miasta – p. A. Trembecka**

Panie Przewodniczący! Wysoka Rado!

Państwo Jasińscy nabyli lokali z zastosowaniem 90 % bonifikaty, następnie darowali ten lokal na rzecz syna oraz synowej, o ile darowizna na rzecz syna nie rodzi obowiązku zwrotu bonifikaty o tyle darowizna na rzecz synowej taki obowiązek rodzi i stąd wezwanie do zwrotu bonifikaty. Państwo proszę Radę o wyrażenie zgody na odstąpienie, ponieważ działali w przeświadczeniu, że nie naruszają przepisów ustawy, że nie rodzi to obowiązku zwrotu bonifikaty, działali w zaufaniu do notariusza jako osoby zaufania publicznego, stąd gdyby mieli taką świadomość darowaliby jedynie na rzecz syna. Obie Komisje pozytywnie zaopiniowały ten projekt, Komisja Mienia i Budżetowa. Dziękuję bardzo.

**Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider**

Dziękuję bardzo. W tej sprawie rzeczywiście mamy pozytywną opinię Komisji Budżetowej oraz pozytywną opinię Komisji Mienia i Przedsiębiorczości. Czy ktoś z Państwa Radnych chce zabrać głos? Nie widzę. Stwierdzam odbycie I czytania, tu nie ma żadnych wniosków dotyczących terminów, stwierdzam odbycie I czytania, ustalam termin wprowadzenia

**CXIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**27 sierpnia 2014 r.**

---

autopoprawek na 2 września godzina 15.00, ostateczny termin zgłaszania poprawek na 4 września, godzina 15.00. Projekt uchwały w trybie dwóch czytań:

**WYRAŻENIE ZGODY NA SPRZEDAŻ W DRODZE PRZETARGU USTNEGO NIEOGRANICZONEGO LOKALU O PRZEZNACZENIU INNYM NIŻ MIESZKALNE – STRYCHU OZNACZONEGO SYMBOLEM U8, POŁOŻONEGO W BUDYNKU WIELOMIESZKANIOWYM PRZY ULICY DŁUGIEJ NR 52 W KRAKOWIE, STANOWIĄCEGO WŁASNOŚĆ GMINY MIEJSKIEJ KRAKÓW WRAZ ZE SPRZEDAŻĄ UDZIAŁU W NIERUCHOMOŚCI WSPÓLNEJ.**

Jest to projekt Prezydenta, Druk Nr 1955, odbywamy dzisiaj I czytanie, Pani Dyrektor proszę o przedstawienie.

**Zastępca Dyrektora Wydziału Skarbu Miasta – p. A. Trembecka**

Wysoka Rado!

Jest to lokal strych, o pow. 55 m położony przy ulicy Długiej 52, uzyskał zaświadczenie o samodzielności, objęty jest ochroną konserwatorską, Małopolski Wojewódzki Konserwator wyraził zgodę na zbycie, wartość nieruchomości określona przez rzeczoznawcę stanowi kwotę 95.331 zł i taka też będzie co najmniej cena wywoławcza. Dziękuję.

**Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider**

W tej sprawie mamy pozytywną opinię Komisji Mienia i Przedsiębiorczości oraz pozytywną opinię Komisji Budżetowej. Kto z Państwa Radnych chce zabrać głos? Nie widzę. Stwierdzam odbycie I czytania. Ustalam termin wprowadzenia autopoprawek na 2 września godzina 15.00, ostateczny termin zgłaszania poprawek 4 września godzina 15.00. Projekt uchwały w trybie dwóch czytań:

**WYRAŻENIE ZGODY NA SPRZEDAŻ W DRODZE PRZETARGU USTNEGO NIEOGRANICZONEGO LOKALU MIESZKALNEGO Z POMIESZCZENIAMI PRZYNALEŻNYMI STANOWIĄCEGO WŁASNOŚĆ GMINY MIEJSKIEJ KRAKÓW, POŁOŻONEGO W BUDYNKU MIESZKALNYM PRZY ULICY BOSACKIEJ NR 10 WRAZ Z UDZIAŁEM W PRAWIE UŻYTKOWANIA WIECZYSTEGO NIERUCHOMOŚCI GRUNTOWEJ, NA KTÓREJ POŁOŻONY JEST BUDYNEK.**

Projekt Prezydenta, druk Nr 1956, dzisiaj odbywamy I czytanie, bardzo proszę Pani Dyrektor.

**Zastępca Dyrektora Wydziału Skarbu Miasta – p. A. Trembecka**

Lokal przy ulicy Bosackiej o pow. 37 m, nie jest wpisany do rejestru indywidualną decyzją do rejestru zabytków, natomiast znajduje się w gminnej ewidencji, położony jest na I piętrze, składa się z pokoju i kuchni oraz pomieszczeń przynależnych, lokal wymaga przeprowadzenia remontu. Zgodnie z operatem szacunkowym wartość wynosi 219 tys. i taka też będzie cena wywoławcza w drodze przetargu. Dziękuję.

**Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider**

Dziękuję bardzo. W tej sprawie mamy pozytywną opinię Komisji Mienia i Przedsiębiorczości. Czy ktoś z Państwa Radnych chce zabrać głos? Nie widzę. Stwierdzam odbycie I czytania. Ustalam termin wprowadzenia autopoprawek na 2 września godzina 15.00, ostateczny termin zgłaszania poprawek 4 września godzina 15.00. Projekt uchwały w trybie dwóch czytań:

**CXIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**27 sierpnia 2014 r.**

---

**WYRAŻENIE ZGODY NA ZBYCIE W TRYBIE BEZPRZETARGOWYM LOKALU MIESZKALNEGO NR 58 USYTUOWANEGO W BUDYNKU NA OS. KAZIMIERZOWSKIM 31 W KRAKOWIE NA RZECZ NAJEMCY PANI EWY PAWLIK Z ZASTOSOWANIEM 60 % BONIFIKATY.**

Projekt Prezydenta, druk 1972, bardzo proszę Panią Dyrektor.

**Zastępca Dyrektora Wydziału Skarbu Miasta – p. A. Trembecka**

Panie Przewodniczący! Wysoka Rado!

Lokal zbywany jest na rzecz najemcy, któremu przysługuje pierwszeństwo jednak nie z zastosowaniem 90 % bonifikaty, ponieważ Państwo mieli nieruchomość, którą odziedziczyli przy ulicy Widnej, następnie zbyli, przejęli ją na współwłasność i z tego względu nie przysługuje im 90 % bonifikata. Na posiedzeniach Komisji Mienia i Komisji Budżetowej padła propozycja ażeby zbycie nastąpiło z zastosowaniem 60 % bonifikaty uwzględniając kryteria w uchwale Rady Miasta w sprawie zasad zbywania i dlatego taki projekt jest przygotowany. Dziękuję bardzo.

**Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider**

Dziękuję bardzo. W tej sprawie mamy pozytywną opinię Komisji Mienia i Przedsiębiorczości oraz pozytywną opinię Komisji Budżetowej. Otwieram dyskusję, czy ktoś z Państwa Radnych chce zabrać głos? Nie widzę. Stwierdzam odbycie I czytania. Ustalam termin zgłaszania poprawek na 2 września godzina 15.00, ostateczny termin zgłaszania poprawek 4 września godzina 15.00. Projekt uchwały w trybie dwóch czytań:

**WYRAŻENIE ZGODY NA SPRZEDAŻ W DRODZE PRZETARGU USTNEGO NIEOGRANICZONEGO LOKALU O INNYM PRZEZNACZENIU NIŻ MIESZKALNE – LOKALU UŻYTKOWEGO STANOWIĄCEGO WŁASNOŚĆ GMINY MIEJSKIEJ KRAKÓW, POŁOŻONEGO W BUDYNKU PRZY ULICY BRACKIEJ NR 8 WRAZ Z UDZIAŁEM W NIERUCHOMOŚCI WSPÓLNEJ ORAZ USTALENIA WYSOKOŚCI BONIFIKATY.**

Projekt Prezydenta, druk Nr 1978, I czytanie, bardzo proszę Panią Dyrektor.

**Zastępca Dyrektora Wydziału Skarbu Miasta – p. A. Trembecka**

Wysoka Rado!

Lokal ma powierzchnię 54,52 m, położony jest przy ulicy Brackiej 8, wpisany jest do rejestru zabytków, jest zgoda konserwatora, jest to ostatni lokal w tym budynku, pozwala to na wyjście gminy ze współwłasności. Jednocześnie tutaj jest propozycja 5 % bonifikaty, ustawa przewiduje 50 % w przypadku zabytków, jednocześnie Rada może zwiększyć lub zmniejszyć bonifikatę i tak jak w przypadku innych nieruchomości bonifikatę, propozycja zmniejszenia do 5 %. Jeśli chodzi o wartość nieruchomości 696.166 zł, cena metra kwadratowego 12.769 zł. Dziękuję.

**Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider**

Dziękuję. W tej sprawie mamy pozytywną opinię Komisji Mienia i Przedsiębiorczości oraz pozytywną opinię Komisji Budżetowej. Otwieram dyskusję, czy ktoś z Państwa Radnych chce zabrać głos? Nie widzę. Stwierdzam odbycie I czytania, ustalam termin wprowadzania autopoprawek na 2 września godzina 15.00, ostateczny termin zgłaszania poprawek 4 września godzina 15.00. Projekt uchwały w trybie dwóch czytań:

**WYRAŻENIE ZGODY NA SPRZEDAŻ W DRODZE PRZETARGU USTNEGO NIEOGRANICZONEGO LOKALU O PRZEZNACZENIU INNYM NIŻ MIESZKALNE – STRYCHU OZNACZONEGO SYMBOLEM S1 Z POMIESZCZENIAMI PRZYNALEŻNYMI, POŁOŻONEGO W BUDYNKU WIELOMIESZKANIOWYM PRZY PLACU NA GROBLACH NR 7/UL. TARŁOWSKIEJ NR 1 W KRAKOWIE STANOWIĄCEGO WŁASNOŚĆ GMINY MIEJSKIEJ KRAKÓW WRAZ ZE SPRZEDAŻĄ UDZIAŁU W NIERUCHOMOŚCI WSPÓLNEJ ORAZ USTALENIA WYSOKOŚCI BONIFIKATY.**

Projekt Prezydenta, druk 1979.

**Zastępca Dyrektora Wydziału Skarbu Miasta – p. B. Trembecka**

Panie Przewodniczący! Wysoka Rado!

Strych ma powierzchnię 223,67 m, położony jest w kamienicy Plac na Groblach / Tarłowska, wpisany do rejestru zabytków i dlatego znowu mamy kwestię zgody na udzielenie bonifikaty, bonifikata też propozycja jej zmniejszenia do wysokości 5 % tak jak przy innych nieruchomościach, lokal jest na III piętrze budynku, jest tam ekspertyza konstrukcyjna, która umożliwia zagospodarowanie tego strychu, wartość wynosi 583 tys. zł i taka też będzie cena wywoławcza. Dziękuję.

**Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider**

Dziękuję Pani Dyrektor. W tej sprawie mamy pozytywną opinię Komisji Mienia i Przedsiębiorczości oraz pozytywną opinię Komisji Budżetowej. Otwieram dyskusję, czy ktoś chce zabrać głos? Nie widzę. Stwierdzam odbycie I czytania, ustalam termin zgłaszania autopoprawek na 2 września godzina 15.00, ostateczny termin zgłaszania poprawek 4 września godzina 15.00. Projekt uchwały w trybie dwóch czytań:

**WYRAŻENIE ZGODY NA ZBYCIE W TRYBIE BEZPRZETARGOWYM LOKALU MIESZKALNEGO NR 8 USYTUOWANEGO W BUDYNKU PRZY ULICY SPASOWSKIEGO 2 W KRAKOWIE NA RZECZ NAJEMCY ANNY ANIOŁ – JAWORSKIEJ Z ZASTOSOWANIEM 30 % BONIFIKATY.**

Druk 1980, bardzo proszę.

**Zastępca Dyrektora Wydziału Skarbu Miasta – p. A. Trembecka**

Lokal przy Spasowskiego 2 podlega zbyciu na rzecz najemcy, któremu przysługuje pierwszeństwo jednak z nie z zastosowaniem 90 % bonifikaty, ponieważ najemca posiadał nieruchomość, lokal przy Bieżanowskiej oraz w Krzeszowicach i z tego względu nie może być zbycie z zastosowaniem bonifikaty, o której mówi uchwała Rady. Sprawa była opiniowana przez obie Komisje, Mienia i Budżetową, które po analizie sprawy zaproponowały bonifikatę w wysokości 30 %, uwzględniając tę okoliczność posiadania przez Państwa nieruchomości. Dziękuję bardzo.

**Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider**

Dziękuję. W tej sprawie mamy pozytywną opinię Komisji Mienia i Przedsiębiorczości oraz pozytywną opinię Komisji Budżetowej. Czy ktoś z Państwa Radnych w tej sprawie chce zabrać głos? Nie widzę. Stwierdzam, iż odbyliśmy I czytanie. Ustalam termin wprowadzania autopoprawek na 2 września godzina 15.00, ostateczny termin zgłaszania poprawek 4 września godzina 15.00. Jesteśmy w 42 punkcie, jeszcze mamy 10 punktów, potem będzie krótka przerwa na Komisję Główną i głosowania, przypuszczam, że będzie to gdzieś godzina 13.30, więc proszę się przygotować. Projekt uchwały w trybie dwóch czytań:

**CXIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**27 sierpnia 2014 r.**

---

**WYRAŻENIE ZGODY NA SPRZEDAŻ W DRODZE PRZETARGU USTNEGO NIEOGRANICZONEGO LOKALU MIESZKALNEGO STANOWIĄCEGO WŁASNOŚĆ GMINY MIEJSKIEJ KRAKÓW, POŁOŻONEGO W BUDYNKU MIESZKALNYM PRZY ULICY JANA SOBIESKIEGO NR 4 WRAZ Z UDZIAŁEM W NIERUCHOMOŚCI WSPÓLNEJ.**

Projekt Prezydenta, druk 1982, dzisiaj odbywamy I czytanie, bardzo proszę.

**Zastępca Dyrektora Wydziału Skarbu Miasta – p. A. Trembecka**

Panie Przewodniczący! Wysoka Rado!

Zbycie w trybie przetargu nieograniczonego, lokal mieszkalny Sobieskiego 4, powierzchnia użytkowa 99,35 m<sup>2</sup>, nie jest wpisany indywidualną decyzją o rejestrze zabytków, ale jest w gminnej i wojewódzkiej ewidencji zabytków, V kondygnacja, lokal składa się z 9 pomieszczeń, przedpokoju, kuchni, łazienki, trzech pokoi, pomieszczenia gospodarczego. Aktualny stan techniczny i standard utrudniający zagospodarowanie wymaga poniesienia znacznych nakładów. Wartość lokalu 575 tys. zł i taka będzie cena wywoławcza.

**Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider**

Dziękuję. Mamy w tej sprawie pozytywną opinię Komisji Mienia i Przedsiębiorczości oraz pozytywną opinię Komisji Budżetowej. Czy ktoś z Państwa Radnych w tej sprawie chce zabrać głos? Nie widzę. Stwierdzam odbycie I czytania i ustalam termin zgłaszania autopoprawek na 2 września godzina 15.00, ostateczny termin zgłaszania poprawek 4 września godzina 15.00. Projekt uchwały w trybie dwóch czytań:

**WYRAŻENIE ZGODY NA ZBYCIE W TRYBIE BEZPRZETARGOWYM LOKALU MIESZKALNEGO NR 10 USYTUOWANEGO W BUDYNKU NA OS. CENTRUM B 9 W KRAKOWIE NA RZECZ NAJEMCY PANI MARII GRZESIAK Z ZASTOSOWANIEM 85 % BONIFIKATY.**

Projekt Prezydenta, druk Nr 1983, bardzo proszę Pani Dyrektor.

**Zastępca Dyrektora Wydziału Skarbu Miasta – p. A. Trembecka**

Wysoka Rado!

Zbycie na rzecz osoby, której przysługuje pierwszeństwo, nie z zastosowaniem bonifikaty 90 % dlatego, że Państwo posiadali nieruchomość zabudowaną w Czernichowie, którą darowali synowi. Z tego względu Komisja Mienia i Budżetowa analizując sprawę w oparciu o kryteria wynikające z uchwały w sprawie zasad zbywania zaproponowały zastosowanie 85 % bonifikaty. Dziękuję.

**Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider**

Dziękuję. W tej sprawie mamy pozytywną opinię Komisji Mienia i Przedsiębiorczości oraz pozytywną opinię Komisji Budżetowej. Czy ktoś z Państwa Radnych chce zabrać głos? Nie widzę. Stwierdzam odbycie I czytania, ustalam termin zgłaszania autopoprawek na 2 września godzina 15.00, ostateczny termin zgłaszania poprawek na 4 września godzina 15.00. Projekt uchwały w trybie dwóch czytań:

**WYRAŻENIE ZGODY NA SPRZEDAŻ W DRODZE PRZETARGU USTNEGO NIEOGRANICZONEGO NIEZABUDOWANEJ NIERUCHOMOŚCI GRUNTOWEJ STANOWIĄCEJ WŁASNOŚĆ GMINY MIEJSKIEJ KRAKÓW, POŁOŻONEJ W KRAKOWIE PRZY ULICY PIERZCHÓWKA.**

Projekt Prezydenta, druk Nr 1985, I czytanie, bardzo proszę Pani Dyrektor.

**Zastępca Dyrektora Wydziału Skarbu Miasta – p. A. Trembecka**

Panie Przewodniczący! Wysoka Rado!

Nieruchomość ma powierzchnię 1964 m, położona jest przy ulicy Pierzchówka, składa się z dwóch działek, w odniesieniu do tej nieruchomości została wydana decyzja o warunkach zabudowy, budowa zespołu garaży, ponieważ tam były linie wysokiego napięcia, kształt regularny, możliwa jest obsługa komunikacyjna z drogi, wartość nieruchomości 258.187 i taka będzie cena wywoławcza.

**Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider**

Dziękuję. W tej sprawie mamy opinię pozytywną Komisji Mienia i Przedsiębiorczości oraz pozytywną opinię Komisji Budżetowej. Czy ktoś z Państwa Radnych chce zabrać głos? Nie widzę. Stwierdzam odbycie I czytania, ustalam termin zgłaszania autopoprawek na 2 września godzina 15.00, ostateczny termin zgłaszania poprawek 4 września godzina 15.00. Projekt uchwały w trybie dwóch czytań:

**WYRAŻENIE ZGODY NA SPRZEDAŻ W DRODZE PRZETARGU USTNEGO NIEOGRANICZONEGO LOKALU MIESZKALNEGO STANOWIĄCEGO WŁASNOŚĆ GMINY MIEJSKIEJ KRAKÓW, POŁOŻONEGO W BUDYNKU MIESZKALNYM PRZY ULICY MARSZAŁKA JÓZEFA PIŁSUDSKIEGO NR 9 WRAZ Z POMIESZCZENIEM PRZYNALEŻNYM I UDZIAŁEM W NIERUCHOMOŚCI WSPÓLNEJ ORAZ USTALENIE WYSOKOŚCI BONIFIKATY.**

Projekt Prezydenta Miasta, druk Nr 1986, I czytanie, bardzo proszę Panią Dyrektor.

**Zastępca Dyrektora Wydziału Skarbu Miasta – p. A. Trembecka**

Panie Przewodniczący! Wysoka Rado!

Lokal, który ma być zbyty w trybie przetargu nieograniczonego położony jest przy Józefa Piłsudskiego, ma powierzchnię 18,50 m i tutaj też, ponieważ jest wpisany do rejestru zabytków propozycja bonifikaty 5 % tak jak przy innych nieruchomościach, są zalecenia konserwatorskie dla nabywcy, które będą wpisane w umowie, stan techniczny też wymaga podjęcia prac remontowych. Wartość nieruchomości wynosi 84 tys. i taka będzie cena wywoławcza. Dziękuję.

**Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider**

Dziękuję. W tej sprawie mamy opinię pozytywną Komisji Mienia i Przedsiębiorczości oraz pozytywną opinię Komisji Budżetowej. Czy ktoś z Państwa Radnych chce zabrać głos? Nie widzę. Stwierdzam odbycie I czytania, ustalam termin wprowadzenia autopoprawek na 2 września godzina 15.00, ostateczny termin zgłaszania poprawek 4 września godzina 15.00.

**WYRAŻENIE ZGODY NA SPRZEDAŻ W DRODZE PRZETARGU USTNEGO NIROGRANICZONEGO LOKALU MIESZKALNEGO STANOWIĄCEGO WŁASNOŚĆ GMINY MIEJSKIEJ KRAKÓW, POŁOŻONEGO W BUDYNKU MIESZKALNYM PRZY ULICY STUDENCKIEJ NR 23 WRAZ Z UDZIAŁEM W NIERUCHOMOŚCI WSPÓLNEJ I USTALENIA WYSOKOŚCI BONIFIKATY.**

Projekt Prezydenta Miasta, druk Nr 1987, I czytanie, Pani Dyrektor bardzo proszę.

**Zastępca Dyrektora Wydziału Skarbu Miasta – p. A. Trembecka**

Przetarg nieograniczony, lokal przy ulicy Studenckiej 23, powierzchnia użytkowa 93,41 m, jest wpisany do rejestru zabytków dlatego znowu jest propozycja bonifikaty 5 %, znajduje się na parterze budynku lokal, składa się z 3-ch pokoi, kuchni, przedpokoju, łazienki, jest to

**CXIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**27 sierpnia 2014 r.**

---

ostatni lokal gminy w tym budynku. Wartość została określona na kwotę 537 tys. zł. Dziękuję bardzo.

**Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider**

Dziękuję. W tej sprawie mamy pozytywną opinię Komisji Mienia i Przedsiębiorczości oraz pozytywną opinię Komisji Budżetowej. Czy ktoś z Państwa Radnych chce zabrać głos? Nie widzę. Stwierdzam odbycie I czytania, ustalam termin zgłaszania autopoprawek na dzień 2 września godzina 15.00, ostateczny termin zgłaszania poprawek na 4 września godzina 15.00. Projekt uchwały w trybie dwóch czytań:

**WYRAŻENIE ZGODY NA SPRZEDAŻ W DRODZE PRZETARGU USTNEGO NIEOGRANICZONEGO NIEZABUDOWANEJ NIERUCHOMOŚCI GRUNTOWEJ STANOWIĄCEJ WŁASNOŚĆ GMINY MIEJSKIEJ KRAKÓW, POŁOŻONEJ W KRAKOWIE PRZY ULICY POWSTAŃCÓW.**

Projekt Prezydenta, druk Nr 1990, I czytanie, Pani Dyrektor bardzo proszę.

**Zastępca Dyrektora Wydziału Skarbu Miasta – p. A. Trembecka**

Panie Przewodniczący! Wysoka Rado!

Nieruchomość położona przy Powstańców o łącznej powierzchni 1077 m, jest to obręb 22 Śródmieście, zgodnie z planem przeznaczona jest do zabudowy usługowej, zostało nabyte w trybie ustawy o przejęciu przez państwo dóbr martwej ręki, stąd nie podlega zwrotowi, kształt ma nieregularny, wartość została określona na 828.784 zł czyli 769 zł za m<sup>2</sup>. Taka będzie cena wywoławcza plus VAT oczywiście.

**Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider**

Dziękuję bardzo. W tej sprawie mamy pozytywną opinię Komisji Mienia i Przedsiębiorczości oraz pozytywną opinię Komisji Budżetowej. Czy ktoś z Państwa Radnych chce zabrać głos? Nie widzę. Stwierdzam odbycie I czytania, ustalam termin zgłaszania autopoprawek na 2 września godzina 15.00, ostateczny termin zgłaszania poprawek 4 września godzina 15.00. Kolejna sprawa, projekt uchwały w trybie dwóch czytań:

**WYRAŻENIE ZGODY NA SPRZEDAŻ W DRODZE PRZETARGU USTNEGO NIEOGRANICZONEGO NIEZABUDOWANEJ NIERUCHOMOŚCI GRUNTOWEJ STANOWIĄCEJ WŁASNOŚĆ GMINY MIEJSKIEJ KRAKÓW, POŁOŻONEJ W KRAKOWIE PRZY ULICY OPOLSKIEJ.**

Projekt Prezydenta, druk 1996, bardzo proszę Panią Dyrektor o przedstawienie projektu.

**Zastępca Dyrektora Wydziału Skarbu Miasta – p. A. Trembecka**

Panie Przewodniczący! Wysoka Rado!

Powierzchnia nieruchomości 3400 m, położona przy Opolskiej, składa się z 3-ch działek, nieruchomość ta nie podlega ustaleniom planu, zgodnie ze Studium jest to zabudowa mieszkaniowa wielorodzinna, tam była wydana wuzetka, ale nie na wniosek gminy, budowa budynku usługowego, gmina nie dysponuje tą wuzetką, kształt nieregularny, porośnięta częściowo drzewami, częściowo jest wewnętrzna droga dojazdowa, wartość nieruchomości wynosi 2.431.136 czyli 715 zł za m<sup>2</sup>. Dziękuję.

**Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider**

Dziękuję. W tej sprawie mamy pozytywną opinię Komisji Mienia i Przedsiębiorczości oraz pozytywną opinię Komisji Budżetowej. Czy ktoś z Państwa Radnych chce zabrać głos? Nie



**CXIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**27 sierpnia 2014 r.**

---

widzę. Stwierdzam odbycie I czytania, ustalam termin zgłaszania autopoprawek na 2 września godzina 15.00, ostateczny termin zgłaszania poprawek 4 września godzina 15.00. Kolejny projekt uchwały:

**WYRAŻENIE ZGODY NA Odstąpienie od żądania zwrotu bonifikaty udzielonej od ceny sprzedaży lokalu mieszkalnego nr 9 położonego w budynku nr 15 przy ulicy Rydygiera w Krakowie.**

Projekt Prezydenta, druk 1998, bardzo proszę Panią Dyrektor.

**Zastępca Dyrektora Wydziału Skarbu Miasta – p. A. Trembecka**

Panie Przewodniczący! Wysoka Rado!

Najemca wystąpił z wnioskiem, znaczy nabył lokal od gminy z zastosowaniem bonifikaty 90 %, następnie w wyniku, na skutek zgonu najemcy nabywca spadku zbył z kolei, darował ten lokal na rzecz córki. I z tego względu nastąpił obowiązek zwrotu bonifikaty. Zwróciliśmy się z prośbą już do wnuczki o zwrot bonifikaty, która poinformowała, że nabywcą spadku zostały trzy osoby, oprócz niej dwaj bracia i że niestety nie są w stanie udźwignąć tej kwoty zwrotu bonifikaty, że nie wiedzieli o tym, że ich mama nie pozostawiła żadnych oszczędności, jedynie mieli ten lokal i stąd proszą Radę o odstąpienie od żądania zwrotu bonifikaty. Sprawa uzyskała pozytywne opinie Komisji Mienia oraz Budżetowej. Dziękuję.

**Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider**

W tej sprawie mamy pozytywną opinię Komisji Mienia i Przedsiębiorczości oraz pozytywną opinię Komisji Budżetowej. Czy ktoś z Państwa Radnych chce zabrać głos? Nie widzę. Stwierdzam odbycie I czytania. Ustalam termin zgłaszania autopoprawek na 2 września godzina 15.00, ostateczny termin zgłaszania poprawek 4 września godzina 15.00.

**WYRAŻENIE ZGODY NA ZBYCIE W TRYBIE BEZPRZETARGOWYM LOKALU MIESZKALNEGO NR 92 USYTUOWANEGO W BUDYNKU PRZY ULICY KROWODERSKICH ZUCHÓW 7 W KRAKOWIE NA RZECZ NAJMCY PANI IRENY BARTŁOMIEJCZYK Z ZASTOSOWANIEM 70 % BONIFIKATY.**

Projekt Prezydenta, druk Nr 1999, I czytanie, Pani Dyrektor bardzo proszę.

**Zastępca Dyrektora Wydziału Skarbu Miasta – p. A. Trembecka**

Panie Przewodniczący! Wysoka Rado!

Lokal przewidywany jest do zbycia na rzecz najemcy, któremu przysługuje pierwszeństwo jednak nie z zastosowaniem 90 % bonifikaty, ponieważ najemca była współwłaścicielką w 1/2 części nieruchomości i z tego względu nie może nastąpić zbycie w pełnej wysokości bonifikaty. Analizując sprawę obie Komisje zaproponowały, Mienia i Budżetowa, zaproponowały 70 % bonifikaty uwzględniając tę okoliczność i analizując sprawę w oparciu o kryteria przewidziane w uchwale Rady Miasta Krakowa.

**Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider**

Dziękuję bardzo Pani Dyrektor. Mamy w tej sprawie pozytywną opinię Komisji Mienia i Przedsiębiorczości oraz pozytywną opinię Komisji Budżetowej. Czy ktoś z Państwa Radnych w tej sprawie chce zabrać głos? Nie widzę. Stwierdzam odbycie I czytania, ustalam termin zgłaszania autopoprawek na 2 września godzina 15.00, ostateczny termin zgłaszania poprawek 4 września godzina 15.00. Projekt uchwały w trybie dwóch czytań:

**CXIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**27 sierpnia 2014 r.**

---

**WYRAŻENIE ZGODY NA ZBYCIE W TRYBIE BEZPRZETARGOWYM LOKALU MIESZKALNEGO NR 1 USYTUOWANEGO W BUDYNKU NA OS. PIASTÓW 17 W KRAKOWIE NA RZECZ NAJEMCÓW Z ZASTOSOWANIEM 65 % BONIFIKATY.**

Projekt Prezydenta Miasta, druk Nr 2000, bardzo proszę Panią Dyrektor.

**Zastępca Dyrektora Wydziału Skarbu Miasta – p. A. Trembecka**

Panie Przewodniczący! Wysoka Rado!

Sprawa dotyczy zbycia na rzecz najemców, którym przysługuje pierwszeństwo, tak jak w poprzedniej sprawie nie mogą być objęci 90 % bonifikatą, ponieważ posiadali udział ½ w nieruchomości w Wawrzeńcycach i na skutek analizy przedmiotowej sprawy w oparciu o kryteria uchwały Rady w sprawie zasad zbywania Komisja Mienia i Komisja Budżetowa zaopiniowały 65 % bonifikatę właśnie ze względu na te okoliczności. Dziękuję.

**Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider**

Dziękuję bardzo. W tej sprawie mamy opinię pozytywną Komisji Mienia i Przedsiębiorczości oraz pozytywną opinię Komisji Budżetowej. Czy ktoś z Państwa Radnych chce zabrać głos? Nie widzę. Stwierdzam odbycie I czytania. Ustalam termin składania autopoprawek na 2 września, godzina 15.00, ostateczny termin składania poprawek 4 września godzina 15.00.

**WYRAŻENIE ZGODY NA SPRZEDAŻ W DRODZE PRZETARGU USTNEGO NIEOGRANICZONEGO LOKALU MIESZKALNEGO STANOWIĄCEGO WŁASNOŚĆ GMINY MIEJSKIEJ KRAKÓW, POŁOŻONEGO W BUDYNKU MIESZKALNYM PRZY ULICY NOWOGRODZKIEJ NR 6 W WARSZAWIE WRAZ Z UDZIAŁEM W PRAWIE UŻYTKOWANIA WIECZYSTEGO NIERUCHOMOŚCI GRUNTOWEJ, NA KTÓREJ POŁOŻONY JEST BUDYNEK ORAZ USTALENIA WYSOKOŚCI BONIFIKATY.**

Projekt Prezydenta Miasta, druk Nr 1989, I czytanie, bardzo proszę Pani Dyrektor.

**Zastępca Dyrektora Wydziału Skarbu Miasta – p. A. Trembecka**

Panie Przewodniczący! Wysoka Rado!

Po raz pierwszy lokal w Warszawie sprzedajemy, ma powierzchnię 62,44 m, gmina stała się właścicielem na mocy spadkobrania tego lokalu, jest to centrum Warszawy, nieruchomość wpisana do rejestru zabytków i znowu 5 % mamy propozycję, budynek jest w dobrym stanie technicznym, lokal jest położony na II piętrze, 5 pomieszczeń, 2 pokoje, kuchnia, łazienka, w.c., przedpokój. Posiada oczywiście wszystkie media, to, że jest poza terenem gminy i stan techniczny uniemożliwiają racjonalne wykorzystanie przez gminę. Wartość nieruchomości 446.973 zł, czyli 7158 zł za m<sup>2</sup>. Dziękuję bardzo.

**Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider**

Dziękuję. W tej sprawie mamy pozytywną opinię Komisji Mienia i Przedsiębiorczości oraz pozytywną opinię Komisji Budżetowej. Czy ktoś z Państwa Radnych chce zabrać głos? Nie widzę. Stwierdzam, iż Rada odbyła I czytanie projektu i ustalam termin wprowadzenia autopoprawek na 2 września godzina 15.00, ostateczny termin zgłaszania poprawek 4 września godzina 15.00.

Szanowni Państwo!

W ten sposób wyczerpaliśmy dyskusję I i II czytań projektów uchwał, które były złożone, wiem, że są jeszcze złożone dwa projekty uchwał dotyczące zmian w Komisjach i wprowadzenia do II czytania tych uchwał, które były sygnalizowane i to odbędzie się w bloku

**CXIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**27 sierpnia 2014 r.**

---

głosowań, który za chwilę ustalimy. Proszę Państwa jest godzina 12.50, teraz ogłaszam przerwę do godziny 13.20, na godzinę 13.00 zapraszam do pokoju 303 na krótką Komisję Główną, tam temat, który był jeszcze przed wakacjami sygnalizowany. Ogłaszam przerwę do godziny 13.20, na godzinę 13.00 zapraszam członków Komisji Głównej do Sali 303.

**PRZERWA DO GODZINY 13.20.**

**Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider**

Wznawiam obrady i ponieważ Pani Marta Patena zgłosiła trzy wnioski więc będę prosił o teraz wprowadzenie przez nią, bardzo proszę, rozumiem te sprawy Komisji i drugie czytanie.

**Radna – p. M. Patena**

Tamto drugie czytanie Panu Przewodniczącemu już oddałam w trakcie pierwszego czytania, a teraz chciałam prosić Państwa Radnych o zgodę, na szczęście szybko przeszła ta część Sesji, więc myślę, że uzyskam pozytywną akceptację, o zajęcie się jeszcze dwoma drukami, które są bardzo krótkie projektami uchwał, oba dotyczą tego samego, a mianowicie zmiany w składzie Komisji Rewizyjnej Rady Miasta Krakowa i zmiany w składzie Komisji ds. Kontroli Przygotowań Miasta Krakowa do kandydowania o prawo organizacji ZIO w 2022 Rady Miasta Krakowa, oba te projekty dotyczą tego samego, a mianowicie wykreślenia ze składu Komisji mojej osoby. Numery druków 2020 i 2019, krótkie, bardzo proszę Państwa o zaakceptowanie, a dla Pana Przewodniczącego podpisy.

**Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider**

Szanowni Państwo mamy w związku z tym trzy wnioski formalne. Po pierwsze wniosek formalny Grupy Radnych o wprowadzenie do porządku obrad projektu uchwały według druku 2020 w sprawie zmian w składzie Komisji Rewizyjnej Rady Miasta Krakowa. Głos za, głos przeciw temu wnioskowi? Nie widzę. Proszę o przygotowanie głosowania.

Kto z Państwa Radnych jest za wprowadzeniem tego punktu do porządku obrad?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał?

Czy ktoś jeszcze głosuje? Nie widzę, zamykamy, proszę wynik.

35 osób za wprowadzeniem,

1 przeciw,

brak wstrzymujących się. Rada wprowadziła ten punkt do porządku obrad. Bardzo proszę Panią Radną Bassarę o przedstawienie tego druku bo przeprowadzimy dyskusję, potem będzie kolejny druk formalny itd.

**ZMIANY W SKŁADZIE KOMISJI REWIZYJNEJ RADY MIASTA KRAKOWA.**

**Radna – p. M. Bassara**

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Pani Marta Patena chce zrezygnować z udziału w Komisji Rewizyjnej, w tej chwili jest taka sytuacja, rzeczywiście w Komisji Rewizyjnej jest dużo skarg i jest to bardzo pracochłonna Komisja, z uwagi na inne plany Pani Marty proszę o głosowanie za.

**CXIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**27 sierpnia 2014 r.**

---

**Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider**

Dziękuję. Czy w tej sprawie ktoś z Państwa Radnych chce zabrać głos? Bardzo proszę Pan Radny Gilarski.

**Radny – p. M. Gilarski**

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Właśnie Pani Przewodnicząca powiedziała, że Komisja Rewizyjna jest bardzo czasochłonna i pracochłonna Komisją, potwierdzam, kiedyś miałem przyjemność w niej pracować, w związku z tym, że kończy się już kadencja to myślę, że tą Komisję trzeba wzmacniać, aby zakończyła wszystkie wpływające wnioski i już rozpoczęte kontrole, a nie osłabiać. Dlatego też moje pytanie czy Pani Marta Patena nie osłabi kilku powołanych zespołów, w których Pani pracuje i dlatego one nie będą mogły ukończyć tych ciężkich i trudnych spraw, które prowadzą, dlatego taka moja wątpliwość i pytanie. Dziękuję.

**Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider**

Dziękuję. Ja jeszcze formalnie powiem, że minął w tej sprawie termin zgłaszania autopoprawek, a termin zgłaszania poprawek określiłam do czasu zakończenia dyskusji. Czy w sprawie druku 2020 ktoś z Państwa Radnych chce jeszcze zabrać głos? Nie widzę. Stwierdzam odbycie czytania, w trybie statutowym nie została zgłoszona żadna autopoprawka ani poprawka. Głosujemy ten projekt.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem tego projektu uchwały?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał?

Czy ktoś jeszcze głosuje? Dziękuję, zamykamy, proszę wynik.

37 za,

1 przeciw,

brak wstrzymujących się. Rada przyjęła tą uchwałę.

Kolejny projekt, wniosek Pani Radnej, bardzo proszę Pani Radna Patena, dotyczy druku, mamy wniosek Grupy Radnych o wprowadzenie do porządku obrad projektu uchwały według druku 2019 w sprawie zmian w składzie Komisji dotyczącej Przygotowania Miasta do kandydowania o prawo organizacji Zimowych Igrzysk Olimpijskich. Głos za, głos przeciw temu wnioskowi? Nie widzę. Głosujemy.

Kto z Państwa Radnych jest za wprowadzeniem tego punktu?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Dziękuję, zamykamy, proszę wynik.

36 osób za,

brak przeciwnych,

brak wstrzymujących się. Rada wprowadziła ten punkt do porządku obrad. Bardzo proszę Pani Bassara jeśli można.

**ZMIANY W SKŁADZIE KOMISJI DS. KONTROLI PRZYGOTOWAŃ MIASTA KRAKOWA DO KANDYDOWANIA O PRAWO ORGANIZACJI ZIO W 2022 ROKU RADY MIASTA KRAKOWA.**

**CXIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**27 sierpnia 2014 r.**

---

**Radna – p. M. Bassara**

Podobnie jak poprzedni druk Pani Marta zgłosiła chęć rezygnacji z uczestnictwa w Komisji ds. Zimowych Igrzysk Olimpijskich, proszę o przyjęcie i zaakceptowanie tej decyzji. Komisja ma też dużo pracy, ale właściwie są odkładane jej kolejne posiedzenia ze względu na brak dokumentów, więc myślę, że nie będzie aż takiego wielkiego problemu, że przez rezygnację Pani Marty Pateny Komisja będzie miała wstrzymane prace. Dziękuję.

**Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider**

Dziękuję. Otwieram dyskusję, przypomnę Państwu, że zgodnie z odpowiednim paragrafem Statutu do projektu uchwały według tego druku minął termin zgłaszania autopoprawek, a termin zgłaszania poprawek wyznaczam do czasu zakończenia dyskusji nad projektem. Czy ktoś z Państwa Radnych chce zabrać głos? Nie widzę. Stwierdzam odbycie czytania i będziemy głosowali.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem uchwały według druku 2019 w sprawie zmian w składzie Komisji ds. Kontroli Przygotowań Miasta Krakowa do kandydowania o prawo organizacji Zimowych Igrzysk?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Zamykamy, proszę o wynik.

35 za,

brak przeciwnych,

brak wstrzymujących się. Stwierdzam, iż Rada przyjęła tą uchwałę.

I jeszcze trzeci wniosek Pani Radnej dotyczący wprowadzenia do porządku obrad jako II czytania jako sprawy nagłej projektu uchwały w sprawie zmiany uchwały dotyczącej ustalenia wysokości opłat za pobyt dziecka w żłobku samorządowym. Głos za, głos przeciw temu wnioskowi formalnemu o wprowadzenie do II czytania jako sprawy nagłej? Nie widzę. Będziemy głosowali.

Kto z Państwa Radnych jest za wprowadzeniem tego punktu do porządku obrad?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Zamykamy, proszę o wynik.

34 za,

brak przeciwnych,

brak wstrzymujących się. Rada wprowadziła ten punkt do porządku obrad.

Szanowni Państwo teraz odbędziemy II czytanie tego projektu uchwały, rzecz dotyczy zmiany uchwały dotyczącej ustalenia wysokości opłat za pobyt dziecka w żłobku. W tej sprawie została złożona jedna poprawka Pani Radnej Marty Pateny dotyczącej zmiany paragrafu 2 z daty 1 listopada 2014 na 1 października 2014. Otwieram dyskusję, czy ktoś z Państwa Radnych w tej sprawie chce zabrać głos? Rozumiem, nie ma opinii Prezydenta Panie Sekretarzu w tej sprawie? Nie ma, gdyby była to bym przedstawił. Stwierdzam, iż odbyliśmy II czytanie i będziemy głosowali najpierw poprawkę Pani Radnej Pateny, potem całość uchwały.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem poprawki Pani Radnej Pateny, przesunięcie od 1 października?

**CXIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**27 sierpnia 2014 r.**

---

Kto przeciw?  
Kto się wstrzymał?  
Czy ktoś jeszcze głosuje? Zamykamy, proszę wynik.

34 za,  
brak przeciwnych,  
brak wstrzymujących się. Rada przyjęła tą poprawkę. Teraz głosujemy uchwałę wraz z przyjętą poprawką. Proszę o przygotowanie głosowania.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem tej uchwały wraz z przyjętą poprawką?  
Kto jest przeciw?  
Kto się wstrzymał?  
Czy ktoś jeszcze głosuje? Zamykamy, proszę wynik.

Głosowaliśmy 39 za,  
brak przeciwnych,  
brak wstrzymujących się. Rada przyjęła tą uchwałę. Szanowni Państwo teraz mamy kilkanaście głosowań, zaczynamy.

Przyjęcie Krakowskiego Programu Wspierania Uzdolnionych Uczniów. Projekt Prezydenta, druk 1901, nie było żadnych poprawek ani autopoprawek.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem uchwały w sprawie przyjęcia Krakowskiego Programu Wspierania Uzdolnionych Uczniów?  
Kto jest przeciw?  
Kto się wstrzymał?  
Czy ktoś jeszcze głosuje? Nie widzę, zamykamy, proszę wynik.

38 za,  
brak przeciwnych,  
brak wstrzymujących się. Rada przyjęła tą uchwałę.

Wyrażenie zgody na wyznaczenie ostatecznego dodatkowego terminu zakończenia zagospodarowywania nieruchomości położonej w Krakowie przy Alei Pokoju, będącej własnością Gminy Miejskiej Kraków, pozostającej w użytkowaniu wieczystym KSU Grzegórzecki Spółka z o.o. z siedzibą w Krakowie. Projekt Prezydenta, druk 1931. Tu była sprawa poprawki złożonej przeze mnie, do której była pozytywna opinia Prezydenta. Dyskutowaliśmy to podczas dyskusji i II czytania. Proszę Państwa w takim układzie proszę o przygotowanie głosowania poprawki.

Kto jest za przyjęciem poprawki Pana Radnego Kośmidera?  
Kto jest przeciw?  
Kto się wstrzymał?  
Czy ktoś jeszcze głosuje? Nie widzę, zamykamy, proszę wynik.

23 za,  
11 przeciw,  
1 wstrzymujący się. Rada przyjęła tą poprawkę. I głosujemy ostateczny projekt wraz z przyjętą poprawką. Proszę o przygotowanie głosowania.

**CXIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**27 sierpnia 2014 r.**

---

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem tej uchwały wraz z przyjętą poprawką?  
Kto jest przeciw?  
Kto się wstrzymał?  
Czy ktoś jeszcze głosuje? Zamykamy, wynik proszę.

26 za

12 przeciw. Rada przyjęła tą uchwałę wraz z wcześniej przyjętą poprawką.

Wyrażenie zgody na udzielenie od 2014 roku bonifikaty w wysokości 90 % dla Domu Pomocy Społecznej z siedzibą w Krakowie ulica Krakowska 55 od opłaty rocznej ustalonej jako 0,3 % ceny nieruchomości z tytułu trwałego zarządu ustanowionego na zabudowanej nieruchomości położonej w Krakowie ulica Chmielowskiego 6, oznaczonej jako działka nr 54/7 położonej w obrębie 216 jednostka ewidencyjna Śródmieście, objętej księgą wieczystą nr KR1P/00348845/1 stanowiącej własność Miasta Kraków – miasta na prawach powiatu. Druk 1993, nie było żadnych autopoprawek ani poprawek, głosujemy druk w wersji pierwotnej. Proszę o przygotowanie głosowania.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem tej uchwały?  
Kto jest przeciw?  
Kto się wstrzymał?  
Czy ktoś jeszcze głosuje? Zamykamy, proszę wynik.

38 za,

brak przeciwnych,

brak wstrzymujących się. Rada przyjęła tą uchwałę.

Wyrażenie zgody na odstąpienie od żądania zwrotu bonifikaty udzielonej od ceny sprzedaży udziału 4074/127258 części nieruchomości gruntowej związanego z lokalem mieszkalnym nr 14 położonym na os. Kazimierzowskim 6 w Krakowie stanowiącym własność wnioskodawców. Druk 1934, nie było żadnych poprawek ani autopoprawek, głosujemy druk w wersji pierwotnej.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem tej uchwały?  
Kto jest przeciw?  
Kto się wstrzymał?  
Czy ktoś jeszcze głosuje? Zamykamy, proszę wynik.

30 za,

0 przeciw,

3 wstrzymujące się. Rada przyjęła tą uchwałę.

Kolejny projekt. Zmiana uchwały Rady Miasta w sprawie zasad wynajmowania lokali wchodzących w skład mieszkaniowego zasobu Gminy Miejskiej Kraków oraz tymczasowych pomieszczeń. Projekt Prezydenta, druk 1953. Nie było żadnych poprawek ani autopoprawek, proszę o przygotowanie głosowania.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem tej uchwały?  
Kto jest przeciw?  
Kto się wstrzymał?

**CXIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**27 sierpnia 2014 r.**

---

Czy ktoś jeszcze głosuje? Zamykamy, proszę wynik.

32 za,  
1 przeciw. Rada przyjęła tą uchwałę.

Zmiana uchwały Nr XCVIII/1466/14 Rady Miasta Krakowa z dnia 20 lutego 2014 roku w sprawie połączenia niektórych filii Krowoderskiej Biblioteki Publicznej w Krakowie i zmiany siedziby jednej z filii Podgórskiej Biblioteki Publicznej w Krakowie oraz w sprawie dokonania zmian w statutach Krowoderskiej Biblioteki Publicznej w Krakowie i Podgórskiej Biblioteki Publicznej w Krakowie. Nie było żadnych poprawek ani autopoprawek, głosujemy druk w wersji pierwotnej.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem tej uchwały?  
Kto jest przeciw?  
Kto się wstrzymał?  
Czy ktoś jeszcze głosuje? Zamykamy, proszę wynik.

36 za,  
0 przeciw,  
0 wstrzymujących się. Stwierdzam, iż Rada przyjęła uchwałę.

Kolejny projekt, który był w trybie jednego czytania. Uchwała według druku 1988 w sprawie udzielenia dotacji miejskim instytucjom kultury. Nie było żadnych poprawek ani autopoprawek, głosujemy druk w wersji pierwotnej.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem tej uchwały?  
Kto jest przeciw?  
Kto się wstrzymał?  
Czy ktoś jeszcze głosuje? Zamykamy, proszę wynik.

33 za,  
0 przeciw,  
0 wstrzymujących się. Stwierdzam, iż Rada przyjęła tą uchwałę.

Projekt uchwały według druku 1973. Wyrażenie zgody Federacji Stowarzyszeń Przewodnickich z siedzibą w Krakowie ulica Zacisze 12/4b na nieodpłatne umieszczenie herbu Stołecznego Królewskiego Miasta Krakowa na odznakach i identyfikatorach dla przewodników miejskich po Krakowie. Projekt Prezydenta, nie było żadnych poprawek ani autopoprawek, głosujemy.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem tej uchwały?  
Kto jest przeciw?  
Kto się wstrzymał?  
Czy ktoś jeszcze głosuje? Zamykamy, proszę wynik.

33 za,  
0 przeciw,  
1 osoba wstrzymała się. Rada przyjęła tą uchwałę. Dziękuję za czujność.



**CXIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**27 sierpnia 2014 r.**

---

Projekt uchwały według druku 1974. Wyrażenie zgody Klubowi Sportowemu BOREK z siedzibą w Krakowie, ulicy Żywiecka 13 na nieodpłatne umieszczenie herbu Stołecznego Królewskiego Miasta Krakowa na proporczykach, stronie internetowej i koszulkach meczowych identyfikujących Zespół Piłkarski Borek Kraków OLDBOYS TEAM. Projekt Prezydenta, druk 1974. Proszę o przygotowanie głosowania.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem tej uchwały?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał?

Czy ktoś jeszcze głosuje? Zamykamy, proszę wynik.

38 za,

brak przeciwnych,

brak wstrzymujących się. Rada przyjęła uchwałę.

Kolejna sprawa. Wyrażenie zgody Stowarzyszeniu Tradycji Ludowego Wojska Polskiego Oddział – Kraków z siedzibą w Krakowie ulica Osiedle Kolorowe 27 na nieodpłatne umieszczenie herbu Stołecznego Królewskiego Miasta Krakowa na sztandarze Stowarzyszenia. Jest to projekt Prezydenta, druk 1997. W tej sprawie nie było żadnych poprawek ani autopoprawek, głosujemy druk w wersji pierwotnej. Jaki wniosek, głosujemy teraz, ponieważ jest to druk w I czytaniu to co to znaczy wniosek o odrzucenie w I czytaniu, to znaczy głosowanie uchwały. To będziemy głosowali, głosowanie przeciwko jest odrzuceniem. Szanowni Państwo obawiam się, że w trybie statutowym ten wniosek nie ma znaczenia, bo co to znaczy wniosek o odrzucenie w I czytaniu druku, jeżeli jest tylko jedno czytanie. Odrzucenie zawsze, wniosek o odrzucenie jest wnioskiem o głosowanie przeciw. Za chwilę będziemy głosowali i po prostu ci, którzy będą za, będą przeciwko odrzuceniu, ci, którzy będą przeciw, będą za odrzuceniem. W tej sprawie wstrzymujemy się i poprosimy radcę prawnego żeby to wyjaśnił bo rozumiem, że, przepraszam rozumiem, że logika dwuwartościowa nie zawsze ma zastosowanie, więc będziemy szli z innymi sprawami, a do tej sprawy wrócimy. Wniosek formalny bardzo proszę.

**Radny – p. J. Pilch**

Panie Przewodniczący! Wysoka Rado!

Ja mam prośbę, jeśli rzeczywiście będziemy decydowali o odrzuceniu, aby uzasadnienie, bo praktycznie było Radnych jak było odczytywane uzasadnienia, żeby posłuchali wszyscy Radni żeby jeszcze raz było odczytanie uzasadnienia, dlaczego chcemy odrzucić w I czytaniu.

**Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider**

Szanowni Państwo! Odbyliśmy II czytanie w trakcie którego Pan Radny Gilarski przedstawił uzasadnienie, odbyliśmy czytanie podczas, którego zostało przedstawione uzasadnienie. Po drugie to uzasadnienia choć nie ma wprost takiej potrzeby, ale rozdane zostało wszystkim Państwu. W związku z tym nie ma przy głosowaniu dyskusji, nie będziemy głosowali, będę prosił radcę prawnego o interpretację tej sprawy.

Zmiana uchwały Rady Miasta Krakowa z dnia 18 grudnia 2013 roku w sprawie ustalenia sieci prowadzonych przez Gminę Miejską Kraków samorządowych przedszkoli i oddziałów przedszkolnym w szkołach podstawowych. Nie było poprawki ani autopoprawki, proszę o przygotowanie głosowania. Druk 1981.

**CXIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**27 sierpnia 2014 r.**

---

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem tej uchwały?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał?

Czy ktoś jeszcze głosuje? Zamykamy, proszę wynik.

36 za,

0 przeciw,

0 wstrzymujących się. Stwierdzam, iż Rada przyjęła tą uchwałę.

Kolejny projekt uchwały w sprawie zmiany uchwały Rady Miasta Krakowa z dnia 20 października 2010 roku w sprawie źródeł dochodów gromadzonych na wydzielonym rachunku i ich przeznaczenia oraz sposobu i trybu sporządzania planów finansowych dla wydzielonych rachunków dochodów samorządowych jednostek budżetowych. Jest to projekt uchwały Prezydenta według druku Nr 1995. Nie było w tej sprawie żadnych poprawek ani autopoprawek.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem tej uchwały?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał?

Czy ktoś jeszcze głosuje? Zamykamy, proszę wynik.

36 za,

0 przeciw,

0 wstrzymujących się. Rada przyjęła tą uchwałę.

Kolejna sprawa. Zmiana uchwały Rady Miasta Krakowa z dnia 11 lipca 2012 roku w sprawie określenia szczegółowych warunków umorzenia w całości lub w części, łącznie z odsetkami, odroczenia terminu płatności, rozłożenia na raty lub odstępowania w całości lub części od ustalenia opłaty za pobyt dziecka w pieczy zastępczej. Projekt Prezydenta, druk 1991. W tej sprawie nie było żadnych poprawek ani autopoprawek, głosujemy druk w wersji pierwotnej.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem tej uchwały?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał?

Czy ktoś jeszcze głosuje? Zamykamy, proszę wynik.

37 za,

0 przeciw,

2 osoby wstrzymały się. Rada przyjęła tą uchwałę.

Kolejny projekt uchwały według druku 2008 w sprawie przyjęcia lokalnego programu osłonowego pod nazwą Pierwszy dzwonek dla uczniów z rodzin wielodzietnych 4+. Projekt Prezydenta według druku 2008. Nie było żadnych poprawek, ani autopoprawek, głosujemy druk w wersji pierwotnej.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem tej uchwały?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał?

Czy ktoś jeszcze głosuje? Zamykamy, proszę wynik.

38 za,  
brak przeciwnych,  
brak wstrzymujących się. Stwierdzam, iż Rada przyjęła uchwałę.

Wracamy do punktu dotyczącego projektu uchwały według druku 1997, bardzo proszę Pan mecenas zna problem, jest wniosek o odrzucenie, a jesteśmy w jednym czytaniu i tak naprawdę głosujemy nad samą uchwałą czyli jest pytanie czy powinien być osobno głosowany wniosek o odrzucenie.

**Radca prawny Pan Piotr Łanoszka**

Zarówno w przypadku uchwał, które są jednoczytaniowe jak i dwuczytaniowe wniosek o odrzucenie projektu uchwały w I czytaniu może być zgłoszony zarówno w jednym jak i w drugim przypadku, tak przynajmniej stanowi Statut, czyli nawet jeżeli uchwała jest jednoczytaniowa taki wniosek może być zgłoszony, ponieważ jest to I czytanie, w związku z tym jedno czytanie też jest I czytaniem jak i przy dwuczytaniowych też mamy I czytanie i II. Moja ocena jest taka, jest to I czytanie, nie ma II, ale jest to pierwsze i ostatnie.

**Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider**

Rozumiem, czyli w tej sytuacji wracamy do tego punktu, został złożony wniosek formalny o odrzucenie w I czytaniu. Głos za, głos przeciw temu wnioskowi? Bardzo proszę.

**Radny – p. M. Gilarski**

Panie Przewodniczący!

Ja tylko jeszcze raz dodam, to jest głos za, ja czytałem, ale tu troszkę została forma zmieniona, poza tym był tutaj głos Pana Przewodniczącego żeby jeszcze raz to odczytać więc chcę zadośćuczynić i odczytam. Mam prawo wyrazić głos za więc go wyrażam. Stowarzyszenie Tradycji Ludowego Wojska Polskiego im. Generała Zygmunta Berlinga wielokrotnie w sposób bardzo ostry wypowiadało się o działalności Honorowego Obywatela Miasta Krakowa śp. Ryszarda Kuklińskiego. Przedstawiciele Stowarzyszenia w swoich wypowiedziach publicznie określają Żołnierzy Wyklętych mianem bandytów czy zbrodniarzy, równocześnie gloryfikując funkcjonariuszy komunistycznych zwalczających konspirację niepodległościową. Przypominam apel Prezesa Krakowskiego Oddziału Stowarzyszenia Tradycji Ludowego Wojska Polskiego im. Generała Zygmunta Berlinga, Kapitana w stanie spoczynku Władysława Walasa do Prezydenta Krakowa Prof. Jacka Majchrowskiego o wycofanie akceptacji dla ustawienia popiersi Marii i Lecha Kaczyńskich w Parku im. dr Henryka Jordana. Stowarzyszenie protestowało też przeciw rozbiórce w Pieniężnie pomnika sowieckiego Generała Iwana Czerniachowskiego odpowiedzialnego za gehennę Żołnierzy Armii Krajowej po operacji Ostra Brama, w tym za podstępne aresztowanie Generała Aleksandra Krzyżanowskiego – Wilka i oficerów jego sztabu. uważamy, że Rada Miasta Krakowa, Miasta o takich tradycjach niepodległościowych, nie powinna zezwolić na używanie symboliki miasta Stowarzyszeniu, które swoją działalnością tą walkę o niepodległość i suwerenność neguje. Dziękuję.

**Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider**

To był głos za wnioskiem formalnym. Czy jest głos przeciw wnioskowi? Nie widzę, głosujemy.

**CXIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**27 sierpnia 2014 r.**

---

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem wniosku formalnego Państwa Radnych, czyli odrzucenie uchwały, kto jest za przyjęciem wniosku formalnego o odrzucenie w I czytaniu projektu uchwały według druku 1997?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał?

Czy ktoś jeszcze głosuje? Zamykamy, proszę wynik.

Wniosek formalny za odrzuceniem, 22 osoby za,

12 przeciw,

3 osoby się wstrzymały. Rada przyjęła wniosek o odrzucenie, w związku z tym uchwała nie będzie głosowana. Bardzo proszę wydruk. Rada odrzuciła projekt uchwały według tego druku.

Przechodzimy do projektu uchwały według druku 2009. Zmiana uchwały Rady Miasta Krakowa z dnia 6 lipca 2011 roku w sprawie regulaminu udzielania pomocy materialnej o charakterze socjalnym dla uczniów zamieszkałych na terenie Miasta Krakowa oraz upoważnienia Dyrektora Miejskiego Ośrodka Pomocy Społecznej w Krakowie do prowadzenia postępowań w sprawach dotyczących świadczeń materialnych o charakterze socjalnym przyznawanych na podstawie ustawy z dnia 7 września 1991 roku o systemie oświaty. Druk 2009, nie było żadnych poprawek ani autopoprawek, głosujemy.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem tej uchwały?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał?

Czy ktoś jeszcze głosuje? Zamykamy, proszę wynik.

39 za,

0 przeciw,

0 wstrzymujących się. Rada przyjęła tą uchwałę.

Kolejna sprawa. Odstąpienie od sporządzania miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego obszaru Park Aleksandry – Północ. Druk 1992, nie było żadnych poprawek ani autopoprawek, głosujemy.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem tej uchwały?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał?

Czy ktoś jeszcze głosuje? Zamykamy, proszę wynik.

39 za,

brak przeciwnych,

brak wstrzymujących się. Rada przyjęła tą uchwałę.

Kolejna sprawa. Odstąpienie od sporządzania miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego dla obszaru Park Aleksandry – Południe. Druk 1993, nie było żadnych poprawek ani autopoprawek, głosujemy.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem tej uchwały?

Kto jest przeciw?

**CXIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**27 sierpnia 2014 r.**

---

Kto się wstrzymał?

Czy ktoś jeszcze głosuje? Zamykamy, proszę wynik.

38 za,

brak przeciwnych,

brak wstrzymujących się. Rada przyjęła tą uchwałę.

Druk 1994. Odstąpienie od sporządzania zmiany miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego obszaru Cystersów. W tej sprawie też nie było żadnych poprawek ani autopoprawek.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem tej uchwały?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał?

Czy ktoś jeszcze głosuje? Zamykamy, proszę wynik.

28 za,

0 przeciw,

11 wstrzymało się. Rada przyjęła tą uchwałę.

Powołanie Komisji Odwoławczej w wyborach do Rad Dzielnic w 2014 roku. Wniosek Prezydenta, druk 2002, nie było żadnych poprawek ani autopoprawek. Proszę o przygotowanie głosowania.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem tej uchwały?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał?

Czy ktoś jeszcze głosuje? Zamykamy, proszę wynik.

37 za,

1 przeciw,

nie było osób wstrzymujących się. Rada przyjęła tą uchwałę.

Przyjęcie środków z Funduszu Spójności z Priorytetu IX – Infrastruktura energetyczna przyjazna środowisku i efektywność energetyczna w ramach działania 9.3 – Termomodernizacja obiektów użyteczności publicznej – plany gospodarki nieskoemisyjnej. Druk 2007, nie było żadnych poprawek ani autopoprawek, głosujemy.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem tej uchwały?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał?

Czy ktoś jeszcze głosuje? Zamykamy, proszę wynik.

38 za,

brak przeciwnych,

brak wstrzymujących się. Stwierdzam, iż Rada przyjęła tą uchwałę.

Kolejna sprawa, druk 2010. Zmiana uchwały Rady Miasta w sprawie przyjęcia Wieloletniego Programu Współpracy Gminy Miejskiej Kraków z organizacjami

**CXIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**27 sierpnia 2014 r.**

---

pozarządowymi na lata 2012 – 2014. Druk 2010, nie było żadnych poprawek ani autopoprawek. Proszę o przygotowanie głosowania.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem tej uchwały?  
Kto jest przeciw?  
Kto się wstrzymał?  
Czy ktoś jeszcze głosuje? Zamykamy, proszę wynik.

31 za,  
brak przeciwnych,  
6 osób wstrzymało się. Rada przyjęła tą uchwałę.

Kolejny projekt. Skarga na nieprawidłowości w zakresie działania Zarządu Budynków Komunalnych w Krakowie. Druk 1945, w tej sprawie nie było żadnych poprawek ani autopoprawek, głosujemy.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem tej uchwały?  
Kto jest przeciw?  
Kto się wstrzymał?  
Czy ktoś jeszcze głosuje? Zamykamy, proszę wynik.

36 za,  
brak przeciwnych,  
brak wstrzymujących się. Rada przyjęła tą uchwałę.

Skarga na nieprawidłowości w zakresie działania Zarządu Budynków Komunalnych. Druk 1975. Nie było żadnych poprawek ani autopoprawek.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem tej uchwały?  
Kto jest przeciw?  
Kto się wstrzymał?  
Czy ktoś jeszcze głosuje? Zamykamy, proszę wynik.

37 za,  
0 przeciwnych,  
0 wstrzymujących się. Stwierdzam, iż Rada przyjęła tą uchwałę.

Kolejny projekt uchwały 1976. Skarga na nieprawidłowości w zakresie działania Zarządu Infrastruktury Komunalnej i Transportu w Krakowie. Też nie było żadnych poprawek, ani autopoprawek, głosujemy.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem tej uchwały?  
Kto jest przeciw?  
Kto się wstrzymał?  
Czy ktoś jeszcze głosuje? Zamykamy, proszę wynik.

38 za,  
0 przeciw,  
0 wstrzymujących się. Rada przyjęła tą uchwałę.

**CXIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**27 sierpnia 2014 r.**

---

Kolejny projekt uchwały w sprawie skargi. Skarga na nieprawidłowości w zakresie działania Miejskiego Ośrodka Pomocy Społecznej w Krakowie. Druk 1977.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem tej uchwały?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał?

Czy ktoś jeszcze głosuje? Zamykamy, proszę wynik.

36 za,

0 przeciw,

0 wstrzymujących się. Rada przyjęła tą uchwałę.

Druk Nr 2016. Ustalenie kierunków działania dla Prezydenta Miasta Krakowa dot. pozyskania na rzecz Gminy Miejskiej Kraków w drodze wykupu lub zamiany terenów stanowiących zieleń i wody śródlądowe zgodnie z rozstrzygnięciami miejscowych planów zagospodarowania przestrzennego dla obszarów Park Zakrzówek, Zakrzówek – Zielna, Rejon św. Jacka Twardowskiego celem utworzenia parku miejskiego. Druk 2016, nie było żadnych poprawek ani autopoprawek, głosujemy druk w wersji pierwotnej.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem tej uchwały?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał?

Czy ktoś jeszcze głosuje? Zamykamy, proszę wynik.

39 za,

0 przeciw,

0 wstrzymujących się. Stwierdzam, iż Rada przyjęła tą uchwałę.

Ustalenie kierunków działania dla Prezydenta Miasta Krakowa dot. przystąpienia do zmiany oraz sporządzania nowych miejscowych planów zagospodarowania przestrzennego dla wybranych obszarów Dzielnicy III Prądnik Czerwony. Nie było żadnych poprawek ani autopoprawek, głosujemy.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem tej uchwały?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał?

Czy ktoś jeszcze głosuje? Zamykamy, proszę wynik.

38 za,

0 przeciw,

1 osoba się wstrzymała. Rada przyjęła tą uchwałę.

Kolejny projekt uchwały według druku 2003. Zmiana uchwały Rady Miasta z dnia 18 grudnia 2013 roku w sprawie budżetu Miasta Krakowa na rok 2014 oraz w sprawie zmian w budżecie Miasta Krakowa na rok 2014. Druk Nr 2003, nie było żadnych poprawek ani autopoprawek, głosujemy druk w wersji pierwotnej.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem tej uchwały?

Kto jest przeciw?

**CXIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**27 sierpnia 2014 r.**

---

Kto się wstrzymał?

Czy ktoś jeszcze głosuje? Zamykamy, proszę wynik.

36 osób za,

0 przeciw,

0 wstrzymujących się. Rada przyjęła tą uchwałę.

Szanowni Państwo! **OŚWIADCZENIA I KOMUNIKATY.**

Bardzo proszę Pan Urynowicz, proszę ewentualnie się zgłaszać elektronicznie.

**Radny – p. T. Urynowicz**

Szanowni Państwo!

Drużyna samorządowa Radnych Miasta Krakowa została wyzwana na pojedynek i nie jest to lanie się zimną wodą tylko na pojedynek piłkarski z drużyną parafialną, z drużyną z parafii Matki Boskiej Pocieszenia w Krakowie na ulicy Bulwarowej, 7 września o godzinie 16.00 jest mecz, oczywiście Radni są reprezentowani dosyć skromnie bo zgłosił się Radny Fedorowicz, Radny Ścigalski, Radny Komarewicz, jest nas czterech, w piłkę gra się w jedenastu, byłoby miło gdybyście się Państwo także, jak nie pomożecie nam na boisku to przynajmniej dopingiem wspierając serdecznie zapraszam, cel charytatywny, będziemy wspierać Hospicjum św. Łazarza, serdecznie zapraszam w imieniu swoim i kolegów piłkarzy Radnych. Dziękuję bardzo.

**Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider**

Dziękuję. Pan Radny Wojtowicz bardzo proszę.

**Radny – p. W. Wojtowicz**

Szanowni Państwo! Panie Przewodniczący! Wysoka Rado!

Chciałem zakomunikować, ponieważ dostaliśmy na Komisji, która odbyła się w poniedziałek, Komisji Infrastruktury, że kolejna Komisja jest Komisją wyjazdową w celu zobaczenia jednej z budowli infrastrukturalnych, mówię o spalarni i ponieważ ulegnie zmianie godzina rozpoczęcia Komisji, mianowicie rozpoczynać się będzie o godzinie 13.30 już na terenie spalarni, a osoby, które są zainteresowane wyjazdem stąd proszę o zgłaszanie się do Pani Beaty Czepiec, podstawimy busa i wszystkich chętnych zabierzemy. Chciałem tylko poinformować, że kolejna Komisja 8 września, Komisja Infrastruktury, zacznie się nam na terenie spalarni o godzinie 13.30 czyli pół godziny wcześniej wyłącznie dlatego, że to będzie trwało około 1,5 godziny, a musimy wrócić bo o godzinie 16.00 są kolejne Komisje. Dziękuję bardzo.

**Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider**

Dziękuję. Pan Radny Ptaszkiewicz, Pan Radny Kosior zrezygnował, potem Pan Radny Zięba.

**Radny – p. S. Ptaszkiewicz**

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Ja chciałbym zaapelować do Prezydenta Miasta i myślę, że to jest również zadanie dla Przewodniczącego Rady Miasta do tego, żeby podjąć jak najszybciej rozmowy i negocjacje zarówno z Ministrem Sportu jak i z firmą EKS i zakończyć te toczące się spory, które niszczą wiarygodność Krakowa i reputację naszego miasta, musimy być postrzegani jako partner wiarygodny wywiązujący się z umów, a nie w wyniku zmiany zdania po prostu wycofujący się ze zobowiązań i te spory, przerzucanie tego na część sądową jest bardzo ryzykowne i



**CXIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**27 sierpnia 2014 r.**

---

niebezpieczne. Dlatego apeluję żeby nie niszczyć reputacji i wiarygodności miasta i jak najszybciej te spory zakończyć.

**Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider**

Dziękuję. Pan Kosior zrezygnował, Pan Zięba bardzo proszę, też zrezygnował. Pan Radny Rachwał bardzo proszę.

**Radny – p. St. Rachwał**

Panie Przewodniczący!

Ja chciałem bardzo serdecznie podziękować w imieniu swoim i mojej rodziny za obecność na pogrzebie żony, dziękuję Panu Przewodniczącemu, Wiceprzewodniczącym, Państwu Radnym, dziękuję serdecznie.

**Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider**

Szanowni Państwo sprawdzenie obecności. Proszę wydruk. Nieobecna Pani Pabian i Pan Friediger. Nieobecny usprawiedliwiony Pan Friediger, nieobecna usprawiedliwiona Pani Pabian i nieobecna, ale zaraz obecna Pani Radna Tatara.

Zamykam obrady CXIII zwyczajnej Sesji Rady Miasta Krakowa. Dziękuję Państwu, godzina 14.05. Pani Radna Tatara obecna.

Na podstawie kaset magnetofonowych  
stenogram wykonała:

Maria Duś